

Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



801

董橋 歲月靜好 | Tung Chiao, Calligraphy

Estimate:28,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Tung Chiao, Calligraphy

ink on gold-flecked paper, framed
signed, with two seals of the artist

80 x 20 cm. 31½ x 7⅞ in.

董橋 歲月靜好
水墨灑金箋 鏡框

款識：歲月靜好。董橋。

鈐印：「董橋」、「舊時月色樓」。

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/dong-qiao-sui-yue-jing-hao-tung-chiao-calligraphy>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



802

董橋 讀書延年 | Tung Chiao, Calligraphy

Estimate:28,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Tung Chiao, Calligraphy

ink on gold-flecked paper, framed
signed, with two seals of the artist

20 x 80 cm. 7⅞ x 31½ in.

董橋 讀書延年
水墨灑金箋 鏡框

款識：讀書延年。八十三叟董橋。

鈐印：「董橋」、「舊時月色樓」。

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/dong-qiao-du-shu-yan-nian-tung-chiao-calligraphy>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



803

董橋 行書七言聯 | Tung Chiao, Calligraphy Couplet

Estimate: 28,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Tung Chiao, Calligraphy Couplet

ink on gold-flecked paper, framed
signed, with two seals of the artist

67 x 32 cm. 26 $\frac{3}{8}$ x 12 $\frac{5}{8}$ in.

董橋 行書七言聯
水墨團花灑金箋 鏡框

款識：桃李春風一杯酒，江湖夜雨十年燈。八十三叟董橋。
鈐印：「董橋」、「清香似舊時」。

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

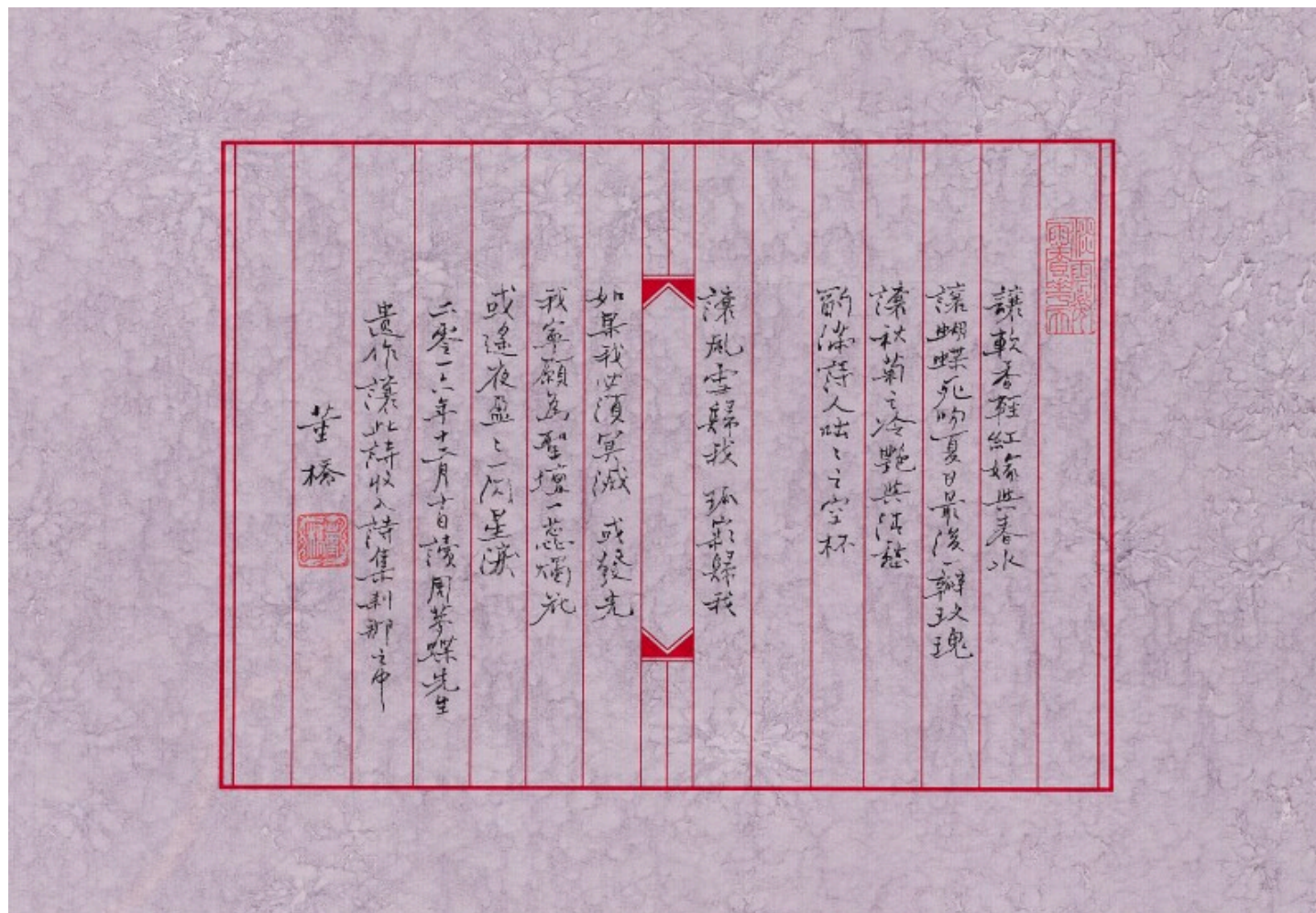
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/dong-qiao-xing-shu-qi-yan-lian-tung-chiao>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



804

董橋 書周夢蝶〈讓〉 | Tung Chiao, Poem in Xingshu

Estimate: 20,000 - 40,000 HKD

DESCRIPTION

Tung Chiao, Poem in Xingshu

ink on paper, framed

signed, dated 2016, with two seals of the artist

21.2 x 31.5 cm. 8 $\frac{3}{8}$ x 12 $\frac{3}{8}$ in.

董橋 書周夢蝶〈讓〉

水墨紙本 鏡框 二〇一六年作

款識：周夢蝶〈讓〉一首。二零一六年十二月十日讀周夢蝶先生遺作〈讓〉，此詩收入詩集〈剎那之中〉。董橋。

鈐印：「董橋」、「淡雲微雨養花天」。

展覽：香港蘇富比藝術空間，〈讀書人家－董橋書房剪影〉，二〇一七年四月十八日至廿九日

著錄：〈讀書人家－董橋書房剪影〉（香港蘇富比有限公司，二〇一七年四月），圖版67

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/dong-qiao-shu-zhou-meng-die-rang-tung-chiao-poem>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



805

劉遜 京城清夏 | Liu Xun, A Glimpse of the Forbidden City

Estimate: 5,000 - 10,000 HKD

DESCRIPTION

Liu Xun, A Glimpse of the Forbidden City

ink on paper, scroll
signed, with two seals of the artist

16 x 49 cm. 6¼ x 19¼ in.

劉遜 京城清夏
水墨紙本 片 不連框

款識：劉遜。

鈐印：「劉遜」、「蟻石軒」。

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/liu-xun-jing-cheng-qing-xia-liu-xun-a-glimpse-of>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



806

黃永玉 水仙 | Huang Yongyu, Narcissus

Estimate: 50,000 - 200,000 HKD

DESCRIPTION

Huang Yongyu, Narcissus

ink and colour on cardboard

signed, dated 2012, with two three seals of the artist

52.5 x 44.5 cm. 20 5/8 x 17 1/2 in.

黃永玉 水仙

設色紙卡 二〇一二年作

款識：障巖啊那右老的芬芳。黃永玉，壬辰歲暮於萬荷堂。

鈐印：「黃永玉」、「壬辰」、「弘二」。

CONDITION REPORT

Generally in good. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/huang-yong-yu-shui-xian-huang-yongyu-narcissus>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



807

張大千 石榴 | Zhang Daqian, Pomegranates

Estimate: 80,000 - 160,000 HKD

DESCRIPTION

Zhang Daqian, Pomegranates

ink and colour on cardboard
with three seals of the artist

31.8 x 41 cm. 12 1/2 x 16 1/8 in.

張大千 石榴
設色紙卡 不連框

鈐印：「張爰之印」、「大千居士」、「大風堂」。

來源：畫家長女張心瑞舊藏

展覽：三藩市，硅谷亞洲藝術中心，〈大風堂三代畫展〉，二〇一七年二月十八日至三月八日

著錄：〈大風堂三代畫集〉（硅谷亞洲藝術中心，二〇一七年一月），頁44

註：二〇一七年二月十八日至三月八日，〈大風堂三代畫展〉假硅谷亞洲藝術中心舉辦，展覽獲得張心瑞、張葆蘿及大風堂後人支持，所有作品皆來自家族收藏，本幅即由張心瑞提供展出。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，僅具少許霉點。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhang-da-qian-shi-liu-zhang-da-qian-pomegranates>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



808

張大千 牡丹 | Zhang Daqian, Peony

Estimate: 150,000 - 300,000 HKD

DESCRIPTION

Zhang Daqian, Peony

ink and colour on cardboard
with three seals of the artist

40.8 x 52.8 cm. 16 1/8 x 21 3/4 in.

張大千 牡丹
設色紙卡 不連框

鈐印：「張爰之印」、「大千居士」、「環簞盦」。

來源：畫家長女張心瑞舊藏。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，具少許霉點。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhang-da-qian-mu-dan-zhang-daqian-peony>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



809

支慈厂 朱竹 | Zhi Ci'an, Red Bamboo

Estimate: 6,000 - 30,000 HKD

DESCRIPTION

Zhi Ci'an, Red Bamboo

ink and cinnabar on paper, fan leaf
signed, with a dedication and six seals of the artist

18.5 x 52.3 cm. 7 1/4 20 5/8 in.

支慈厂 朱竹
硃筆紙本 扇面 片

款識：子剛先生雅正，吳郡支慈厂。
鈐印六枚

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with small holes of insect bites and abrasion. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
品相良好，具小蟲蛀口及輕微磨損。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhi-ci-chang-zhu-zhu-zhi-cian-red-bamboo>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



810

黃君璧 野渡無人舟自橫 | Huang Junbi, Boat by Lush Shore

Estimate: 10,000 - 30,000 HKD

DESCRIPTION

Huang Junbi, Boat by Lush Shore

ink and colour on paper, fan leaf
signed, with a dedication and one seal of the artist

20.6 x 56.7 cm. 8 1/8 x 22 3/8 in.

黃君璧 野渡無人舟自橫
設色紙本 扇面 片

款識：野渡無人舟自橫。賓于十五兄屬，黃君璧。
鈐印：「黃氏允瑄」。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with small hole of paper loss and light stain. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
品相良好，具小缺紙口及輕微污跡。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/huang-jun-bi-ye-du-wu-ren-zhou-zi-heng-huang-junbi>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



811

溥儒 綠天詩意 | Pu Ru, Hermit by Banana Tree

Estimate: 35,000 - 100,000 HKD

DESCRIPTION

Pu Ru, Hermit by Banana Tree

ink on paper, scroll
signed, dated 1950, with three seals of the artist

85.8 x 27 cm. 33 3/4 x 10 5/8 in.

溥儒 綠天詩意
水墨紙本 片 一九五〇年作

款識：綠天詩意。庚寅，心畬。
鈐印：「舊王孫」、「溥儒」、「志在高山」。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light creases and foxing. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
品相良好，具輕微皺痕及霉點。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/pu-ru-lu-tian-shi-yi-pu-ru-hermit-by-banana-tree>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



812

溥儒 巖下衝寒折玉梅 | Pu Ru, Scholar Appreciating Winter Blossoms

Estimate: 60,000 - 100,000 HKD

DESCRIPTION

Pu Ru, Scholar Appreciating Winter Blossoms

ink and colour on paper, framed
signed, with 4 seals of the artist

103 x 30.8 cm 40½ x 12¼ in.

溥儒 巖下衝寒折玉梅
設色紙本 鏡框

款識：嶺下衝寒折玉梅。心畬。
鈐印：「溥儒之印」、「心畬」、「二樂軒」、「玉壺」。

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact cptghk@sothebys.com

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/pu-ru-yan-xia-chong-han-zhe-yu-meipu-ru-scholar>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號813-835)

813

朱梅邨 松風澗泉 | Zhu Meichun, Running Stream by the Pines

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Zhu Meicun, Running Stream by the Pines

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, dated 1961, with 1 seal of the artist

98.2 x 40 cm 38 5/8 x 15 3/4 in.

朱梅邨 松風澗泉
設色紙本 立軸 一九六一年作

款識：松風澗泉。辛丑孟夏，朱梅邨。
鈐印一方。

來源：一九六六年十一月得於新加坡

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with small holes of insect bites found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見小蟲蛀口，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhu-mei-cun-song-feng-jian-quan-zhu-meichun>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號813-835)

814

王震 荷塘翠鳥 | Wang Zhen, Kingfisher by Lotus

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

Wang Zhen, Kingfisher by Lotus

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, dated 1916, with 2 seals of the artist

73.5 x 37.6 cm 29 x 14 7⁄8 in.

王震 荷塘翠鳥
設色紙本 立軸 一九一六年作

款識：丙辰初夏，白龍山人王震寫。
鈐印二方。

來源：一九六五年十一月得於新加坡

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with little abrasion at left upper edge and lead white pigment on louts turning dark slightly, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，畫面左側邊緣上方直面輕微磨損，荷花略返鉛，均可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wang-zhen-he-tang-cui-niao-wang-zhen-kingfisher-by>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

815

王震 無量壽佛 | Wang Zhen, Buddha

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Wang Zhen, Buddha

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, with 2 seals of the artist

115.5 x 39.5 cm 45½ x 15½ in.

王震 無量壽佛
設色紙本 立軸

款識：無量壽佛。白龍山人寫佛。
鈐印兩方。

來源：一九八六年八月得於香港集古齋

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with few light stains and small holes of insect bites found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
品相良好，見少量淡污跡、小蟲蛀口，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wang-zhen-wu-liang-shou-fu-wang-zhen-buddha>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

816
朱偁 春江水暖 | Zhu Cheng, Duck under Wisteria

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

Zhu Cheng, Duck under Wisteria

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, dated 1872, with 1 seal of the artist and 1 collector's seal

145.6 x 39 cm 57¾ x 15½ in.

朱偁 春江水暖
設色紙本 立軸 一八七二年

款識：開到藤花春正晚，江波暖定鳧先知。壬申春王正月，夢廬朱偁寫於黃歇浦邊。
鈐印一方，另收藏印一方。

註：畫背具中國工藝品進出口公司標籤

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟具淡霉點，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhu-cheng-chun-jiang-shui-nuan-zhu-cheng-duck>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

817

費丹旭 春溪蕩舟 | Fei Danxu, Boating under the Willows

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

Fei Danxu, Boating under the Willows

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, dated 1839, with 3 seals of the artist and 2 collector's seals.

109.3 x 33.3 cm 43 $\frac{1}{8}$ x 13 $\frac{1}{8}$ in.

費丹旭 春溪蕩舟
設色紙本 立軸 一八三九年作

款識：水邨楊柳春煙中，隔岸桃花幾簇紅。二八嬌娃頻蕩槳，支離無力倚東風。
道光十九年己亥冬十一月，西吳曉樓費丹旭。

鈐印：「費丹旭印」、「子荅」、「環溪」。
藏印：「話雨樓」、「王任堂所藏」。

來源：話雨樓舊藏。王楠，字任堂，江蘇蘇州人，「話雨樓」為其父王濂於盛澤始建，共歷四代，富藏金石碑帖書畫，有〈話雨樓金石目錄〉傳世，時賢金農、張燕昌、錢泳等皆曾寓居於此。
一九六六年十一月得於新加坡

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with small holes of insect bites and mild stains found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
整體品相良好，惟見小蟲蛀口及少量淡污跡，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/fei-dan-xu-chun-xi-dang-zhou-fei-danxu-boating>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

818

彭楷 竹林人物 | Peng Kai, Figures in Bamboo Grove

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Peng Kai, Figures in Bamboo Grove

ink and colour on silk, hanging scroll
signed, with 2 seal of the artist

74.1 x 40.3 cm 29 1/8 x 15 3/4 in.

彭楷 竹林人物
設色絹本 立軸

款識：辛酉春燈節前，蜀南丹稜伯端彭楷寫。
鈐印二方。

來源：一九六九年十二月得於新加坡

註：彭楷，四川丹稜人，生平不詳，一說為丹稜客津畫家彭暘之弟。傳世作品甚少，主以細筆青綠山水人物，部份署款作於津門。

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with silk turned yellowish slightly and light foxing found, which are signs of age and can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，絹面略泛黃，見淡霉點，乃歲月痕跡，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/peng-kai-zhu-lin-ren-wu-peng-kai-figures-in-bamboo>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

819
林紓 仿吳歷山水 | Lin Shu, Landscape after Wu Li

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Lin Shu, Landscape after Wu Li

ink on paper, hanging scroll
signed, dated 1920, with a dedication and 1 seal of the artist

93.8 x 48.5 cm 36 7/8 x 19 1/8 in.

林紓 仿吳歷山水
水墨紙本 立軸 一九二〇年作

款識：吳漁山真本世不多見，往螺江太保寓齋，得讀內府所借觀者，用筆深入黃鶴山樵之室，同時又觀煙客長卷，用淺絳間以青綠，令人目眩，遂捨王而取吳，背臨此幀，寄贈遠伯先生請為鑒定，庚申重陽前二日，弟林紓並識。
鈐印一方。

註：上款「遠伯」或為張志潭（1883-1946），河北豐潤人，清末名臣張佩綸姪。民國年間曾任國務院秘書長、內務總長、交通總長等職，一九二七年自政界引退。嗜書畫，擅寫花卉。

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏（編號 813-835）

CONDITION REPORT

Generally in fair to good condition, with foxing and holes of insect bites found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相尚佳，見霉點、小蟲蛀口，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/lin-shu-fang-wu-li-shan-shui-lin-shu-landscape>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

820

胡佩衡 竹塢幽居 | Hu Peiheng, Secluded Cottages by Bamboo Grove

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Hu Peiheng, Secluded Cottages by Bamboo Grove

ink on paper, hanging scroll
signed, dated 1942, with 3 seals of the artist

105.4 x 34.5 cm 41½ x 13½ in.

胡佩衡 竹塢幽居
水墨紙本 立軸 一九四二年作

款識：竹塢幽居。擬張君度。壬午春日，冷庵胡佩衡。
鈐印三方。

來源：一九六九年三月得於新加坡

註：畫背具中國工藝品進出口公司標籤。

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with few small holes of insect bites, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

-品相良好，惟見小蟲蛀口，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/hu-pei-heng-zhu-wu-you-ju-hu-peiheng-secluded>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

821

蕭遜 千年流不盡 | Xiao Xun, Appreciating Waterfall

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Xiao Xun, Appreciating Waterfall

ink on paper, hanging scroll
signed, with a dedication and 1 seal of the artist.

99.8 x 32.5 cm 39¼ x 12¾ in.

蕭遜 千年流不盡
水墨紙本 立軸

款識：千年流不盡，六月地長寒。蕭遜。
鈐印一方。

來源：一九六六年十一月得於新加坡

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with small holes of insect bites found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

-品相良好，惟見小蟲蛀口，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/xiao-xun-qian-nian-liu-bu-jin-xiao-xun>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

822

溥僊 超逸 | Pu Xian, Horses

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Pu Xian, Horses

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, with 1 seal of the artist

101 x 32.1 cm 39¾ x 12⅝ in.

溥僑 超逸
設色紙本 立軸

款識：超逸。溥毅齋寫。
鈐印一方。

來源：一九六六年十一月得於新加坡

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact cptghk@sothebys.com

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/pu-xian-chao-yi-pu-xian-horses>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

823

郭傳璋 秋山幽瀑 | Guo Chuanzhang, Waterfall in Autumn Mountain

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

Guo Chuanzhang, Waterfall in Autumn Mountain

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, with one seal of the artist

68 x 33.8 cm 26¾ x 13¼ in.

郭傳璋 秋山幽瀑
設色紙本 立軸

款識：傳璋。
鈐印一方。

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見淡霉點，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/guo-chuan-zhang-giu-shan-you-pu-guo-chuanzhang>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

824

吳觀岱 竹舍會友 | Wu Guandai, Gathering in Secluded House

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Wu Guandai, Gathering in Secluded House

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, dated 1925, with 2 seals of the artist

116.7 x 46 cm 46 x 18 1/8 in.

吳觀岱 竹舍會友
設色紙本 立軸 一九二五年作

款識：我愛君家春水船，鸕鷀鸕鷀共江天。寄君浮世休爭地，買斷清溪不費錢。明月倒懸書幌下，跳波涼入枕屏前。欲將畫舫齋中記，爛漫重揮素壁煙。
乙丑清明後五日，吳觀岱時年六十又四。
鈐印二方。

來源：一九八六年八月得於香港集古齋

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with mild foxing and light stains found. Small paper tears can be found at middle area, which all can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，見淡霉點、淺摺痕，紙面中部見小裂口，皆可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wu-guan-dai-zhu-she-hui-you-wu-guandai-gathering>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

825

秦祖永 擬王翬山水 | Qin Zuyong, Landscape after Wang Hui

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

Qin Zuyong, Landscape after Wang Hui

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, with 2 seals of the artist

96.3 x 36.3 cm 37⅞ x 14¼ in.

秦祖永 擬王翬山水
設色紙本 立軸

款識：耕煙散人六法到家，處處筋節，此幀規模大意，略為變通。
鈐印：「楞煙外史」、「秦祖永印」。

來源：一九六六年八月得於新加坡

註：畫背具中國工藝品進出口公司標籤。

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact cptghk@sothebys.com

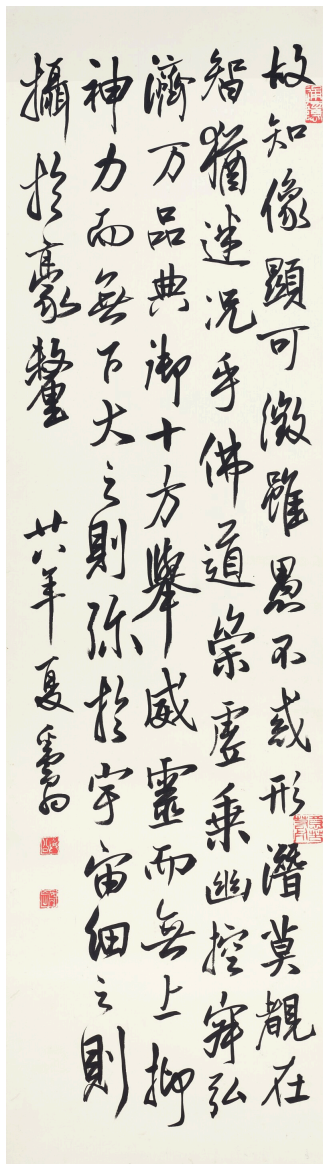
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/qin-zu-yong-ni-wang-hui-shan-shui-qin-zuyong>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

826

鄧散木 節錄〈大唐三藏聖教序〉 | Deng Sanmu, Calligraphy in Xingshu

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Deng Sanmu, Calligraphy in Xingshu
ink on paper, hanging scroll
signed, dated 1939, with 4 seals of the artist

144.5 x 39 cm 56¾ x 15½ in.

鄧散木 節錄〈大唐三藏聖教序〉
水墨紙本 立軸 一九三九年作

款識：廿八年夏，龔翁。
鈐印四方。

來源：一九六五年十二月得於新加坡

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

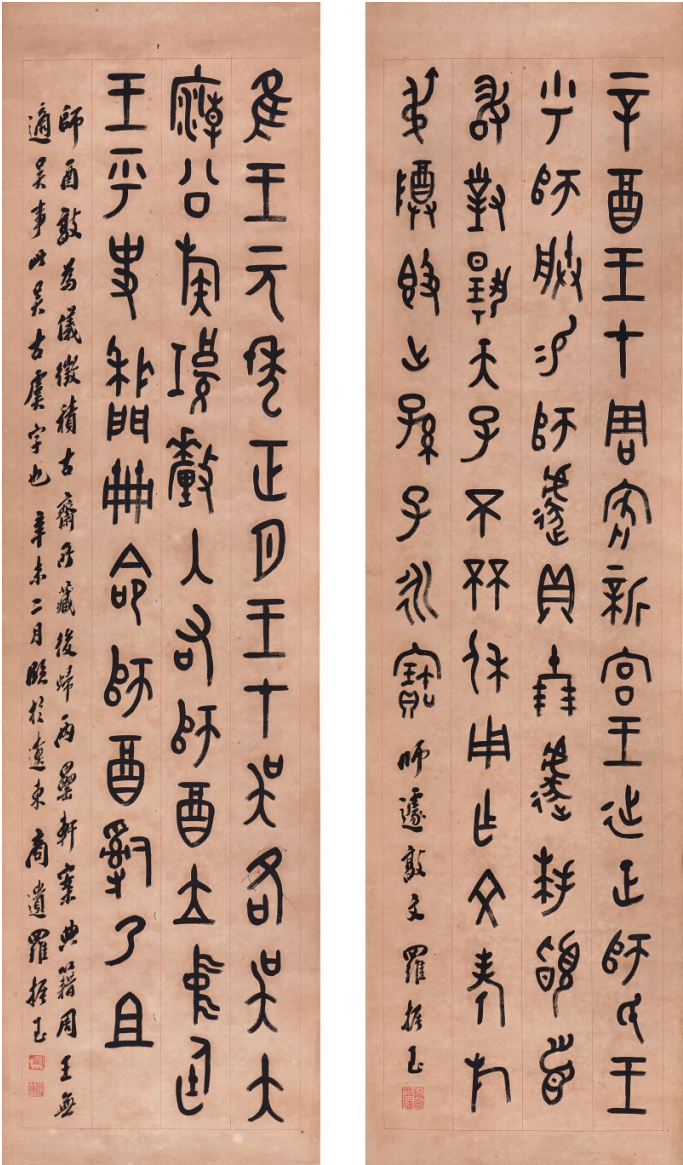
For further information on the condition of this lot
please contact cptghk@sothebys.com
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/deng-san-mu-jie-lu-da-tang-san-cang-sheng-jiao-xu>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

827

羅振玉 臨鐘鼎文對屏 | Luo Zhenyu, Calligraphy in Zhuanshu

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Luo Zhenyu, Calligraphy in Zhuanshu

ink on paper, pair of hanging scrolls
signed, dated 1931, with 3 seals of the artist

each 134 x 35.8 cm 52¾ x 14⅞ in. (2)

羅振玉 臨鐘鼎文對屏
水墨紙本 立軸 一對 一九三一年作

款識：〈一〉師遽簋文。羅振玉。
〈二〉師酉簋為儀徵積古齋所藏，後歸兩壘軒，案典籍周王無適吳事，此吳古虞字也。辛未二月臨於遼東，商遺羅振玉。
鈐印三方。

來源：一九六五年十二月得於新加坡

註：首幅所臨師遽簋銘，西周中期器，出土於陝西岐山，現藏上海博物館。次幅臨阮元「積古齋」、吳雲「兩壘軒」舊藏之師酉簋銘，亦西周中期器，傳世共四件，形製、銘文基本相同，應屬一套，現藏北京故宮博物院、中國國家博物館。
羅振玉一九二八年遷居旅順，此作署款辛未二月臨於遼東，即三一年書於旅順。次年偽滿洲國成立，雪堂赴長春追隨溥儀，三七年辭歸旅順。

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

Generally in fair to good condition, with light stain and small holes of insect bites found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
-品相尚佳，見淡污跡、小蟲蛀口，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

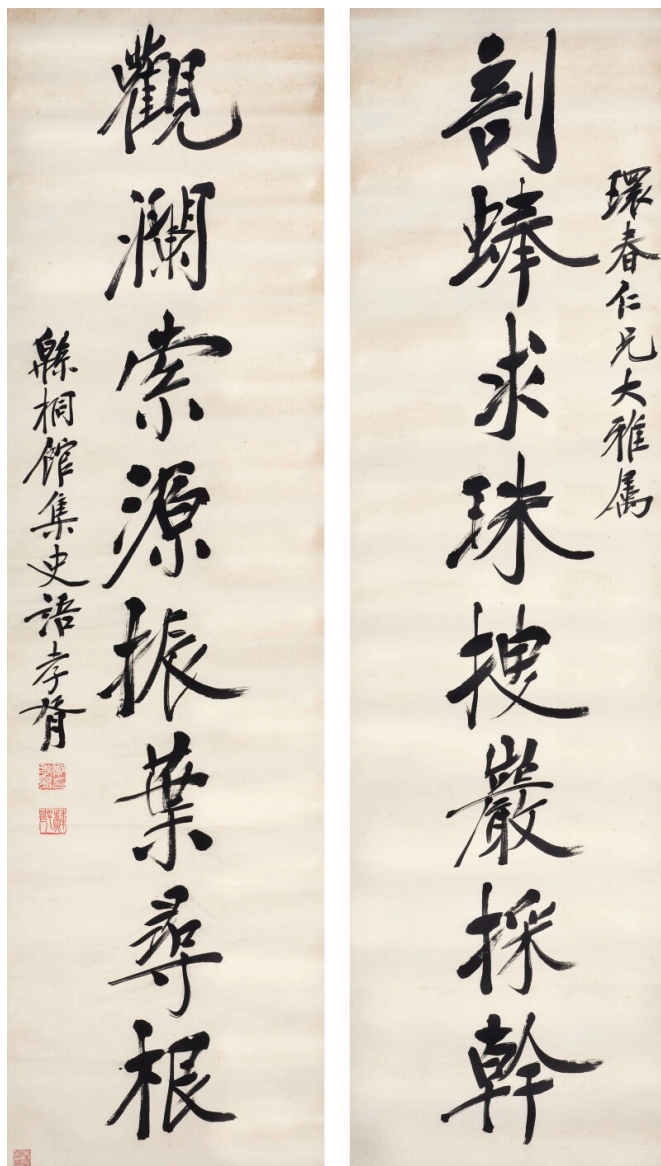
If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/luo-zhen-yu-lin-zhong-ding-wen-dui-ping-luo-zhenyu>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

828

鄭孝胥 行書八言聯 | Zheng Xiaoxu, Eight-character Couplet in Xingshu

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Zheng Xiaoxu, Eight-character Couplet in Xingshu

ink on paper, pair of hanging scrolls

signed, with a dedication, 2 seals of the artist and 1 collector's seal

each 172.8 x 45.7 cm 68 x 18 in. (2)

鄭孝胥 行書八言聯
水墨紙本 立軸

款識：剖蚌求珠搜巖採幹，觀瀾索源振葉尋根。
環春仁兄大雅屬，絳桐館集史語，孝胥。
鈐印二方，另收藏印一方。

來源：一九六八年七月得於新加坡

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with mild foxing and few light creases found. Paper turned yellowish as sign of age, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，見淡霉點，少量淺摺痕，紙面變黃，皆歲月痕跡，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

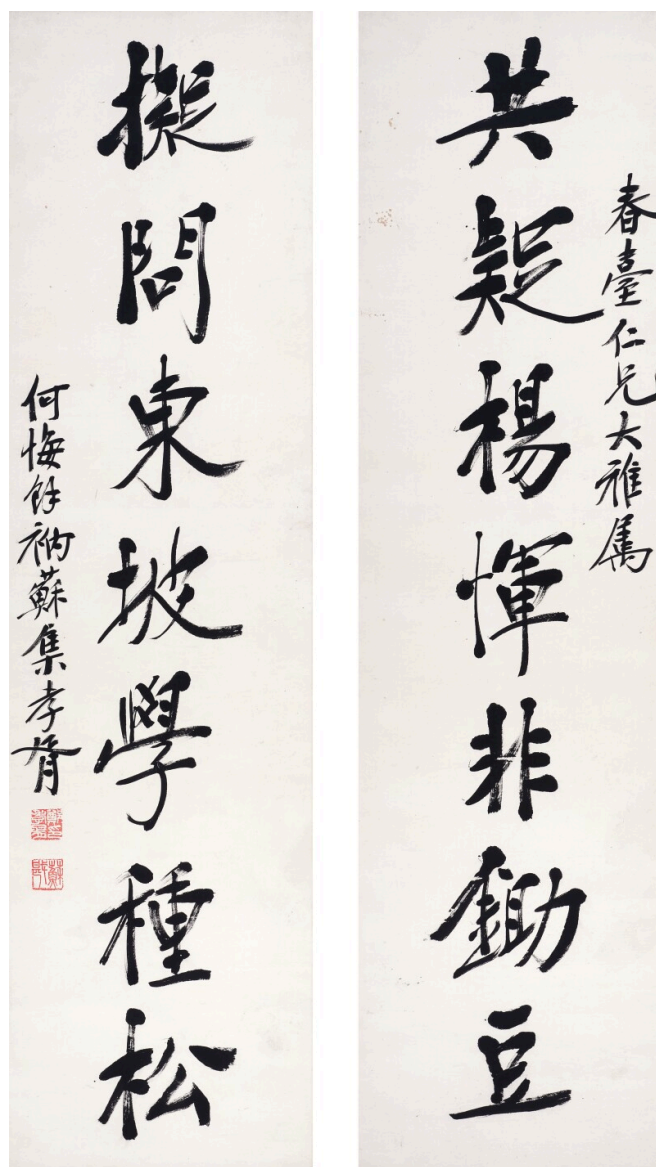
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zheng-xiao-xu-xing-shu-ba-yan-lian-zheng-xiaoxu>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

829

鄭孝胥 行書七言聯 | Zheng Xiaoxu, Seven-character Couplet in Xingshu

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Zheng Xiaoxu, Seven-character Couplet in Xingshu

ink on paper, pair of hanging scrolls
signed, with a dedication and 2 seals of the artist

each 147 x 38.4 cm 57 7/8 x 15 1/8 in. (2)

鄭孝胥 行書七言聯
水墨紙本 立軸

款識：共疑楊惲非鋤豆，擬問東坡學種松。
春臺仁兄大雅屬，何悔餘（衲蘇集），孝胥。
鈐印二方。

來源：一九六八年七月得於新加坡

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏（編號 813-835）

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with few light stain found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

-品相良好，惟見少量淡污跡，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zheng-xiao-xu-xing-shu-qi-yan-lian-zheng-xiaoxu>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

830

潘齡皋 楷書十五言聯 | Pan Linggao, Fifteen-character Couplet in Kaishu

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

Pan Linggao, Fifteen- character Couplet in Kaishu

ink on gold-flecked paper, pair of hanging scrolls
signed, with 2 seals of the artist

each 129.5 x 15.5 cm 51 x 6 1/8 in. (2)

潘齡皋 楷書十五言聯
水墨灑金箋 立軸

款識：學有後先，循序而行，須從灑掃應對起；功歸簡易，深造自得，不在文辭記誦多。
古葛城潘齡皋。
鈐印二方。

註：畫背具中國工藝品進出口公司標籤

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with paper turned yellowish and light creases found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
-品相良好，紙面微變黃，見淺摺痕，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

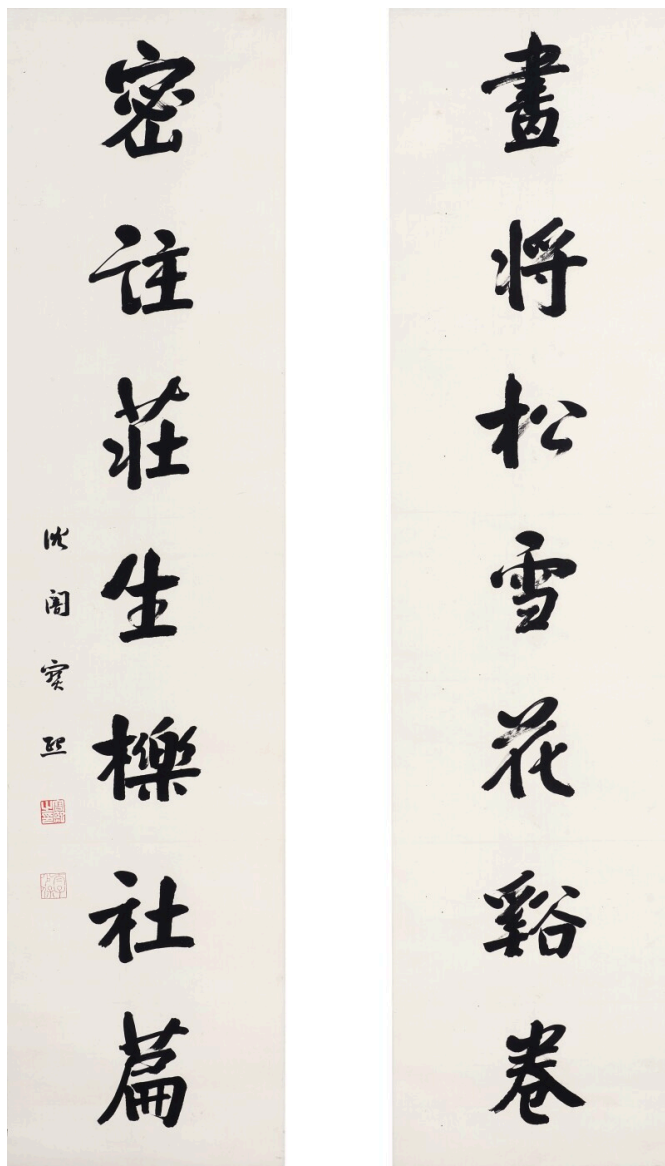
If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/pan-ling-gao-kai-shu-shi-wu-yan-lian-pan-linggao>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

831

寶熙 行書七言聯 | Bao Xi, Calligraphy Couplet in Xingshu

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

Bao Xi, Calligraphy Couplet in Xingshu

ink on paper, pair of hanging scrolls
signed, with 2 seals of the artist

each 130 x 31 cm 51¼ x 12¼ in. (2)

寶熙 行書七言聯
水墨紙本 立軸

款識：畫將松雪花谿卷，密註莊生樂社篇。沈閻寶熙。
鈐印二方。

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with few small holes of insect bites and light foxing found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，見少量小蟲蛀口、淡霉點，可修復改善。
如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/bao-xi-xing-shu-qi-yan-lian-bao-xi-calligraphy>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

832

陳樹人 怒虬 | Chen Shuren, Pine Tree

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Chen Shuren, Pine Tree

ink on paper, hanging scroll

signed, dated 1927, with a dedication and 2 seals of the artist

106.1 x 36 cm 41³/₄ x 14¹/₈ in.

陳樹人 怒虬

水墨紙本 立軸 一九二七年作

款識：怒虬。丁卯金陵客次守歲，陳樹人醉筆。
德昭吾兄先生法正。廿年七月，弟陳樹人識於廣州。
鈐印二方。

來源：一九六六年一月得於新加坡

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing and few mild creases found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，見淡霉點、少量淺摺痕，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/chen-shu-ren-nu-qiu-chen-shuren-pine-tree>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

833

黃幻吾 家園春色 | Huang Huanwu, Pigeons by Flowers

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Huang Huanwu, Pigeons by Flowers

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, with 2 seals of the artist

124.4 x 32.6 cm 49 x 12⅞ in.

黃幻吾 家園春色
設色紙本 立軸

款識：家園春色。欣夢居士罕僧時客海上之作。
鈐印二方。

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

-品相良好，惟具淡霉點，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/huang-huan-wu-jia-yuan-chun-se-huang-huanwu>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

834

朱屺瞻 枇杷壽石 | Zhu Qizhan, Loquats by Rock

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Zhu Qizhan, Loquats by Rock

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, dated 1980, with 2 seals of the artist

71 x 47.6 cm 28 x 18¾ in.

朱屺瞻 枇杷壽石
設色紙本 立軸 一九八〇年作

款識：庚申冬日上海，二膽老民畫。
鈐印二方。

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

-品相良好，惟具淡霉點，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhu-qi-zhan-pi-pa-shou-shi-zhu-qizhan-loquats-by>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

835

董壽平 黃山散花塢 | Dong Shouping, Scenery of Mount Huang

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

Dong Shouping, Scenery of Mount Huang

ink on paper, hanging scroll
signed, with 2 seals of the artist

68.5 x 40.7 cm 27 x 16 in.

董壽平 黃山散花塢
水墨紙本 立軸

款識：黃山散花塢小景之一。董壽平寫並記。
鈐印二方。

註：畫背具中國工藝品進出口公司標籤。

FROM A SOUTHEAST ASIAN PRIVATE COLLECTION (Lots 813-835) | 南洋私人收藏 (編號 813-835)

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

-品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/dong-shou-ping-huang-shan-san-hua-wu-dong-shouping>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



836

邱受成 竹石小雞 | Qiu Shoucheng, Chicks by Bamboo

Estimate: 4,000 - 8,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

Qiu Shoucheng, Chicks by Bamboo

ink and light colour on paper, hanging scroll
signed, dated 1977, with one seal of the artist

71.1 x 47.8 cm. 28 x 18¾ in.

邱受成 竹石小雞
淡設色紙本 立軸 一九七七年作

款識：丁巳夏日，受成於蕉竹荷之齋。

鈐印：「邱受成」。

來源：上海古籍書店舊藏

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact **cptghk@sothebys.com**
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/qiu-shou-cheng-zhu-shi-xiao-ji-qiu-shoucheng>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



837

車鵬飛 墨竹 | Che Pengfei, Ink Bamboo

Estimate: 2,600 - 5,200 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

Che Pengfei, Ink Bamboo

ink on paper, hanging scroll
signed, dated, with four seals of the artist

89 x 46.2 cm. 35 x 18 1/8 in.

車鵬飛 墨竹
水墨紙本 立軸 一九八九年作

款識：徐文長題墨竹詩，己巳秋日海上車鵬飛寫。

鈐印：「車氏」、「鵬飛」、「萊陽」、「遲悟堂」。

CONDITION REPORT

Generally in good condition with light foxing and mild creases. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
品相良好，見少許淡霉點及淺皺痕。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

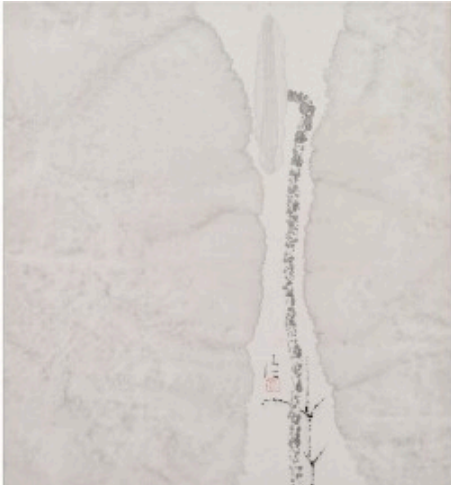
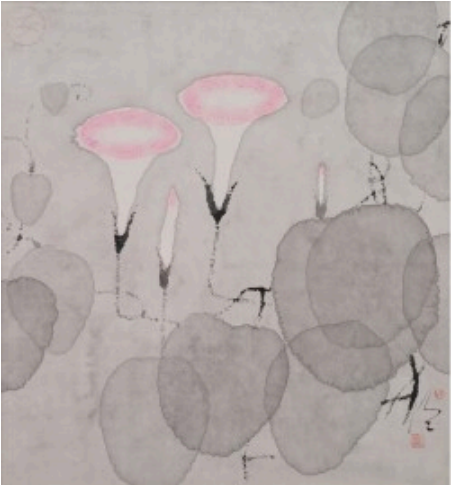
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/che-peng-fei-mo-zhu-che-pengfei-ink-bamboo>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



838

陳家泠 花 | Chen Jialing, Flowers

Estimate:18,000 - 36,000 HKD

DESCRIPTION

Chen Jialing, Flowers

ink on paper, ink and colour on paper, set of three, framed
signed, with 8 seals of the artist

each 47 x 43.5 cm 18½ x 17¼ in. (3)

陳家冷 花
水墨紙本、設色紙本 三幀 鏡框

款識：〈一〉冷。
〈二〉冷。
〈三〉一九八八龍年畫於上海暉村斜土草屋。陳家冷。
共鈐印八方。

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition
photos and further inquiries, please contact
cptghk@sothebys.com.
品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請
電郵至cptghk@sothebys.com

*If a condition report is provided to assist you with
assessing the condition of the lot, it is for guidance
purposes only. Such condition report may not refer to
all faults, restoration, alterations, or adaptations
because Sotheby's is not a professional conservator or
restorer but rather a condition report is a statement of
subjective, qualified opinion genuinely held by
Sotheby's. For these reasons, any such condition report
is not an alternative to taking your own professional
advice regarding the condition of the lot. Prospective
buyers should also refer to the Guide for Buyers at
Auction which includes important notices concerning
the type of property in this sale.*

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/chen-jia-ling-hua-chen-jialing-flowers>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



839

安和 柳湖煙靄 | An He, Willows Gracing the Water

Estimate: 30,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

An He (An Ho, 1927-2017)
Willows Gracing the Water

ink on silk, framed
signed, dated 2001, with one seal of the artist

40.2 x 82 cm 15⁷/₈ x 32¹/₄ in.

安和 (1927-2017)
柳湖煙靄
水墨絹本 鏡框 二〇〇一年作

款識：二零零一年秋。安和。
鈐印：「和」。

展覽及著錄：紐約，文良精美中國畫廊，〈An Ho: The Blossoming Bough〉，二〇〇三年五月十五日至六月十四日，並刊於展覽目錄，圖版11

註：安和（1927-2017），湖北人，父安懷音乃國民黨黨史編纂委員會祕書，母寧師樸，擅畫花鳥。她幼隨母習畫，一九四六年，心畬先生南下，在金陵收安和為「寒玉堂」弟子。後先生寓寧中央大飯店，她即每天前往受教。政權易手，溥氏東渡台灣，安氏一家亦遷該地，異地師徒重晤，她遂遷至先生台北家中，朝夕讀書習字，得乃師親炙指導，直到五三年初，安和因父病，需加照顧，方返台中。

40.2 x 82 cm 15⁷/₈ x 32¹/₄ in.

CONDITION REPORT

-Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

-品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/an-he-liu-hu-yan-ai-an-he-willows-gracing-the>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



840

陳弋航 桃源仙禽 | Chan Yik Hong, Bird in Peach Blossom Spring

Estimate: 60,000 - 100,000 HKD

DESCRIPTION

Chen Yikhong, Bird in Peach Blossom Spring
ink and colour on paper, framed
signed, dated, with 3 seals of the artist

59 x 85cm 23¼ x 33⅜ in.

陳弋航 桃源仙禽
設色紙本 鏡框 二〇二五年作

款識：煙澹桃花秀，垂羽隨風飄。乙巳年初春。弋航。

鈐印：「陳」、「弋航信印」、「妙在醉後」。

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/chen-yi-hang-tao-yuan-xian-qin-chan-yik-hong-bird>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



841

丁衍庸 蘭竹雞雛 | Ding yanyong, Chicks by Bamboo and Orchid

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

Ding yanyong, Chicks by Bamboo and Orchid

ink on paper, scroll
signed, dated 1967, with one seal of the artist

34.8 x 139 cm 13 5/8 x 54 5/8 in.

丁衍庸 蘭竹雞雛
水墨紙本 片 一九六七年作

款識：丁未春日，丁衍庸寫。

鈐印：「叔旦」。

34.8 x 139 cm 13 5/8 x 54 5/8 in.

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/ding-yan-yong-lan-zhu-ji-chu-ding-yanyong-chicks>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



842

丁衍庸 蜂蝶與花 | Ding Yanyong, Bees and Butterflies by Flowers

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

Ding Yanyong, Bees and Butterflies by Flowers

ink and colour on paper, pair of scrolls

signed, with a dedication and two seals of the artist

34.3 x 34.5 cm. 13 1/2 x 13 5/8 in.

35 x 34.7 cm. 13 3/4 x 13 5/8 in.

丁衍庸 蜂蝶與花
設色紙本 片 一對

款識：〈一〉碧瑜女弟，丁衍庸。
〈二〉碧瑜女弟，丁衍庸畫。

鈐印：「叔旦」（二鈐）。

上款：「碧瑜」即王碧瑜，畢業於香港中文大學藝術系，師從丁衍庸。

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/ding-yan-yong-feng-die-yu-hua-ding-yanyong-bees>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



843

丁衍庸 花鳥雙幀 | Ding Yanyong, Perching by Lotus and Plum Blossoms

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

Ding Yanyong, Perching by Lotus and Plum Blossoms

ink and colour on paper, pair of scrolls

signed, dated 1977, with a dedication and two seals of the artist

each 69.2 x 34.8 cm. 27 1/4 x 13 2/4 in. (2)

丁衍庸 花鳥雙幀
設色紙本 片 一對 一九七七年作

款識：〈一〉碧瑜女弟，丁衍庸寫。
〈二〉碧瑜女弟清玩，丁巳，丁衍庸。

鈐印：「叔旦」、「虎」。

上款：「碧瑜」即王碧瑜，畢業於香港中文大學藝術系，師從丁衍庸。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, one small hole of paper loss can be found in upper area. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，其中一幀上方見一小缺紙口。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

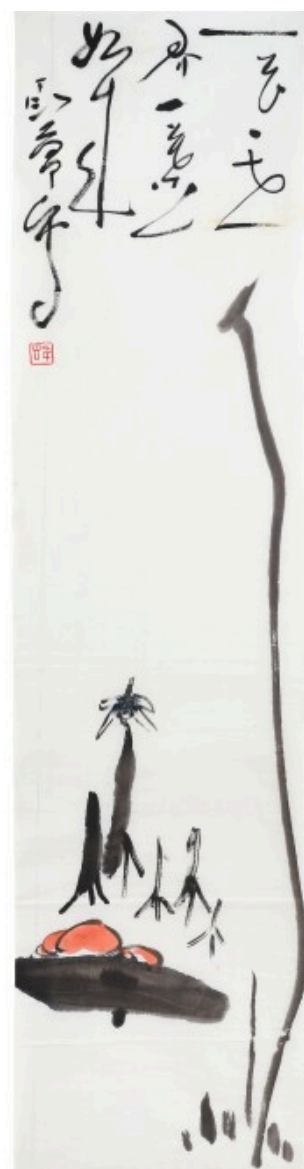
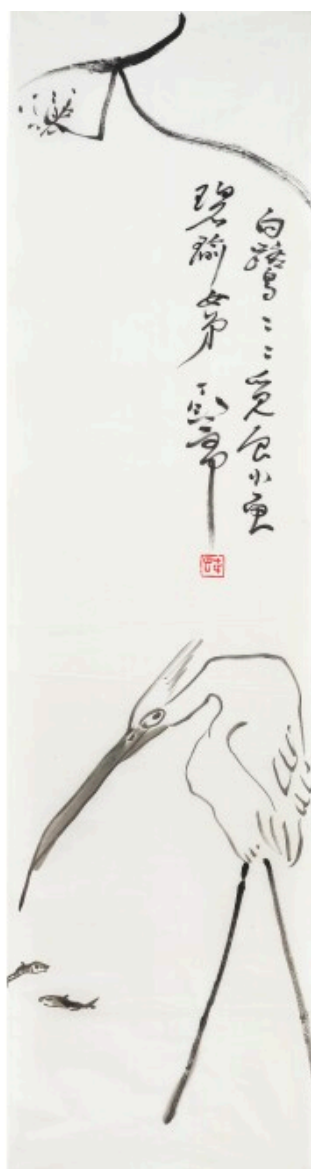
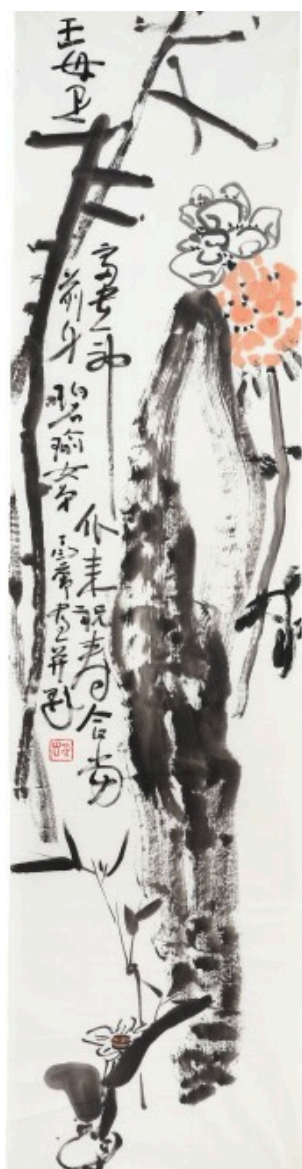
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/ding-yan-yong-hua-niao-shuang-zheng-ding-yanyong>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



844

丁衍庸 多子多壽 | Ding Yanyong, Various Subjects

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Ding Yanyong, Various Subjects

ink and colour on paper, ink on paper, scrolls, set of four signed, dated 1966, with a dedication and four seals of the artist

each 138.5 x 35 cm. 54½ x 13¾ in. (4)

丁衍庸 多子多壽
設色紙本、水墨紙本 片 四屏 一九六六年作

款識：〈一〉丁衍庸寫。
〈二〉丙午，為碧瑜女弟寫，丁衍庸。
〈三〉碧瑜女弟，丁衍庸。
〈四〉碧瑜女弟，丁衍庸畫並題。

鈐印：「叔旦」（四鈐）。

上款：「碧瑜」即王碧瑜，畢業於香港中文大學藝術系，師從丁衍庸。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，具少許霉點。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

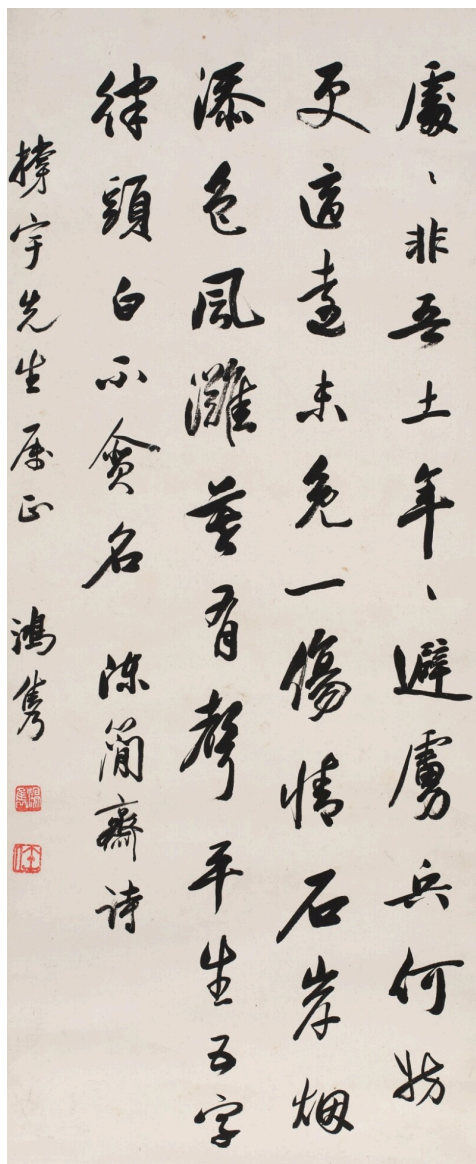
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/ding-yan-yong-duo-zi-duo-shou-ding-yanyong-various>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



845

任鴻雋 行書陳簡齋詩 | Ren Hongjun, Calligraphy

Estimate: 4,000 - 8,000 HKD

DESCRIPTION

Ren Hongjun, Calligraphy

ink on paper, hanging scroll
signed, with a dedication and two seals of the artist

67.8 x 27.8 cm. 26 3/4 x 10 7/8 in.

任鴻雋 行書陳簡齋詩
水墨紙本 立軸

款識：陳簡齋詩。撐宇先生屬正，鴻雋。

鈐印：「鴻雋」、「任」。

來源：集古齋舊藏

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact cptghk@sothebys.com
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/ren-hong-juan-xing-shu-chen-jian-zhai-shi-ren>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



846

沈尹默 楷書七言聯 | Shen Yinmo, Calligraphy Couplet in Kaishu

Estimate: 30,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Shen Yinmo, Calligraphy Couplet in Kaishu

ink on gold-flecked red paper, pair of scrolls
signed, with 2 seals of the artist

each 131.4 x 30.9 cm 51¾ x 12¼ in. (2)

沈尹默 楷書七言聯
水墨灑金紅箋 片

款識：坐上和風隨塵柄，樽前絳雪點春衣。尹默。
鈐印二方。

來源：香港蘇富比，二〇一一年四月，中國書畫拍賣，編號1309

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with mild creases and small paper cracks, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，具淺摺痕、紙面小裂口，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

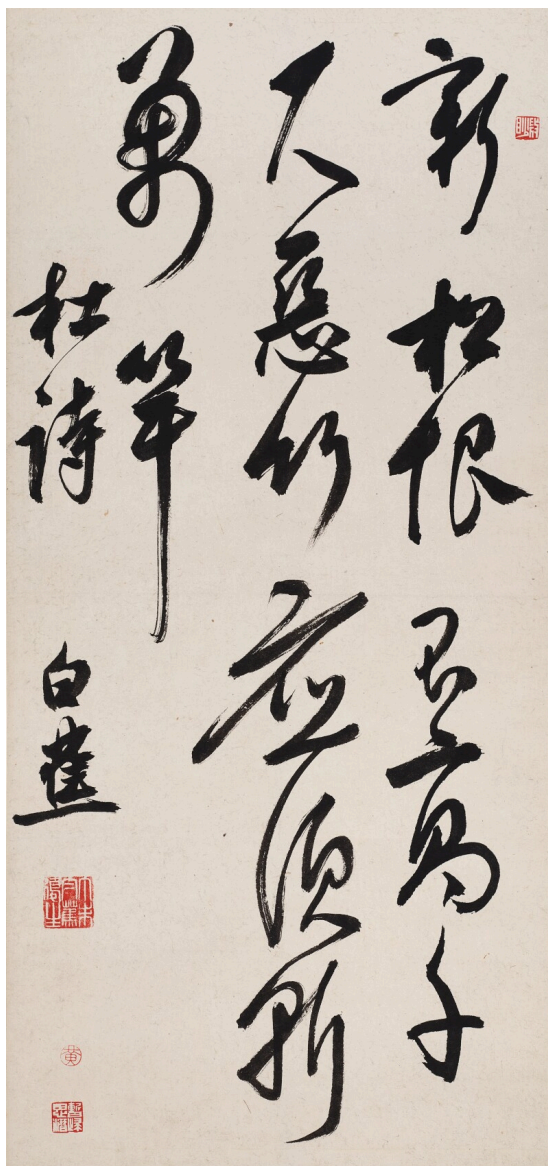
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/chen-yin-mo-kai-shu-qi-yan-lian-shen-yinmo>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫 (編號 847-860)

847

白蕉 行書節錄杜甫詩 | Bai Jiao, Calligraphy in Xingshu

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Bai Jiao, Calligraphy in Xingshu

ink on paper, hanging scroll
signed, with 2 seals of the artist and 2 collector's seals

67.2 x 31.6 cm 26½ x 62½ in.

白蕉 行書節錄杜甫詩
水墨紙本 立軸
黃思潛署簽

簽書：雲間白蕉行書立軸精品。乙卯冬月與荷室收藏。黃思潛署檢。

款識：新松恨不高千尺，惡竹應須斬萬竿。杜詩。白蕉。
鈐印二方，另黃思潛印三方（其一鈐於題簽）。

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/bai-jiao-xing-shu-jie-lu-du-fu-shi-bai-jiao>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫 (編號 847-860)

848

黃節 行書七言聯 | Huang Jie, Calligraphy Couplet in Xingshu

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Huang Jie, Calligraphy Couplet in Xingshu

ink on paper, pair of hanging scrolls
signed, dated 1928, with a dedication, 1 seal of the artist and 2 collector's seals

each 130 x 31 cm 51 $\frac{1}{8}$ x 12 $\frac{1}{8}$ in. (2)

黃節 行書七言聯
水墨紙本 立軸 一九二八年作
黃思潛署簽

簽書：黃節行書七言聯。上、下。叢桂山堂珍藏。黃思潛署。

款識：且誦好詩成素飲，定知石友許忘年。漢詠先生雅屬並正，戊辰黃節。
鈐印一方，另黃思潛印二方。

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

CONDITION REPORT

Generally in fair to good condition, with mild creases, light stain and small holes of paper loss found, which all can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相尚佳，具淺摺痕、淡污跡及小缺紙口，皆可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

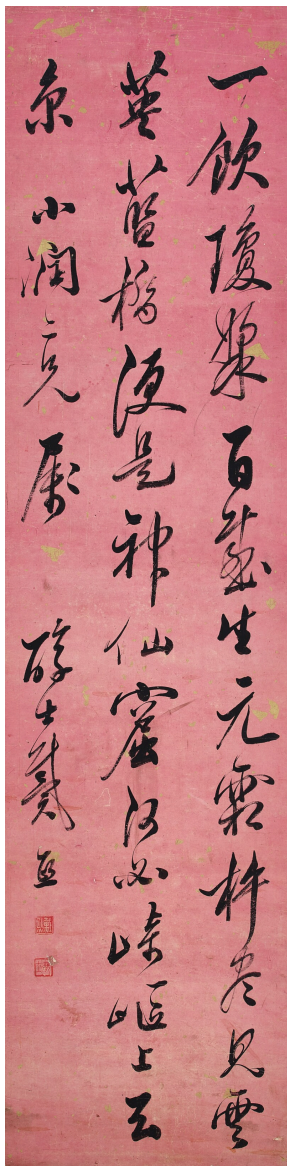
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/huang-jie-xing-shu-qi-yan-lian-huang-jie>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

849

戴熙 行書詩 | Dai Xi, Poem in Xingshu

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Dai Xi, Poem in Xingshu

ink on red gold-flecked paper, hanging scroll
signed, with a dedication and 2 seals of the artist. Titleslip by
Huang Siqian

134.2 x 32.4 cm 52 $\frac{1}{8}$ x 12 $\frac{3}{4}$ in.

戴熙 行書詩
水墨灑金紅箋 立軸
黃思潛署簽

簽書：戴東井行書立軸精品。庚寅夏五月，黃思潛署於與荷室。

款識：一飲瓊漿百感生，元霜杵盡見雲英。藍橋便是神仙窟，何必
崎嶇上天京。小潤二兄屬，醇士戴熙。
鈐印共二方，另黃思潛印一方（於題簽）。

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-
860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇
文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫
篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近
現代書畫亦夥。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with minor abrasion, light
stain and small pieces of paper loss and small tears
found, which all can be alleviated by restoration. For
detailed condition photos and further inquiries, please
contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，見輕微磨損，淡污跡，小缺紙口及小裂口，
皆可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資
料，請電郵至cptghk@sothebys.com

*If a condition report is provided to assist you with
assessing the condition of the lot, it is for guidance
purposes only. Such condition report may not refer to
all faults, restoration, alterations, or adaptations
because Sotheby's is not a professional conservator or
restorer but rather a condition report is a statement of
subjective, qualified opinion genuinely held by
Sotheby's. For these reasons, any such condition report
is not an alternative to taking your own professional
advice regarding the condition of the lot. Prospective
buyers should also refer to the Guide for Buyers at
Auction which includes important notices concerning
the type of property in this sale.*

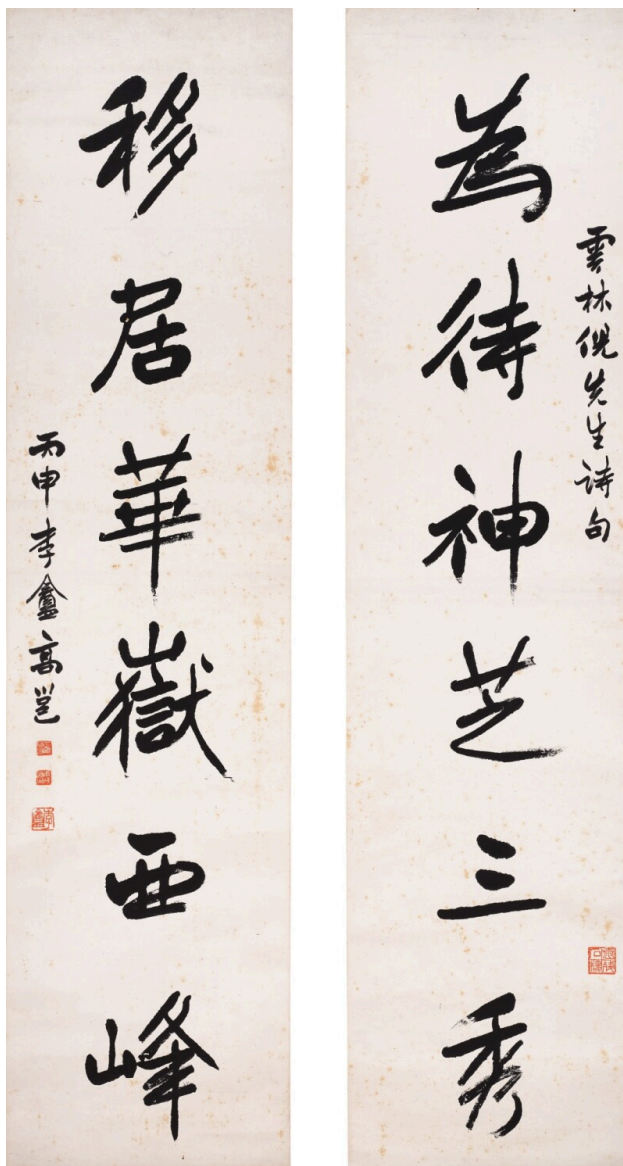
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/dai-xi-xing-shu-shi-dai-xi-poem-in-xingshu>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫 (編號 847-860)

850

高邕 行書六言聯 | Gao Yongzhi, Six-character Couplet in Xingshu

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Gao Yong, Six-character Couplet in Xingshu

ink on paper, pair of hanging scrolls
signed, dated 1916, with 4 seals of the artist

each 135.8 x 32.8 cm 53¼ x 12⅞ in. (2)

高邕 行書六言聯
水墨紙本 立軸 一九一六年作

款識：為待神芝三秀，移居華嶽西峰。雲林倪先生詩句。丙申，李
龔高邕。
鈐印四方。

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-
860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇
文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫
篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，庋藏明清及近
現代書畫亦夥。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing and mild
creases found, which can be alleviated by restoration.
For detailed condition photos and further inquiries,
please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，具淡霉點、淺摺痕，可修復改善。如需作品
實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至
cptghk@sothebys.com

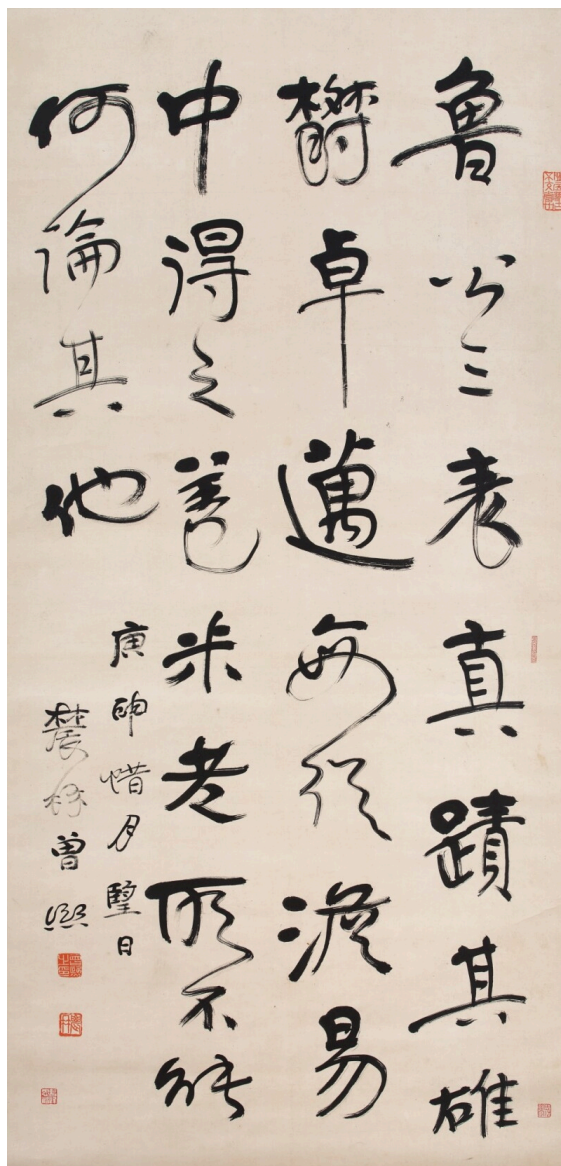
*If a condition report is provided to assist you with
assessing the condition of the lot, it is for guidance
purposes only. Such condition report may not refer to
all faults, restoration, alterations, or adaptations
because Sotheby's is not a professional conservator or
restorer but rather a condition report is a statement of
subjective, qualified opinion genuinely held by
Sotheby's. For these reasons, any such condition report
is not an alternative to taking your own professional
advice regarding the condition of the lot. Prospective
buyers should also refer to the Guide for Buyers at
Auction which includes important notices concerning
the type of property in this sale.*

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/gao-yong-xing-shu-liu-yan-lian-gao-yongzhi-six>



Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



851

曾熙 行書書論 | Zeng Xi, Calligraphy in Xingshu

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Zeng Xi, Calligraphy in Xingshu

ink on paper, hanging scroll
signed, dated 1920, with 3 seals of the artist and 3 collector's seals

132.2 x 63.4 cm 52 1/8 x 25 in.

曾熙 行書書論
水墨紙本 立軸 一九二〇年作
黃思潛署簽

簽書：曾農髯行書立軸精品。丙辰夏六月，與荷室收藏。黃思潛署。

款識：庚申惜月望日，農髯曾熙。
鈐印三方，另黃思潛印五方（二方鈐於簽條）。

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing and minor creases found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見淡霉點、淺摺痕，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/ceng-xi-xing-shu-shu-lun-zeng-xi-calligraphy-in>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫 (編號 847-860)

852

陸潤庠 行書八言聯 | Lu Runxiang, Calligraphy Couplet in Xingshu

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Lu Runxiang, Calligraphy Couplet in Xingshu

ink on red gold-flecked paper, pair of hanging scrolls
signed, with a dedication and 2 seals of the artist

each 165.6 x 31.5 cm 65¼ x 12⅜ in. (2)

陸潤庠 行書八言聯
水墨灑金紅箋 立軸

款識：畢生所長豈在樂古，閒情自託亦不猶人。晴峯四兄大人屬，
鳳石陸潤庠。
鈐印二方。

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，庋藏明清及近現代書畫亦夥。

CONDITION REPORT

Generally in fair to good condition, with light creases found. Signs of restoration can be found where there appears to be paper loss and tears previously. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相尚佳，具淺摺痕。紙面層裂，並有小缺紙口，已善修。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

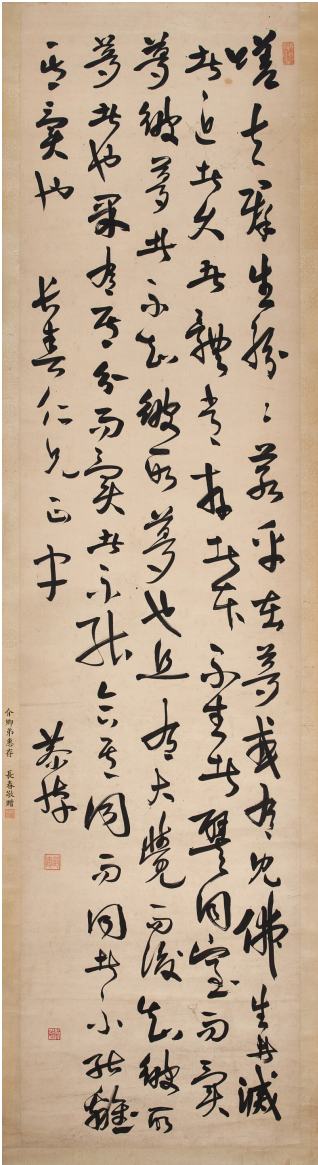
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/lu-run-xiang-xing-shu-ba-yan-lian-lu-runxiang>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

853

葉恭綽 行書節錄〈莊子〉 | Ye Gongchuo, Calligraphy in Zhangcao

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Ye Gongchuo, Calligraphy in Zhangcao

ink on paper, hanging scroll
signed, with a dedication and w seals of the artist and 2 collector's seals

172 x 42 cm 67¾ x 16⅝ in.

葉恭綽 行書節錄〈莊子〉
水墨紙本 立軸
王長春跋於裱邊
黃思潛署簽

簽書：葉恭綽行書立軸真蹟。王子春，與荷室收藏，黃思潛署檢。

款識：長春仁兄正字，恭綽。

題識：介卿弟惠存，長春敬贈。
鈐印共四方。

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，庋藏明清及近現代書畫亦夥。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with signs of restoration could be found where there appears to be paper tears previously. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，紙面層裂，已善修。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

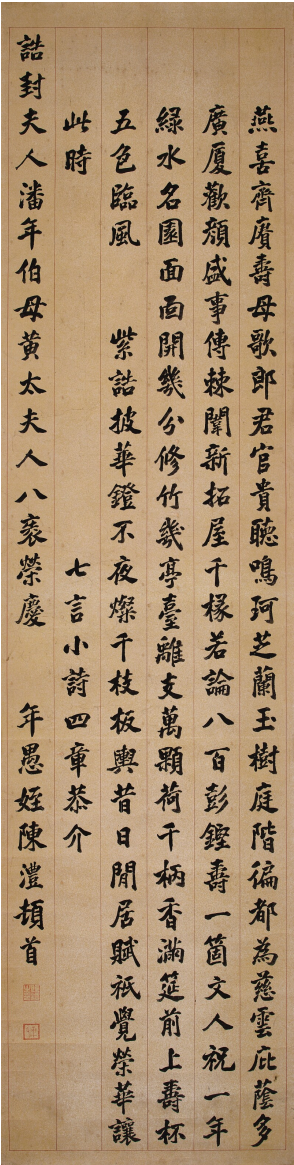
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/ye-gong-chuo-xing-shu-jie-lu-zhuang-zi-ye-gongchuo>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

854

陳澧 楷書壽黃太夫人八十詩四首 | Chen Li, Poems for Longevity

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Chen Li, Poems for Longevity

ink on gold-flecked paper, scroll
signed, with a dedication and 2 seals of the artist

181.2 x 45.2 cm 71¼ x 17⅞ in.

陳澧 楷書壽黃太夫人八十詩四首
水墨灑金箋 片

款識：七言小詩四章，恭介誥封夫人潘年伯母黃太夫人八袞榮慶，
年愚姪陳澧頓首。

鈐印共二方。

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-
860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇
文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫
篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，庋藏明清及近
現代書畫亦夥。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light stain, slight
creases and small pieces of paper loss found, which can
be alleviated by restoration. For detailed condition
photos and further inquiries, please contact
cptghk@sothebys.com.

品相良好，具淡污跡、淺摺痕及小缺紙口，皆可修復改
善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至
cptghk@sothebys.com

*If a condition report is provided to assist you with
assessing the condition of the lot, it is for guidance
purposes only. Such condition report may not refer to
all faults, restoration, alterations, or adaptations
because Sotheby's is not a professional conservator or
restorer but rather a condition report is a statement of
subjective, qualified opinion genuinely held by
Sotheby's. For these reasons, any such condition report
is not an alternative to taking your own professional
advice regarding the condition of the lot. Prospective
buyers should also refer to the Guide for Buyers at
Auction which includes important notices concerning
the type of property in this sale.*

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/chen-li-kai-shu-shou-huang-tai-fu-ren-ba-shi-shi>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

855

蕭遜 春溪舟泛 | Xiao Xun, Boating by Lush Mountains

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Xiao Xun, Boating by Lush Mountains

ink and colour on paper, scroll
signed, with a dedication and 1 seal of the artist

128.7 x 31.5 cm 50% x 12% in.

蕭遜 春溪舟泛
設色紙本 片

款識：樹色連雲春泱泱，風光著草日晴明。霽林兄正，蕭遜。
鈐印一方。

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with mild creases and light stain found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見淡霉點、淺污跡，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/xiao-xun-chun-xi-zhou-fan-xiao-xun-boating-by-lush>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

856

李鳳公、趙浩、鄭伯都 歲寒三友 | Li Fenggong; Zhao Hao; Zheng Bodu, Plum Blossoms by Pine

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Li Fenggong; Zhao Hao; Zheng Bodu, Plum Blossoms by Pine

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, dated 1936, with a dedication and 8 seals of the artist.
Titleslip by Huang Siqian

93.2 x 37.6 cm 36 7/8 x 14 7/8 in.

李鳳公、趙浩、鄭伯都 歲寒三友
設色紙本 立軸 一九三六年作
黃思潛署簽

簽書：趙浩公合作畫。辛卯春暮，與荷室改藏。

款識：

〈趙〉：（屠隆詩）伯都與予合畫羅漢松，因並書明屠赤水詠羅漢松詩一律。

（耶律楚材詩）伯都再畫黃梅一枝，予更錄元人耶律楚材臘梅一律，西園飲罷醉筆記。石佛。

歲寒三友。節文先生正政，伯都鳳公石佛合作。

（惲壽平詩）尚有餘幅，再錄南田翁〈三友圖〉一絕，石佛在無所容居記。

（楊巽齋詩）鳳公補南天燭，殷紅可愛，又書宋人楊巽齋詩以寄興。丙子正月十七夜，在山南精舍記，石佛。

鈐印共八方。

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見淡霉點，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/li-feng-gong-zhao-hao-zheng-bo-dou-sui-han-san-you>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

857

容漱石、葉少秉 紫荊綬帶 | Rong Shushi and Ye Shaobing, Paradise Flycatcher

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Rong Shushi and Ye Shaobing, Paradise Flycatcher

ink and colour on paper, scroll
signed, with a dedication and 2 seals of the artist

103 x 33.6 cm 40½ x 13¼ in.

容漱石、葉少秉 紫荊綬帶
設色紙本 片

款識：（七言詩）思潛先生方家屬，少秉兄寫紫荊，藥山先生詩句，予補綬帶成之並志。漱石。
鈐印二方。

上款：「思潛」即「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing and creases found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見淡霉點、淺摺痕，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/rong-shu-shi-ye-shao-bing-zi-jing-shou-dai-rong>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

858

羅叔重 行書五言藏頭聯、楷書姚燮詩四首 | Luo Shuzhong, Calligraphy Couplet; Poems in Kaishu

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Luo Shuzhong, Calligraphy Couplet in Xingshu; Poems in Kaishu

ink on gold-flecked paper, set of three scrolls
signed, dated 1947 and 1958, with a dedication, 6 seals of the
artist and 2 collector's seal.

each 115.5 x 25 cm 45½ x 9¾ in. (2)
95 x 28.5 cm 37¼ x 11¼ in.

羅叔重 行書五言藏頭聯、楷書姚燮詩四首
水墨灑金箋 片 三幀 一九四七、一九五八年作

款識：

〈聯〉：與可竹千畝，荷屋書一家。潛翁社長製句屬書並乞指正，
丁亥仲夏，叔重羅瑛。

〈詩〉：本事二十四章錄四。第七十八戊戌中秋節日，羅叔重書於
大埔吐露海濱煙濚別業。

鈐印六方，另黃思潛印二方。

對聯上款：「潛翁社長」即「與荷室」主人黃思潛（1907-
1985），廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書
畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港
書畫界，獲寫贈極豐，庋藏明清及近現代書畫亦夥。此聯為其自製
藏頭聯，「與荷」即其室名。

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-
860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

CONDITION REPORT

Couplet: Generally in good condition, with signs of
restoration can be found where seems to have paper
tears before.

Poems: Generally in good condition.

For detailed condition photos and further inquiries,
please contact cptghk@sothebys.com.

〈聯〉：品相良好，紙面層裂，已善修。

〈詩〉：品相良好。

如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至
cptghk@sothebys.com

*If a condition report is provided to assist you with
assessing the condition of the lot, it is for guidance
purposes only. Such condition report may not refer to
all faults, restoration, alterations, or adaptations
because Sotheby's is not a professional conservator or
restorer but rather a condition report is a statement of
subjective, qualified opinion genuinely held by
Sotheby's. For these reasons, any such condition report
is not an alternative to taking your own professional
advice regarding the condition of the lot. Prospective
buyers should also refer to the Guide for Buyers at
Auction which includes important notices concerning
the type of property in this sale.*

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/luo-shu-zhong-xing-shu-wu-yan-cang-tou-lian-kai>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫 (編號 847-860)

859

盧子樞 水亭秋思、梁伯譽 夏木垂陰圖 | Lu Zishu, Pavilion by River; Liang Boyu, Lush Mountains

Estimate: 42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Lu Zishu, Pavilion by River; Liang Boyu, Lush Mountains

ink and colour on paper, hanging scroll; scroll
both signed, dated 1950 and 1952, with dedications, 3 seals of
the artists and 2 seals of collector

Pavilion by River, 水亭秋思: 74.3 x 32.7 cm 29¼ x 12⅞ in.
Lush Mountains, 夏木垂陰圖: 98.4 x 40.4 cm 38¾ x 15¾ in.

盧子樞 水亭秋思
梁伯譽 夏木垂陰圖
設色紙本 立軸、片 一對 一九五〇、一九五二年作
黃思潛題識（於水亭秋思）

款識：
〈盧〉水亭秋思。思潛先生大雅屬，庚寅春日，盧子樞。
〈梁〉夏木垂陰圖。壬辰端午節前二日，畫奉思潛法家雅正。梁伯
譽。

題識（於水亭秋思）：
〈黃〉（七言詩）己酉杪冬，黃思潛題。

共鈐印三方，另黃思潛印二方。

上款：「思潛」即「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

CATALOGUE NOTE

CONDITION REPORT

Pavilion by River: Generally in good condition, with light creases found, which can be alleviated by restoration.

Lush Mountains: Generally in good condition, with light foxing found, which can be alleviated by restoration.
For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

〈水亭秋思〉品相良好，具淺摺痕，可修復改善。
〈夏木垂陰圖〉品相良好，具淡霉點，可修復改善。
如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/lu-zi-shu-shui-ting-qiu-si-liang-bo-yu-xia-mu-chui>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

860

梁伯譽 松鶴遐齡 | Liang Boyu, Blessing Longevity

Estimate:42,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Liang Boyu, Blessing Longevity

ink and colour on paper, scroll
signed, dated 1951, with a dedication and 3 seals of the artist

81.5 x 46.4 cm 32 $\frac{1}{8}$ x 18 $\frac{1}{4}$ in.

梁伯譽 松鶴遐齡
設色紙本 片 一九五一年作

款識：松鶴遐齡。黃伯母葉太夫人八秩晉九榮壽大慶，辛卯冬十月念二日，世愚姪梁伯譽敬祝。
鈐印共三方。

註：本幅應為梁伯譽賀「與荷室」主人黃思潛（1907-1985）之母葉氏八十九歲壽辰所作。黃氏，廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI (Lots 847-860) | 「與荷室」舊藏書畫（編號 847-860）

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見淡霉點，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/liang-bo-yu-song-he-xia-ling-liang-boyu-blessing>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



861

趙浩 三公圖 | Zhao Hao, Three Chickens

Estimate:42,000 - 80,000 HKD

DESCRIPTION

趙浩 三公圖
設色絹本 立軸

款識：擬黃居采。趙浩。
鈐印：「趙浩」。

來源：香港蘇富比，一九九七年十一月，中國書畫拍賣，編號96

104.5×36.7cm 41 1/8 x 14 1/2 in.

Zhao Hao
Three Chickens
ink and colour on silk, hanging scroll

signed, with 1 seal of the artist

104.5×36.7cm 41 1/8 x 14 1/2 in.

CONDITION REPORT

Generally in good condition with slight foxing, light creases and abrasion on upper area, which are signs of age that can be alleviated by restoration.
品相良好，見淡霉點，淺摺痕，上方有磨損，乃歲月痕跡，可修復改善。

For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhao-hao-san-gong-tu-zhao-hao-three-chickens>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



862
鄧芬 黃鸝玉蕊 | Deng Fen, Bird Perching by Magnolia

Estimate:40,000 - 100,000 HKD

DESCRIPTION

Deng Fen, Bird Perching by Magnolia

ink and colour on paper, hanging scroll

signed, dated 1931, with a dedication and two seals of the artist

79.5 x 29 cm. 31 1/4 x 11 3/8 in.

鄧芬 黃鸝玉蕊
設色紙本 立軸 一九三一年作
陶劍秋署簽

簽書：鄧曇殊黃鸝玉蕊軸。龍泉硯室主題。

款識：辛未中秋，畫贈香港報界記者聯合會雅正，曇殊鄧芬。

鈐印：〈鄧〉「鄧芬」、「從心先生」。
〈陶〉「龍泉硯室」。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing, stains and paper creases. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com. 品相良好，紙面具輕微霉點、污跡及折痕。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/deng-fen-huang-li-yu-rui-deng-fen-bird-perching-by>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



863

張坤儀 菜根風味 | Zhang Kunyi, Cabbage

Estimate: 12,000 - 30,000 HKD

DESCRIPTION

Zhang Kunyi, Cabbage

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, with 4 seals of the artist

68 x 41 cm 26¾ x 16½ in.

張坤儀 菜根風味
設色紙本 立軸

款識：菜根風味。幼華張坤儀。
且把佳肴一一問，世間幾種最甘甜？算來滋味無如菜，頓頓登盤也不嫌。錄金冬心句補白。
鈐印：「幼華長壽」、「張坤儀」、「曲江女郎」、「高蹈獨往蕭然自得」。

CONDITION REPORT

-Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com

-整體品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhang-kun-yi-cai-gen-feng-wei-zhang-kunyi-cabbage>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



864

張坤儀 無土甯思肖 | Zhang Kunyi, Orchid

Estimate: 8,000 - 16,000 HKD

DESCRIPTION

Zhang Kunyi, Orchid

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, dated 1938, with 3 seals of the artist

87.3 x 29.3 cm. 34 $\frac{3}{8}$ x 11 $\frac{1}{2}$ in.

張坤儀 無土甯思肖
設色紙本 立軸 一九三八年作
畫家署簽

簽書：無土甯思肖。坤儀簽。

款識：無土甯思肖，傷春亦屈原；遭迴千萬歲，豈獨為芳蓀。廿七年夏日。坤儀。

鈐印：「幼華畫印」、「坤儀染翰」、「妙鬢雲室」。

CONDITION REPORT

Generally in fair to good condition, with a paper tear found on the lower right area, which is sign of age that can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com

整體品相尚佳，右下方見一斷縫，乃歲月痕跡，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhang-kun-yi-wu-tu-ning-si-xiao-zhang-kunyi-orchid>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏名家書畫篆刻 (編號 865-876)

865

馮康侯 致梁勁予「不改其度」印章 | Feng Kanghou, Bugaiqidu Seal Dedicated to Liang Jingyu

Estimate:42,000 - 48,000 HKD

DESCRIPTION

Feng Kanghou, Bugaiqidu Seal Dedicated to Liang Jingyu

2.2 x 2.2 x 3.3 cm 7⁄8 x 7⁄8 x 1¼ in.

馮康侯 致梁勁予「不改其度」印章

印文：不改其度。

邊款：康侯此刻頗似漢專文。

註：「不改其度」出自〈詩經·鄭風·風雨·序〉：「風雨，思君子也。亂世則思君子不改其度焉。」比喻君子處於惡劣環境中亦不改變操守。

From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏名家書畫篆刻（編號 865-876）

梁勁予（1911 – 2003），名從業，號思庵，廣東臺山人。師事陳微明習楊氏太極，又隨名醫石筱山習針灸、內外科，後於港澳兩地開設環中太極拳社，以行醫授拳為職志。梁氏性耽文藝，嘗請益繪事於胡佩衡等諸家。卅年代初，其作品已登於〈湖社月刊〉。客居京津時，透過乃師關係，與當時北方畫壇名宿均有交誼，並盡心廣集諸家力作。至於在港期間，與書畫文藝名宿如馮康侯、李研山、趙少昂、陳荊鴻等過從甚密。

從目前公開所見梁氏收藏的範圍，除個人交遊、師友交誼而獲饋贈或直接訂製所得者，另一重要組成部分則為歷年購自香港集古齋的書畫。集古齋一九五八年開辦，當時是中國內地對外輸出書畫的惟一渠道，經其轉出作品量豐質精，梁氏在移民北美前即不時前往搜購。經逾半世紀的搜求累積，所得亟屬可觀。梁氏所藏自二〇〇四年起分批釋出，琳瑯滿目，精彩紛呈，引起各方垂注，競爭逐之者眾，成績斐然。本輯亮點，乃馮康侯為梁勁予所治印章多方，馮、梁交誼甚篤，梁氏收得書法作品，多倩其署簽。每屆開歲新春，他亦出佳楮書吉語入聯以贈。所治諸印，亦精心之作，誠堪雅賞。

CONDITION REPORT

For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/feng-kang-hou-zhi-liang-jin-yu-bu-gai-qí-du-yin>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏名家書畫篆刻 (編號 865-876)

866

馮康侯 致梁勁予「胸中丘壑」印章 | Feng Kanghou, Xionghongqiuhe Seal Dedicated to Liang Jingyu

Estimate: 42,000 - 48,000 HKD

DESCRIPTION

Feng Kanghou, Xiongzhongqiuhe Seal Dedicated to Liang Jingyu

2.3 x 2.3 x 2.8 cm 7⁄8 x 7⁄8 x 1 in.

馮康侯 致梁勁予「胸中丘壑」印章

印文：胸中丘壑。
邊款：康侯作。

From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏
名家書畫篆刻（編號 865-876）

梁勁予（1911 – 2003），名從業，號思庵，廣東臺山人。師事陳微明習楊氏太極，又隨名醫石筱山習針灸、內外科，後於港澳兩地開設環中太極拳社，以行醫授拳為職志。梁氏性耽文藝，嘗請益繪事於胡佩衡等諸家。卅年代初，其作品已登於〈湖社月刊〉。客居京津時，透過乃師關係，與當時北方畫壇名宿均有交誼，並盡心廣集諸家力作。至於在港期間，與書畫文藝名宿如馮康侯、李研山、趙少昂、陳荊鴻等過從甚密。

從目前公開所見梁氏收藏的範圍，除個人交遊、師友交誼而獲饋贈或直接訂製所得者，另一重要組成部分則為歷年購自香港集古齋的書畫。集古齋一九五八年開辦，當時是中國內地對外輸出書畫的惟一渠道，經其轉出作品量豐質精，梁氏在移民北美前即不時前往搜購。經逾半世紀的搜求累積，所得亟屬可觀。梁氏所藏自二〇〇四年起分批釋出，琳瑯滿目，精彩紛呈，引起各方垂注，競爭逐之者眾，成績斐然。本輯亮點，乃馮康侯為梁勁予所治印章多方，馮、梁交誼甚篤，梁氏收得書法作品，多倩其署簽。每屆開歲新春，他亦出佳楮書吉語入聯以贈。所治諸印，亦精心之作，誠堪雅賞。

CONDITION REPORT

For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/feng-kang-hou-zhi-liang-jin-yu-xiong-zhong-qiu-he>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏名家書畫篆刻 (編號 865-876)

867

馮康侯 致梁勁予「青燈有味是兒時」印章 | Feng Kanghou, Qingdengyouweishi'ershi Seal Dedicated to Liang Jingyu

Estimate:42,000 - 48,000 HKD

DESCRIPTION

Feng Kanghou, Qingdengyouweishi'ershi Seal Dedicated to
Liang Jingyu

dated 1956

3.3 x 3.3 x 6.3 cm 1¼ x 1¼ x 2⅜ in.

馮康侯 致梁勁予「青燈有味是兒時」印章
一九五六年作

印文：青燈有味是兒時。
邊款：年來篆刻力除怪惡，盡斂鋒芒，息心靜氣，以求平澹，人生至理，豈獨治印為然？丙申六月，康侯刻放翁句。

From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏
名家書畫篆刻（編號 865-876）

梁勁予（1911 – 2003），名從業，號思庵，廣東臺山人。師事陳微明習楊氏太極，又隨名醫石筱山習針灸、內外科，後於港澳兩地開設環中太極拳社，以行醫授拳為職志。梁氏性耽文藝，嘗請益繪事於胡佩衡等諸家。卅年代初，其作品已登於〈湖社月刊〉。客居京津時，透過乃師關係，與當時北方畫壇名宿均有交誼，並盡心廣集諸家力作。至於在港期間，與書畫文藝名宿如馮康侯、李研山、趙少昂、陳荊鴻等過從甚密。

從目前公開所見梁氏收藏的範圍，除個人交遊、師友交誼而獲饋贈或直接訂製所得者，另一重要組成部分則為歷年購自香港集古齋的書畫。集古齋一九五八年開辦，當時是中國內地對外輸出書畫的惟一渠道，經其轉出作品量豐質精，梁氏在移民北美前即不時前往搜購。經逾半世紀的搜求累積，所得亟屬可觀。梁氏所藏自二〇〇四年起分批釋出，琳瑯滿目，精彩紛呈，引起各方垂注，競爭逐之者眾，成績斐然。本輯亮點，乃馮康侯為梁勁予所治印章多方，馮、梁交誼甚篤，梁氏收得書法作品，多情其署篆。每屆開歲新春，他亦出佳楮書吉語入聯以贈。所治諸印，亦精心之作，誠堪雅賞。

CONDITION REPORT

For detailed condition photos and further inquiries,
please contact cptghk@sothebys.com.

如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至
cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/feng-kang-hou-zhi-liang-jin-yu-qing-deng-you-wei>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏名家書畫篆刻 (編號 865-876)

868

馮康侯 致梁勁予「微明衣鉢筱山心傳」印章 | Feng Kanghou, Weimingyiboxiaoshanxinchuan Seal Dedicated to Liang Jingyu

Estimate: 42,000 - 48,000 HKD

DESCRIPTION

Feng Kanghou, Weimingyiboxiaoshanxinchuan Seal Dedicated to Liang Jingyu

dated 1952

maximum diameter 最大直徑: 6.6 cm 2½ in.

height 高: 6.7 cm 2½ in.

馮康侯 致梁勁予「微明衣鉢筱山心傳」印章

印文: 微明衣鉢筱山心傳。

邊款: 壬辰五月, 康侯刻。

註: 微明、筱山即陳微明、石筱山, 梁勁予早歲從陳氏習拳, 居滬期間又隨名醫石筱山習針灸, 內科及跌打傷科, 皆得真傳。

From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏名家書畫篆刻 (編號 865-876)

梁勁予 (1911 – 2003), 名從業, 號思庵, 廣東臺山人。師事陳微明習楊氏太極, 又隨名醫石筱山習針灸、內外科, 後於港澳兩地開設環中太極拳社, 以行醫授拳為職志。梁氏性耽文藝, 嘗請益繪事於胡佩衡等諸家。卅年代初, 其作品已登於〈湖社月刊〉。客居京津時, 透過乃師關係, 與當時北方畫壇名宿均有交誼, 並盡心廣集諸家力作。至於在港期間, 與書畫文藝名宿如馮康侯、李研山、趙少昂、陳荊鴻等過從甚密。

從目前公開所見梁氏收藏的範圍, 除個人交遊、師友交誼而獲饋贈或直接訂製所得者, 另一重要組成部分則為歷年購自香港集古齋的書畫。集古齋一九五八年開辦, 當時是中國內地對外輸出書畫的惟一渠道, 經其轉出作品量豐質精, 梁氏在移民北美前即不時前往搜購。經逾半世紀的搜求累積, 所得亟屬可觀。梁氏所藏自二〇〇四年起分批釋出, 琳瑯滿目, 精彩紛呈, 引起各方垂注, 競爭逐之者眾, 成績斐然。本輯亮點, 乃馮康侯為梁勁予所治印章多方, 馮、梁交誼甚篤, 梁氏收得書法作品, 多倩其署簽。每屆開歲新春, 他亦出佳楮書古語入聯以贈。所治諸印, 亦精心之作, 誠堪雅賞。

CONDITION REPORT

For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

如需作品實景照片, 或欲查詢作品資料, 請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/feng-kang-hou-zhi-liang-jin-yu-wei-ming-yi-bo-xiao>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏名家書畫篆刻 (編號 865-876)

869

馮康侯 致梁勁予「微明衣鉢」印章 | Feng Kanghou, Weimingyibo Seal Dedicated to Liang Jingyu

Estimate:42,000 - 48,000 HKD

DESCRIPTION

Feng Kanghou, Weiming Yibo Seal Dedicated to Liang Jingyu

1.7 x 1.7 x 7.9 cm ⅝ x ⅝ x 3 in.

馮康侯 致梁勁予「微明衣鉢」印章

印文：微明衣鉢。

邊款：勁予先生從微明老師學技，勤修苦練三十年如一日，其造詣之微妙已臻化境，一脈相承，喜有嗣矣。康侯並記於香島。

From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏名家書畫篆刻（編號 865-876）

梁勁予（1911 – 2003），名從業，號思庵，廣東臺山人。師事陳微明習楊氏太極，又隨名醫石筱山習針灸、內外科，後於港澳兩地開設環中太極拳社，以行醫授拳為職志。梁氏性耽文藝，嘗請益繪事於胡佩衡等諸家。卅年代初，其作品已登於〈湖社月刊〉。客居京津時，透過乃師關係，與當時北方畫壇名宿均有交誼，並盡心廣集諸家力作。至於在港期間，與書畫文藝名宿如馮康侯、李研山、趙少昂、陳荊鴻等過從甚密。

從目前公開所見梁氏收藏的範圍，除個人交遊、師友交誼而獲饋贈或直接訂製所得者，另一重要組成部分則為歷年購自香港集古齋的書畫。集古齋一九五八年開辦，當時是中國內地對外輸出書畫的惟一渠道，經其轉出作品量豐質精，梁氏在移民北美前即不時前往搜購。經逾半世紀的搜求累積，所得亟屬可觀。梁氏所藏自二〇〇四年起分批釋出，琳瑯滿目，精彩紛呈，引起各方垂注，競爭逐之者眾，成績斐然。本輯亮點，乃馮康侯為梁勁予所治印章多方，馮、梁交誼甚篤，梁氏收得書法作品，多倩其署簽。每屆開歲新春，他亦出佳楮書吉語入聯以贈。所治諸印，亦精心之作，誠堪雅賞。

CONDITION REPORT

For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/feng-kang-hou-zhi-liang-jin-yu-wei-ming-yi-bo-yin>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏名家書畫篆刻 (編號 865-876)

870

馮康侯 致梁勁予「勁翁」印章 | Feng Kanghou, Jingweng Seal Dedicated to Liang Jingyu

Estimate:42,000 - 48,000 HKD

DESCRIPTION

Feng Kanghou, Jingweng Seal Dedicated to Liang Jingyu

dated 1968

2.3 x 2.3 x 2.1 cm 7⁄8 x 7⁄8 x 3⁄4 in.

馮康侯 致梁勁予「勁翁」印章
一九六八年作

印文：勁翁。
邊款：戊申六月，老康。

From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏
名家書畫篆刻（編號 865-876）

梁勁予（1911 – 2003），名從業，號思庵，廣東臺山人。師事陳微明習楊氏太極，又隨名醫石筱山習針灸、內外科，後於港澳兩地開設環中太極拳社，以行醫授拳為職志。梁氏性耽文藝，嘗請益繪事於胡佩衡等諸家。卅年代初，其作品已登於〈湖社月刊〉。客居京津時，透過乃師關係，與當時北方畫壇名宿均有交誼，並盡心廣集諸家力作。至於在港期間，與書畫文藝名宿如馮康侯、李研山、趙少昂、陳荊鴻等過從甚密。

從目前公開所見梁氏收藏的範圍，除個人交遊、師友交誼而獲饋贈或直接訂製所得者，另一重要組成部分則為歷年購自香港集古齋的書畫。集古齋一九五八年開辦，當時是中國內地對外輸出書畫的惟一渠道，經其轉出作品量豐質精，梁氏在移民北美前即不時前往搜購。經逾半世紀的搜求累積，所得亟屬可觀。梁氏所藏自二〇〇四年起分批釋出，琳瑯滿目，精彩紛呈，引起各方垂注，競爭逐之者眾，成績斐然。本輯亮點，乃馮康侯為梁勁予所治印章多方，馮、梁交誼甚篤，梁氏收得書法作品，多倩其署簽。每屆開歲新春，他亦出佳楮書吉語入聯以贈。所治諸印，亦精心之作，誠堪雅賞。

CONDITION REPORT

For detailed condition photos and further inquiries,
please contact cptghk@sothebys.com.

如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至
cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/feng-kang-hou-zhi-liang-jin-yu-jin-weng-yin-zhang>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏名家書畫篆刻 (編號 865-876)

871

馮康侯 致梁勁予「仰明堂」印章 | Feng Kanghou, Yangmingtang Seal Dedicated to Liang Jingyu

Estimate:42,000 - 48,000 HKD

DESCRIPTION

Feng Kanghou, Yangmingtang Seal Dedicated to Liang Jingyu

2.1 x 0.8 x 2.8 cm 3/4 x 1/4 x 1 in.

馮康侯 致梁勁予「仰明堂」印章

印文：仰明堂。

邊款：康侯。

From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏名家書畫篆刻（編號 865-876）

梁勁予（1911 – 2003），名從業，號思庵，廣東臺山人。師事陳微明習楊氏太極，又隨名醫石筱山習針灸、內外科，後於港澳兩地開設環中太極拳社，以行醫授拳為職志。梁氏性耽文藝，嘗請益繪事於胡佩衡等諸家。卅年代初，其作品已登於〈湖社月刊〉。客居京津時，透過乃師關係，與當時北方畫壇名宿均有交誼，並盡心廣集諸家力作。至於在港期間，與書畫文藝名宿如馮康侯、李研山、趙少昂、陳荊鴻等過從甚密。

從目前公開所見梁氏收藏的範圍，除個人交遊、師友交誼而獲饋贈或直接訂製所得者，另一重要組成部分則為歷年購自香港集古齋的書畫。集古齋一九五八年開辦，當時是中國內地對外輸出書畫的惟一渠道，經其轉出作品量豐質精，梁氏在移民北美前即不時前往搜購。經逾半世紀的搜求累積，所得亟屬可觀。梁氏所藏自二〇〇四年起分批釋出，琳瑯滿目，精彩紛呈，引起各方垂注，競爭逐之者眾，成績斐然。本輯亮點，乃馮康侯為梁勁予所治印章多方，馮、梁交誼甚篤，梁氏收得書法作品，多倩其署簽。每屆開歲新春，他亦出佳楷書吉語入聯以贈。所治諸印，亦精心之作，誠堪雅賞。

CONDITION REPORT

For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/feng-kang-hou-zhi-liang-jin-yu-yang-ming-tang-yin>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏名家書畫篆刻 (編號 865-876)

872

馮文湛 致梁勁予「未盡所懷」印章 | Feng Wenzhan, Weijinsuohuai Seal Dedicated to Liang Jingyu

Estimate: 42,000 - 48,000 HKD

DESCRIPTION

Feng Wenzhan, Weijinsuohuai Seal Dedicated to Liang Jingyu

2.5 x 2.5 x 4.9 cm 1 x 1 x 2 in.

馮文湛 致梁勁予「未盡所懷」印章

印文：未盡所懷。

邊款：文湛刻。

註：馮文湛，馮康侯三子，少承庭訓，篆刻書法盡得家傳。

From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏
名家書畫篆刻（編號 865-876）

梁勁予（1911 – 2003），名從業，號思庵，廣東臺山人。師事陳微明習楊氏太極，又隨名醫石筱山習針灸、內外科，後於港澳兩地開設環中太極拳社，以行醫授拳為職志。梁氏性耽文藝，嘗請益繪事於胡佩衡等諸家。卅年代初，其作品已登於〈湖社月刊〉。客居京津時，透過乃師關係，與當時北方畫壇名宿均有交誼，並盡心廣集諸家力作。至於在港期間，與書畫文藝名宿如馮康侯、李研山、趙少昂、陳荊鴻等過從甚密。

從目前公開所見梁氏收藏的範圍，除個人交遊、師友交誼而獲饋贈或直接訂製所得者，另一重要組成部分則為歷年購自香港集古齋的書畫。集古齋一九五八年開辦，當時是中國內地對外輸出書畫的惟一渠道，經其轉出作品量豐質精，梁氏在移民北美前即不時前往搜購。經逾半世紀的搜求累積，所得亟屬可觀。梁氏所藏自二〇〇四年起分批釋出，琳琅滿目，精彩紛呈，引起各方垂注，競爭逐之者眾，成績斐然。本輯亮點，乃馮康侯為梁勁予所治印章多方，馮、梁交誼甚篤，梁氏收得書法作品，多倩其署篆。每屆開歲新春，他亦出佳楮書吉語入聯以贈。所治諸印，亦精心之作，誠堪雅賞。

CONDITION REPORT

For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/feng-wen-zhan-zhi-liang-jin-yu-wei-jin-suo-huai>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏名家書畫篆刻 (編號 865-876)

873

馮康侯 篆書七言聯 | Feng Kanghou, Calligraphy Couplet in Zhuanshu

Estimate:42,000 - 48,000 HKD

DESCRIPTION

Feng Kanghou Calligraphy Couplet in Zhuanshu

ink on paper, pair of hanging scrolls

signed, dated 1950, with a dedication, 2 seals of the artist and 2 collector's seals

each 134 x 27.7 cm 52¾ x 10⅞ in. (2)

馮康侯 篆書七言聯

水墨紙本 立軸 一九五〇年作

款識：明月高樓燕市酒，梅花人日草堂詩。

勁予梁先生性孝友，喜交遊，慰懷在琴書，寄情詩酒，澹薄以明其志，因集元遺山句屬篆以補齋壁，即希正之。庚寅夏四月時寓九龍，馮康侯並誌。

鈐印二方，另梁勁予藏印二方。

上款：「勁予」即梁勁予。

From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏名家書畫篆刻（編號 865-876）

梁勁予（1911 – 2003），名從業，號思庵，廣東臺山人。師事陳微明習楊氏太極，又隨名醫石筱山習針灸、內外科，後於港澳兩地開設環中太極拳社，以行醫授拳為職志。梁氏性耽文藝，嘗請益繪事於胡佩衡等諸家。卅年代初，其作品已登於〈湖社月刊〉。客居京津時，透過乃師關係，與當時北方畫壇名宿均有交誼，並盡心廣集諸家力作。至於在港期間，與書畫文藝名宿如馮康侯、李研山、趙少昂、陳荊鴻等過從甚密。

從目前公開所見梁氏收藏的範圍，除個人交遊、師友交誼而獲饋贈或直接訂製所得者，另一重要組成部分則為歷年購自香港集古齋的書畫。集古齋一九五八年開辦，當時是中國內地對外輸出書畫的惟一渠道，經其轉出作品量豐質精，梁氏在移民北美前即不時前往搜購。經逾半世紀的搜求累積，所得亟屬可觀。梁氏所藏自二〇〇四年起分批釋出，琳瑯滿目，精彩紛呈，引起各方垂注，競爭逐之者眾，成績斐然。本輯亮點，乃馮康侯為梁勁予所治印章多方，馮、梁交誼甚篤，梁氏收得書法作品，多倩其署簽。每屆開歲新春，他亦出佳楮書古語入聯以贈。所治諸印，亦精心之作，誠堪雅賞。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，見少許淡霉點，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

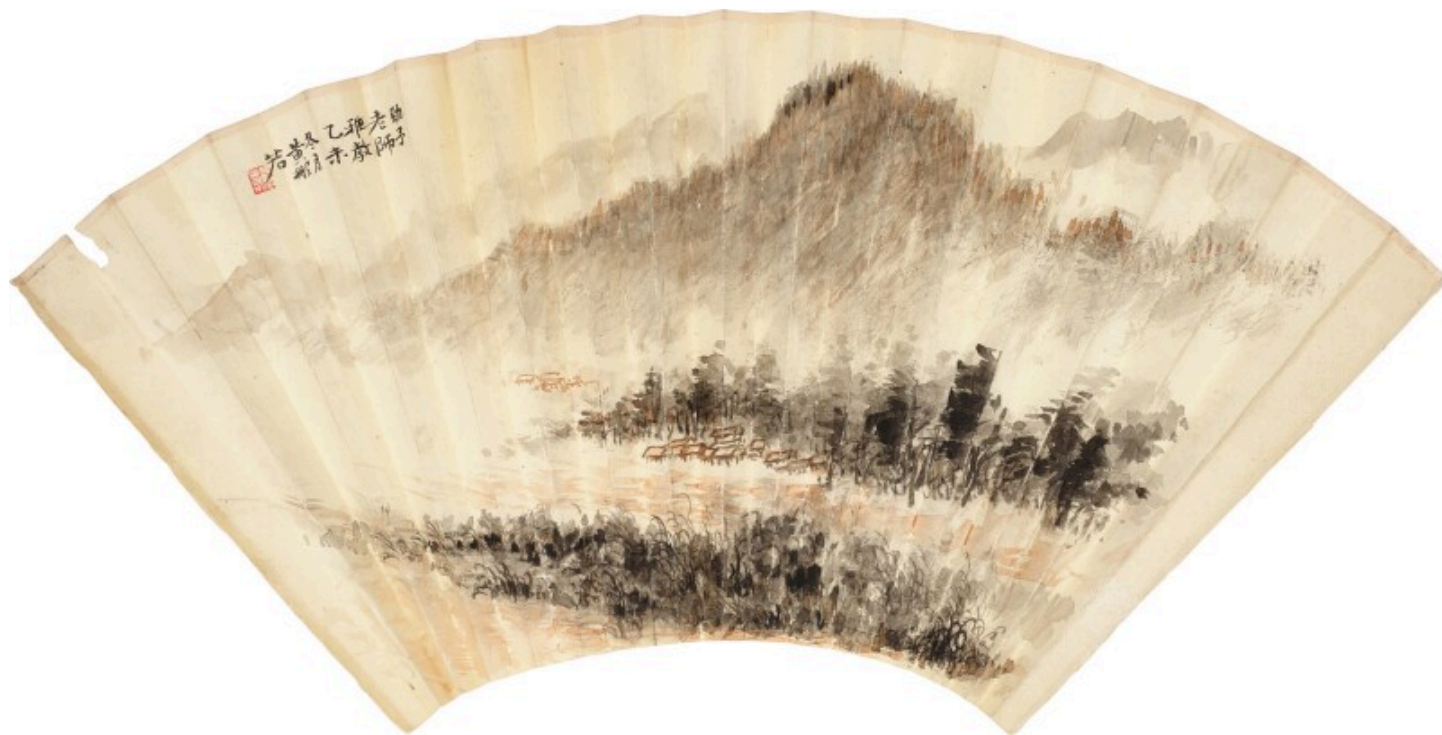
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/feng-kang-hou-zhuan-shu-qi-yan-lian-feng-kanghou>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏名家書畫篆刻 (編號 865-876)

874

黃般若 山水，譚亮宣 行書蘇墨齋〈獨坐〉 | Huang Bore, Village by Forest

Estimate: 42,000 - 48,000 HKD

DESCRIPTION

Huang Bore, Village by Forest

ink and colour on paper, fan leaf
the reverse, calligraphy by Tan Liangxuan

18.8 x 45 cm 7½ x 17½ in.

黃般若 山水
設色紙本 扇面 一九五五年作
譚亮宣 行書蘇墨齋（獨坐）

款識：

〈黃〉勁予老師雅教，乙未冬月，黃般若。
〈譚〉乙未嘉平，錄墨齋（獨坐）詩一首，應勁予先生雅屬，譚亮宣。
鈐印共一方。

上款：「勁予」即梁勁予。

註：蘇墨齋即蘇曼殊之兄。

From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏
名家書畫篆刻（編號 865-876）

梁勁予（1911 – 2003），名從業，號思庵，廣東臺山人。師事陳微明習楊氏太極，又隨名醫石筱山習針灸、內外科，後於港澳兩地開設環中太極拳社，以行醫授拳為職志。梁氏性耽文藝，嘗請益繪事於胡佩衡等諸家。卅年代初，其作品已登於〈湖社月刊〉。客居京津時，透過乃師關係，與當時北方畫壇名宿均有交誼，並盡心廣集諸家力作。至於在港期間，與書畫文藝名宿如馮康侯、李研山、趙少昂、陳荊鴻等過從甚密。

從目前公開所見梁氏收藏的範圍，除個人交遊、師友交誼而獲饋贈或直接訂製所得者，另一重要組成部分則為歷年購自香港集古齋的書畫。集古齋一九五八年開辦，當時是中國內地對外輸出書畫的惟一渠道，經其轉出作品量豐質精，梁氏在移民北美前即不時前往搜購。經逾半世紀的搜求累積，所得亟屬可觀。梁氏所藏自二〇〇四年起分批釋出，琳瑯滿目，精彩紛呈，引起各方垂注，競爭逐之者眾，成績斐然。本輯亮點，乃馮康侯為梁勁予所治印章多方，馮、梁交誼甚篤，梁氏收得書法作品，多倩其署篆。每屆開歲新春，他亦出佳楮書吉語入聯以贈。所治諸印，亦精心之作，誠堪雅賞。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with minor abrasion on right area and small piece of paper loss on upper right of calligraphy side, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，書法面右側輕微磨損，右上具小缺紙口，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/huang-ban-ruo-shan-shui-huang-bore-village-by>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏名家書畫篆刻 (編號 865-876)

875

章炳麟 行書王維〈春日上方即事〉 | Zhang Binglin, Poem in Xingshu

Estimate: 42,000 - 48,000 HKD

DESCRIPTION

Zhang Binglin, Poem in Xingshu

ink on paper, fan leaf
signed, with 1 seal of the artist

18.8 x 52.6 cm 7 $\frac{3}{4}$ x 20 $\frac{3}{4}$ in.

章炳麟 行書王維〈春日上方即事〉
水墨紙本 扇面

款識：章炳麟。
鈐印一方。

From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏
名家書畫篆刻 (編號 865-876)

梁勁予 (1911 – 2003)，名從業，號思庵，廣東臺山人。師事陳微明習楊氏太極，又隨名醫石筱山習針灸、內外科，後於港澳兩地開設環中太極拳社，以行醫授拳為職志。梁氏性耽文藝，嘗請益繪事於胡佩衡等諸家。卅年代初，其作品已登於〈湖社月刊〉。客居京津時，透過乃師關係，與當時北方畫壇名宿均有交誼，並盡心廣集諸家力作。至於在港期間，與書畫文藝名宿如馮康侯、李研山、趙少昂、陳荊鴻等過從甚密。

從目前公開所見梁氏收藏的範圍，除個人交遊、師友交誼而獲饋贈或直接訂製所得者，另一重要組成部分則為歷年購自香港集古齋的書畫。集古齋一九五八年開辦，當時是中國內地對外輸出書畫的惟一渠道，經其轉出作品量豐質精，梁氏在移民北美前即不時前往搜購。經逾半世紀的搜求累積，所得亟屬可觀。梁氏所藏自二〇〇四年起分批釋出，琳瑯滿目，精彩紛呈，引起各方垂注，競爭逐之者眾，成績斐然。本輯亮點，乃馮康侯為梁勁予所治印章多方，馮、梁交誼甚篤，梁氏收得書法作品，多倩其署簽。每屆開歲新春，他亦出佳楮書吉語入聯以贈。所治諸印，亦精心之作，誠堪雅賞。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，見少許淡霉點，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhang-bing-lin-xing-shu-wang-wei-chun-ri-shang>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏名家書畫篆刻 (編號 865-876)

876

陳曾壽 江南黃葉村、行書節錄〈僮約〉 | Chen Zengshou, Boating
by Pine; Calligraphy in Xingshu

Estimate: 42,000 - 48,000 HKD

DESCRIPTION

Chen Zengshou, Boating by Pine; Calligraphy in Xingshu

ink on paper, folding fan

signed, with a dedication and 3 seals of the artist

陳曾壽 江南黃葉村、行書節錄〈儻約〉

水墨紙本 成扇

款識：

〈畫〉扁舟一棹歸何處，家在江南黃葉村。以子昂筆法寫子瞻詩意，祖夔仁兄雅屬，陳曾壽。

〈書〉節錄王子淵〈儻約〉，祖夔仁兄雅正。陳曾壽。

鈐印共三方。

上款：「祖夔」即李祖夔（1894-1949），寧波人，鎮海小港望族李氏之後。早歲襄助革命，入民國，一度掌上海縣政，後退出政界，專志發展家族企業。祖夔兄弟輩如祖韓、秋君等皆精通書畫，活躍於滬上藝術團體，亦與藝術界往來密切。

註：陳曾壽之弟陳微明乃楊氏太極傳人，亦諳詩文，梁勁予早歲師從習藝，得承衣鉢，因其嗜書畫文藝，兼具師門淵源，遂蒐集師伯陳曾壽作品，皆擇精而儲，本扇即為一例。

扇股一面刻松鶴圖，落款「秋言畫」，另面刊七言詩，落款「退樓書」。

18.3 x 50 cm 7 1/4 x 19 5/8 in.

From the Collection of Liang Jingyu (Lots 865-876) | 梁勁予藏名家書畫篆刻（編號 865-876）

梁勁予（1911 – 2003），名從業，號思庵，廣東臺山人。師事陳微明習楊氏太極，又隨名醫石筱山習針灸、內外科，後於港澳兩地開設環中太極拳社，以行醫授拳為職志。梁氏性耽文藝，嘗請益繪事於胡佩衡等諸家。卅年代初，其作品已登於〈湖社月刊〉。客居京津時，透過乃師關係，與當時北方畫壇名宿均有交誼，並盡心廣集諸家力作。至於在港期間，與書畫文藝名宿如馮康侯、李研山、趙少昂、陳荊鴻等過從甚密。

從目前公開所見梁氏收藏的範圍，除個人交遊、師友交誼而獲饋贈或直接訂製所得者，另一重要組成部分則為歷年購自香港集古齋的書畫。集古齋一九五八年開辦，當時是中國內地對外輸出書畫的惟一渠道，經其轉出作品量豐質精，梁氏在移民北美前即不時前往搜購。經逾半世紀的搜求累積，所得亟屬可觀。梁氏所藏自二〇〇四年起分批釋出，琳瑯滿目，精彩紛呈，引起各方垂注，競爭逐之者眾，成績斐然。本輯亮點，乃馮康侯為梁勁予所治印章多方，馮、梁交誼甚篤，梁氏收得書法作品，多倩其署篆。每屆開歲新春，他亦出佳楷書吉語入聯以贈。所治諸印，亦精心之作，誠堪雅賞。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，具淡霉點，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/chen-ceng-shou-jiang-nan-huang-ye-cun-xing-shu-jie>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From a French Private Collection (Lot 877-884) | 法國私人收藏 (編號877-884)

877

陳衡恪 蘭花 | Chen Hengke, Orchid

Estimate:15,000 - 30,000 HKD

DESCRIPTION

Chen Hengke, Orchid

ink and colour on paper, ink on paper, pair of hanging scrolls
signed, with three seals of the artist

I 27.2 x 45.1 cm. 10 3/4 x 17 3/4 in.

II 17.4 x 51.4 cm. 6 7/8 x 20 1/4 in.

陳衡恪 蘭花

設色、水墨紙本 立軸 一對

款識：水流花開，如見道心。衡恪。

鈐印：「唐石籙」、「朽」、「其根厚者其葉茂」。

From a French Private Collection (Lot 877-884) | 法國私人收藏
(編號877-884)

本輯收藏者乃法國資深外交官，六十年代至七十年代期間，先後服務於駐華、駐匈牙利、駐蘇聯大使館。又獲任駐聯合國日內瓦辦事處常任代表，擢升至具大使銜。一九六八年一月至一九七〇年五月，正值「文革」熾熱期間，供職於駐北京大使館。得睹館內全其所藏傅抱石山水，深受啟發，遂往琉璃廠購置書畫。本輯所集，皆在華期間得自北京文物商店。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing.

品相良好，具輕微霉點。

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/chen-heng-ke-lan-hua-chen-hengke-orchid>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From a French Private Collection (Lot 877-884) | 法國私人收藏 (編號877-884)

878

俞明 憑欄秋思 | Yu Ming, Lady at the Pavilion

Estimate: 8,000 - 16,000 HKD

DESCRIPTION

Yu Ming, Lady at the Pavilion

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, dated 1920, with two seals of the artist

65.2 x 39 cm. 25 3/4 x 15 1/4 in.

俞明 憑欄秋思
設色紙本 立軸 一九二〇年作
冠道人署簽

簽書：俞滌煩畫〈秋思圖〉，庚申冬日，冠道人裝。

款識：
此本語霜家叔五年前之作，冠如先生見而愛之屬櫺，即錄其原題明，時庚申十月。

鈐印：「滌煩」、「俞」。

註：具文物商店標籤，列明貨號、年代、品名，定價「15」。

From a French Private Collection (Lot 877-884) | 法國私人收藏
(編號877-884)

本輯收藏者乃法國資深外交官，六十年代至七十年代期間，先後服務於駐華、駐匈牙利、駐蘇聯大使館。又獲任駐聯合國日內瓦辦事處常任代表，擢升至具大使銜。一九六八年一月至一九七〇年五月，正值「文革」熾熱期間，供職於駐北京大使館。得睹館內全事所藏傅抱石山水，深受啟發，遂往琉璃廠購置書畫。本輯所集，皆在華期間得自北京文物商店。

CONDITION REPORT

Generally in good condition. Paper turned greyish, with light foxing. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
品相良好，紙面變灰，具輕微霉點。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/yu-ming-ping-lan-qi-u-si-yu-ming-lady-at-the>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From a French Private Collection (Lot 877-884) | 法國私人收藏 (編號877-884)

879

王雲 山茶 | Wang Yun, Camellia

Estimate:5,000 - 10,000 HKD

DESCRIPTION

Wang Yun, Camellia

ink on paper, framed

signed, dated 1926, with one seal of the artist

134.4 x 33.4 cm. 52 7/8 x 13 1/8 in.

王雲 山茶

水墨紙本 立軸 一九二六年作

款識：（蘇軾〈山茶〉一首）。蘇長公句，丙寅冬日，王雲夢白。

鈐印：「夢白」。

註：具文物商店標籤，列明貨號、年代、品名，定價「60」。

From a French Private Collection (Lot 877-884) | 法國私人收藏（編號877-884）

本輯收藏者乃法國資深外交官，六十年代至七十年代期間，先後服務於駐華、駐匈牙利、駐蘇聯大使館。又獲任駐聯合國日內瓦辦事處常任代表，擢升至具大使銜。一九六八年一月至一九七〇年五月，正值「文革」熾熱期間，供職於駐北京大使館。得睹館內全其所藏傅抱石山水，深受啟發，遂往琉璃廠購置書畫。本輯所集，皆在華期間得自北京文物商店。

CONDITION REPORT

Generally in good condition. There were previously paper loss and has already been alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，原具小缺紙口，已善修。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wang-yun-shan-cha-wang-yun-camellia>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From a French Private Collection (Lot 877-884) | 法國私人收藏 (編號877-884)

880

程璋 花蔭貓趣, 倪田 風荷 | Cheng Zhang, Cats by Magnolia; Ni Tian, Lotus

Estimate:20,000 - 40,000 HKD

DESCRIPTION

Cheng Zhang, Cats by Magnolia; Ni Tian, Lotus

ink and colour on paper, pair of hanging scrolls
signed, with two seals of the artists and two collector seals

〈程〉 179.5 x 46.7 cm. 70 5/8 x 18 3/8 in.

〈倪〉 120.5 x 48.4 cm. 47 1/4 x 19 in.

程璋 花蔭貓趣

倪田 風荷

設色紙本 立軸 一對

款識：〈程〉擬忘菴畫法，程璋。

〈倪〉白陽山人有此，偶仿其意，時壬子冬墨畊倪田。

鈐印：〈程〉「新安程璋之印」、

〈倪〉「江都縣人」

藏印：「陶庭耀藏」、「桃花閣主入藏」。

註：程璋具文物商店標籤，列明貨號、年代、品名，定價
「60」。

From a French Private Collection (Lot 877-884) | 法國私人收藏
(編號877-884)

本輯收藏者乃法國資深外交官，六十年代至七十年代期間，先後服務於駐華、駐匈牙利、駐蘇聯大使館。又獲任駐聯合國日內瓦辦事處常任代表，擢升至具大使銜。一九六八年一月至一九七〇年五月，正值「文革」熾熱期間，供職於駐北京大使館。得睹館內全事所藏傅抱石山水，深受啟發，遂往琉璃廠購置書畫。本輯所集，皆在華期間得自北京文物商店。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，具輕微霉點。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/cheng-zhang-hua-yin-mao-qu-ni-tian-feng-he-cheng>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From a French Private Collection (Lot 877-884) | 法國私人收藏 (編號877-884)

881

蒲華 登西塞山 | Pu Hua, Landscape of Mount Xisai

Estimate:8,000 - 16,000 HKD

DESCRIPTION

Pu Hua, Landscape of Mount Xisai

ink and colour on paper, horizontal
signed, dated 1908, with a dedication and one seal of the artist

43.2 x 129.2 cm. 17 x 50 7/8 in.

蒲華 登西塞山
設色紙本 橫批 一九〇八年作

款識：戊申冬日，禎伯先生太守自楚江來，云過西塞山而遊歷，惟山頂洞門登臨不易，因為此圖並句，即兩正之，蒲華。

鈐印：「作英」。

註：具文物商店標籤，列明貨號、年代、品名，定價「10」。

From a French Private Collection (Lot 877-884) | 法國私人收藏
(編號877-884)
本輯收藏者乃法國資深外交官，六十年代至七十年代期間，先後服務於駐華、駐匈牙利、駐蘇聯大使館。又獲任駐聯合國日內瓦辦事處常任代表，擢升至具大使銜。一九六八年一月至一九七〇年五月，正值「文革」熾熱期間，供職於駐北京大使館。得睹館內全事所藏傅抱石山水，深受啓發，遂往琉璃廠購置書畫。本輯所集，皆在華期間得自北京文物商店。

CONDITION REPORT

Generally in good condition. Paper has turned greyish, there were previously cracks and has been alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，紙面泛灰，原有小裂，已善修。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/pu-hua-deng-xi-sai-shan-pu-hua-landscape-of-mount>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From a French Private Collection (Lot 877-884) | 法國私人收藏 (編號877-884)

882
吳昌碩 玉蘭 | Wu Changshuo, Magnolia

Estimate:30,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Wu Changshuo, Magnolia

Ink on paper, hanging scroll
signed, with two seals of the artist

65.6 x 26.3 cm. 25 7/8 x 10 3/8 in.

吳昌碩 玉蘭
水墨紙本 立軸

款識：（吳昌碩自作詩）昌碩書舊作。
兩疊軒藏青藤畫玉蘭，用筆用墨髣髴似之。吳俊。

鈐印：「吳俊長壽」、「吳昌石」、

註：一八八〇年，吳昌碩移居蘇州，獲吳雲延攬，館於兩疊軒，直至八三年吳雲仙去，期間縱覽平齋珍藏金石書畫，藝事頗有進境。缶翁〈石交集〉載：「余始來吳，封翁（吳雲）假館授餐，情意甚摯，因得縱觀法物……」本幅即略參兩疊軒藏徐渭〈玉蘭〉所寫。

具文物商店標籤，列明貨號、年代、品名，定價「350」。

From a French Private Collection (Lot 877-884) | 法國私人收藏
(編號877-884)

本輯收藏者乃法國資深外交官，六十年代至七十年代期間，先後服務於駐華、駐匈牙利、駐蘇聯大使館。又獲任駐聯合國日內瓦辦事處常任代表，擢升至具大使銜。一九六八年一月至一九七〇年五月，正值「文革」熾熱期間，供職於駐北京大使館。得睹館內全所藏傅抱石山水，深受啟發，遂往琉璃廠購置書畫。本輯所集，皆在華期間得自北京文物商店。

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact cptghk@sothebys.com

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wu-chang-shuo-yu-lan-wu-changshuo-magnolia>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From a French Private Collection (Lot 877-884) | 法國私人收藏 (編號877-884)

883

蔡守 荷壽圖 | Cai Shou, Lotus for Longevity

Estimate:6,000 - 12,000 HKD

DESCRIPTION

Cai Shou, Lotus for Longevity

ink and colour on paper, hanging scroll

signed, annotation by Tan Yuese, with five seals of the artists.

108.2 x 34.3 cm. 42 5/8 x 13 1/2 in.

蔡守 荷壽圖
設色紙本 立軸
談月色題識

款識：六月二十有四日為荷花生日，亦予生日，為荷花寫照，亦自寫照歟？上杭邱子荷公，與予同去魯，蘇余生日詩。今知鄭子曼青亦後荷花一日生也。寒瓊識於秣陵。

題識：寒翁謹以荷壽圖用介眉壽，庚辰夏日，談月色記於白下。

鈐印：〈蔡〉「蔡喆夫」、「順德蔡守」、「生時世界盡蓮花」。
〈談〉「談月色鉢」、「談月色」。

From a French Private Collection (Lot 877-884) | 法國私人收藏
(編號877-884)

本輯收藏者乃法國資深外交官，六十年代至七十年代期間，先後服務於駐華、駐匈牙利、駐蘇聯大使館。又獲任駐聯合國日內瓦辦事處常任代表，擢升至具大使銜。一九六八年一月至一九七〇年五月，正值「文革」熾熱期間，供職於駐北京大使館。得睹館內全事所藏傅抱石山水，深受啟發，遂往琉璃廠購置書畫。本輯所集，皆在華期間得自北京文物商店。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing and abrasion. Signs of restoration can be found on the upper right blank area.

品相良好，具輕微霉點及磨損，右上見挖款痕跡。

For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/cai-shou-he-shou-tu-cai-shou-lotus-for-longevity>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From a French Private Collection (Lot 877-884) | 法國私人收藏 (編號877-884)

884

黃賓虹 巖隙綠意 | Huang Binhong, Greenery Between the Rocks

Estimate: 15,000 - 30,000 HKD

DESCRIPTION

Huang Binhong, Greenery Between the Rocks

ink and colour on paper, fan leaf, hanging scroll
With one seal of the artist

17.5 x 47.5 cm. 6 7/8 x 18 3/4 in.

黃賓虹 巖隙綠意
設色紙本 立軸

款識：輕霄葉微壓，疎縈萼愈鮮。靜參羅鄴句，感懷因自然。

鈐印：「黃賓虹」。

From a French Private Collection (Lot 877-884) | 法國私人收藏
(編號877-884)

本輯收藏者乃法國資深外交官，六十年代至七十年代期間，先後服務於駐華、駐匈牙利、駐蘇聯大使館。又獲任駐聯合國日內瓦辦事處常任代表，擢升至具大使銜。一九六八年一月至一九七〇年五月，正值「文革」熾熱期間，供職於駐北京大使館。得睹館內全其所藏傅抱石山水，深受啓發，遂往琉璃廠購置書畫。本輯所集，皆在華期間得自北京文物商店。

CONDITION REPORT

Generally in good condition. Previous small tears at the lower right corner have been alleviated by restoration.
品相良好，右下角曾有小裂，已善修。

For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/huang-bin-hong-yan-xi-lu-yi-huang-binhong-greenery>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

885

顏伯龍 柏樹鸚鵡，劉俊琦 七絕六首 | Yan Bolong, Parrot on Cypress Branch

Estimate: 28,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Yan Bolong, Parrot on Cypress Branch

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Liu Junqi

19.4 x 50 cm 7 7/8 x 19 3/4 in.

顏伯龍 柏樹鸚鵡
設色紙本 成扇 一九四五年作
劉俊琦 七絕六首 一九四五年作

款識：〈顏〉（七絕一首）乙酉夏擬新羅大意，顏伯龍。
〈劉〉（七絕六首）乙酉夏六月浴硯試方于魯墨，松庵劉俊琦。

鈐印共五方。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印
王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史博物館〈千扇展〉。

註：方于魯（1541-1608），安徽歙縣人，明代著名製墨家，著有〈方于魯墨譜〉，製墨多用油煙，配以各種名貴藥料，墨質純淨，光潔細膩，受世人所珍。

扇股一面刻七絕詩，另面刊松陰論古，分屬傅光普書及馬起甌畫，俱出諸劉夢雲淺刻法刀下。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contactcptghk@sothebys.com.

品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/yan-bo-long-bai-shu-ying-wu-yan-bolong-parrot-on>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

886

溥儒 盤峽帆影，溥伉 駱賓王詩 | Pu Ru, Scholars on Cliff

Estimate: 35,000 - 80,000 HKD

DESCRIPTION

Pu Ru, Scholars on Cliff

ink and light colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Pu Jin

19.2 x 53.5 cm 7 $\frac{7}{8}$ x 21 $\frac{1}{8}$ in.

溥儒 盤峽帆影
淡設色紙本 成扇 一九四六年作
溥伋 駱賓王詩

款識：〈溥儒〉盤峽亂流中，牽舟百丈空。舟人望雲雨，愁遙楚王宮。

丙戌夏出山為簫中弟作此扇也。兄溥儒。
〈溥伋〉駱賓王詩。簫中弟屬，兄伋。

鈐印共二方。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with small paper cracks mainly along the folds, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟紙面沿扇折見小裂口，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/pu-ru-pan-xia-fan-ying-pu-ru-scholars-on-cliff>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

887

溥伉 溪山泛棹，郭則沄 節錄〈相州畫錦堂記〉 | Pu Jin, Boating in the River

Estimate: 18,000 - 40,000 HKD

DESCRIPTION

Pu Jin, Boating in the River

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Guo Zeyun

18.4 x 48.5 cm 7¼ x 19½ in.

溥伉 溪山泛棹
設色紙本 成扇
郭則沄 節錄〈相州畫錦堂記〉

款識：〈溥〉翊臺先生正，雪齋。
〈郭〉翊臺先生正字，郭則沄。
鈐印共二方。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印
王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史博物館〈千扇展〉。

註：扇股雙面刻「大清十帝錢」十枚，款「壬午，乾庵撫刻」，落「元」印。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with paper cracks and small pieces of paper loss found mainly in lower area of bothsides, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contactcptghk@sothebys.com.

品相良好，雙面下方見裂口及缺紙，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

Condition

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/pu-jin-xi-shan-fan-zhao-pu-jin-boating-in-the>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

888

溥佺 人馬圖，溥忻 節錄白居易詩 | Pu Quan, Riding Horse

Estimate: 20,000 - 40,000 HKD

DESCRIPTION

Pu Quan, Riding Horse

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Pu Jin

19.6 x 51 cm 7⁵/₈ x 20 in.

溥伧 人馬圖
設色紙本 成扇
溥伧 節錄白居易詩

款識：

〈溥伧〉長安美少年，金絡飾連錢。宛轉青絲（韉），照耀珊瑚鞭。依槐復依柳，蹀躞復隨前。方逐幽并去，西北共連翩。
東皋有一駿，名曰千金駒。絡首纏駿尾，養以甘露芻。白鐵剉青禾，碓間落細莎。世人憐小頸，金埒畏長牙。
松窗溥伧寫。

〈溥伧〉（節錄白居易〈早春西湖閒遊悵然興懷憶與微之同賞因思在越官重事殷鏡湖之遊或恐未暇偶成十八韻寄微之〉）為麗生仁兄正，溥伧。

鈐印共六方。

上款：「麗生」即孫麗生，上世紀二、三十年代曾任職天津華義銀行之中方經理，津沽收藏界名家，藏品以成扇為主，範圍廣涉京津畫壇名宿。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with lead white pigment on horse turned dark slightly, which is sign of age and can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟馬略返鉛，乃歲月痕跡，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/pu-quan-ren-ma-tu-pu-quan-riding-horse>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

889

溥僊 梨花小鳥，黃均 美人閒釣 | Pu Xian, Perching on Pear Tree Branch

Estimate: 15,000 - 30,000 HKD

DESCRIPTION

Pu Xian, Perching on Pear Tree Branch

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, painting by Huang Jun

18.8 x 47 cm 7½ x 18½ in.

溥僩 梨花小鳥
設色紙本 成扇
黃均 美人閒釣 一九五三年作

款識：

〈溥〉毅齋居士溥僩寫。
〈黃〉擬明人筆意。癸巳長夏，黃均。
鈐印共三方。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印
王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史博物館〈千扇展〉。

註：扇股為沈彤刻製，一面刻溥儒山水，款「心奮作」，落「心奮」印；另面刻陳寶琛節錄〈顏氏家訓〉，款「陳寶琛」，落「陳」、「均聞」印。沈氏，字均聞，擅刻竹，尤精微刻山水及金石文字，存世作品甚稀。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/pu-xian-li-hua-xiao-niao-pu-xian-perching-on-pear>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

890

馬晉 溪畔立馬、隸書白居易詩 | Ma Jin, Horse; Calligraphy

Estimate: 30,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Ma Jin, Horse; Calligraphy

ink and colour on paper, folding fan

signed, dated 1953, with a dedication and 4 seals of the artist

18.2 x 49.5 cm 7¼ x 19½ in.

馬晉 溪畔立馬、隸書白居易詩
設色紙本 成扇 一九五三年作

款識：〈畫〉癸巳夏六月望日，畫似瑞五仁兄大雅法正，伯逸馬晉。

〈書〉常愛西亭面北林，公私塵事不能侵。其間作伴無如鶴，與老相宜為有琴。莫遣是非分作界，須教吏隱合為心。可憐此道人皆見，但要修行功用深。

瑞五仁兄屬，湛如。

鈐印共四方。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印

王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史博物館〈千扇展〉。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with small paper cracks at lower area on calligraphy side and minor oxidation found on horse, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟書法面紙下方小裂口，馬身略見返鉛，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/ma-jin-xi-pan-li-ma-li-shu-bai-ju-yi-shi-ma-jin>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

891

馬晉 月夜竹石、節臨〈衡方碑〉 | Ma Jin, Bamboo under Moonlight; Calligraphy

Estimate: 8,000 - 16,000 HKD

DESCRIPTION

Ma Jin, Bamboo under Moonlight; Calligraphy

ink and colour on paper, folding fan
signed, dated 1923, with 3 seals of the artist

18 x 49.6 cm 7⅞ x 19½ in.

馬晉 月夜竹石、節臨〈衡方碑〉
設色紙本 成扇 一九二三年作

款識：

〈畫〉癸亥夏五月十一日，奉潛庵先生拂暑，湛如居士馬晉。

〈書〉潛庵先生正。晉。

鈐印共三方。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印
王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史博物館〈千扇展〉。

上款：「潛庵」即金城長子金開藩（1895-1946），號蔭湖，書畫承家學，金城歿後，他組織創辦湖社，繼其父領導舊京畫壇。馬晉弱冠拜入金城門下，賜號雲湖，與潛庵具師兄弟之誼，後同屬湖社成員，淵源自深，本扇為好友間相貽，不取常見畫馬題材，而寫竹石以贈，惟配月夜背景，實畫家筆下少有，用心可見。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/ma-jin-yue-ye-zhu-shi-jie-lin-heng-fang-bei-ma-jin>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

892

張大千 清溪釣艇，沈尹默 陳與義〈寶園醉中作〉二首 | Zhang Daqian, Fishing

Estimate: 80,000 - 160,000 HKD

DESCRIPTION

Chang Dai-chien, Fishing

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Shen Yinmo

19.7 x 54 cm 7¾ x 21¼ in.

張大千 清溪釣艇
設色紙本 成扇 一九四八年作
沈尹默 陳與義〈寶園醉中作〉二首 一九四九年作

款識：〈張〉隔岸有青山，獨釣愛奇絕。得句懶歸來，擬欲待明月。戊子秋，大千張爰。

〈沈〉東風吹雨小寒生，楊柳飛花亂晚晴。客子從今無可恨，賣家園裏有鶯聲。海棠脈脈要詩催，日暮紫綿無數開。欲識此花奇絕處，明朝有雨試重來。〈寶園醉中作〉。己丑夏，為振瑞先生屬正。尹默書簡齋詩。

鈐印：〈張〉「張爰之印」、「大千」。
〈沈〉「沈」。

註：本幅寫於「大風堂」製箋上，夾層具「大風堂製」字樣。

扇股出自晚清竹刻名家于士俊刀下，一面刊「王作番祀齊鬲半兩」、漢「得鼎」文，落款「子安刊」；另面刻「延光四年二月耿氏作鼎」文、漢「長壽鉤帶」文，阮氏金石古本，落款「子安刻」。
扇股具「藝畫」標籤，編號20790。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with mild stain found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟具淡污跡，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhang-da-qian-qing-xi-diao-ting-zhang-da-qian>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

893

陳曾壽 紅樹青山無限詩，許寶衡 行書陶淵明詩三十二首 | Chen Zengshou, Pavilion by the Shore

Estimate: 15,000 - 30,000 HKD

DESCRIPTION

Chen Zengshou, Pavilion by the Shore

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Xu Baoheng

19.3 x 47.6 cm 7½ x 18¾ in.

陳曾壽 紅樹青山無限詩
設色紙本 成扇
許寶衡 行書陶淵明詩三十二首 一九二六年作

款識：〈陳〉紅樹青山無限詩。仿營邱筆，或不落許道寧也。子康世丈雅屬，陳曾壽。

〈許〉子康表叔大人屬書。丙寅冬至前一日，許寶衡時居京師。鈐印共二方。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印
王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史博物館〈千扇展〉。

註：陳曾壽為遜清遺老，以孤忠節義，得時人所重，詩詞享譽文林，幾掩畫名，筆下所出流露文人逸氣，擅畫松，山水甚少見。本扇正面取工細筆法，青山連綿，湖石寂然，古木高聳，紅葉點點，高士策杖，悠然沉浸於「紅樹青山無限詩」之清曠景致。以青綠繪山，尤少見於蒼虬筆下，惟賦色明艷不浮華，用筆細緻不尖刻，乃畫家學養深厚、筆下具清逸之氣使然。款識出自蠅頭小楷，亦畫家精心之證，題「倣李營邱筆，或不落許道寧也」，自矜之情，溢於言表。

扇股為近代竹刻名家王傑人以淺刻法雕製，一面刻高野侯書自作七絕詠梅詩，落款「子康世丈兩正，壬申三月，野侯錄近作」；另面刊高野侯畫梅，落款「野侯」、「傑人刻」。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/chen-ceng-shou-hong-shu-qing-shan-wu-xian-shi-chen>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

894

吳鏡汀 擬仇英筆意，黃襄成 五言詩 | Wu Xizeng, Landscape
after Qiu Ying

Estimate: 10,000 - 20,000 HKD

DESCRIPTION

Wu Jingting, Landscape after Qiu Ying

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Huang Xiangcheng

16.1 x 44.5 cm 6⅜ x 17½ in.

吳鏡汀 擬仇英筆意
設色紙本 成扇 一九四二年作
黃襄成 五言詩

款識：

〈吳〉漫擬十洲大意，即似左良先生雅正，壬午六月，山陰吳熙曾。

〈黃〉此調不彈久矣，勉博左良先生一粲，弟黃襄成。

鈐印共三方。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with slight paper tear found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟紙面見小裂口，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wu-jing-ting-ni-chou-ying-bi-yi-wu-xizeng>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

895

鄧散木、王福厂等 忠孝節義隔景扇 | Deng Sanmu; Wang Fu'an, etc., Various subjects

Estimate: 20,000 - 40,000 HKD

DESCRIPTION

Deng Sanmu; Wang Fu'an, etc., Various subjects

ink and colour on paper; ink on gold-flecked paper, folding fan signed, dated 1944, with a dedication and 1 or 2 seals of each artist

18.7 x 48.3 cm 7½ x 19 in.

鄧散木、王福厂等 忠孝節義隔景扇
設色紙本、水墨灑金箋 成扇 一九四四年作

款識：
正面：〈趙叔孺〉臨米真跡。趙時樞。
〈殷梓湘〉柳岸春風送馬蹄。甲申三月，梓湘畫。
〈鄧散木〉（節錄曹植〈梁甫行〉）冀翁。
〈戈湘嵐〉出都不失成君義，跪乳能知報母情。湘嵐。

另面：〈宋育德〉芝山館詩。永孝先生正之。宋育德書於海上。
〈房毅〉甲申春日，奉永孝先生法家正之，武進虎卿房毅作於海上客次。
〈王福厂〉永孝先生屬，甲申夏臨號叔鐘文，王禔。
〈熊松泉〉甲申首夏，熊松泉左腕。

各家鈐印一至二方。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印
王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史博物館〈千扇展〉。

註：扇股一面刻吳青霞繪蘆雁，款「深蘆息影，青霞畫」；另面刊五言詩，款「壬午大雪，子泉書並刻」，落印「泉」。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact cptghk@sothebys.com
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/deng-san-mu-wang-fu-chang-deng-zhong-xiao-jie-yi>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

896

熊松泉、田桓、陳景塘 走獸隔景扇 | Xiong Songquan, Tian Huan, Chen Jingtang, Animals and Calligraphy

Estimate: 6,000 - 12,000 HKD

DESCRIPTION

Xiong Songquan, Tian Huan, Chen Jingtang, Animals and Calligraphy

ink and colour on paper, folding fan
signed, dated 1950, with 10 seals of artists

18.7 x 48 cm 7 $\frac{3}{8}$ x 18 $\frac{3}{4}$ in.

熊松泉、田桓、陳景塘 走獸隔景扇
設色紙本 成扇 一九五〇年作

款識：

正面：〈田桓〉（趙孟頫題畫詩）竹亭仁兄正，田桓。
〈熊松泉〉庚寅仲夏月，寫似竹亭先生雅屬，熊松泉。
〈田桓〉（七言詩）寄葦。
〈熊松泉〉庚寅夏五月，松泉熊庚昌畫於滬上。
另面：〈陳景塘〉（節臨〈聖教序〉）庚寅夏月，竹亭老兄正腕，
陳景塘年六十又八。
〈熊松泉〉庚寅夏日，熊松泉左腕。
〈陳景塘〉（節臨〈書譜〉）太白山人書。
〈熊松泉〉竹亭仁兄先生法家正之，庚寅仲夏，白下松泉熊庚昌。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印
王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史博物館〈千扇展〉。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/xiong-song-quan-tian-huan-chen-jing-tang-zou-shou>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

897

申石伽、沈有壬等 山水人物走獸隔景扇 | Shen Shijia, Shen Youren, etc., Various Subjects

Estimate:6,000 - 16,000 HKD

DESCRIPTION

Shen Shijia, Shen Youren, etc., Various Subjects

ink and colour on paper, folding fan

signed, dated 1930, with a dedication and 8 seals of artists

18.1 x 50 cm 7 1/8 x 19 3/4 in.

申石伽、沈有壬等 山水人物走獸隔景扇
設色紙本 成扇 一九三〇年作

款識：

正面：〈沈有壬〉節錄唯心集佛詩。宛白先生雅屬，時庚午夏日，吳興沈有壬客於海上寄廬。

〈錢尚貞〉無量壽佛。（七言詩）仿新羅山人筆法。庚午夏日，宛白先生正之，錢尚貞敬繪於海上碧霞僊館。

〈沈有壬〉錄唐人七律詩。宛白先生法家正之，時在庚午夏六月，怡屋居士書於春申江上。

〈申石伽〉萬竿深處話羲皇。

另面：〈石年〉（王維〈送元二使安西〉，杜甫〈蜀相〉）宛白仁兄先生雅正，秋龍居士書於春申江上。

〈姚鴻釗〉宛白先生大法家，時庚午夏月中浣，泉唐姚鴻釗寫。

〈石年〉節臨〈禮器碑〉。石年。

各家鈐印一至二方。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印

王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史博物館〈千扇展〉。

註：沈有壬，浙江湖州人，生平未詳。上世紀三、四十年代活躍滬上藝壇，擅寫蠅頭小字，細若髮絲，每有細筆成扇作品，多倩其小字書於上以配。鄭逸梅〈藝林散葉〉有記，沈氏「善細書，與徐淩雲友善，曾取火柴梗一，於梗端寫徐淩雲印四字，以擴大鏡觀之，且具波磔，洵屬絕技」。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/shen-shi-jia-chen-you-ren-deng-shan-shui-ren-wu>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

898

樊浩霖 武陵春曉、行書惲壽平詩並畫跋 | Fan Haolin, Peach Blossom Spring; Calligraphy

Estimate: 10,000 - 20,000 HKD

DESCRIPTION

Fan Haolin, Peach Blossom Spring; Calligraphy

ink and colour on gold-flecked paper, ink on gold-flecked paper, folding fan

signed, dated 1943, with a dedication and 4 seals of the artist

18.5 x 48.5 cm 7¼ x 19½ in.

樊浩霖 武陵春曉、行書惲壽平詩並畫跋
設色灑金箋、水墨灑金箋 成扇 一九四三年作

款識：〈畫〉武陵春曉。癸未立夏日在滬壩松篁琴室，少雲樊浩霖。
〈書〉（惲壽平詩、畫跋四種）乃康先生雅屬，癸未新秋，古瀛樊浩霖。
鈐印共四方。

註：扇股出諸近代竹刻名家支慈厂刀下，一面刻高野侯繪梅，款「壬午冬，野侯寫於梅王閣」，落「野侯」印；另面刻高振霄書蘇軾〈望海樓晚景五絕〉之一，款「癸未孟夏，高振霄」，落「高」、「慈厂手刻」印。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with small pieces of paper stuck in the lower area of painting side, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
品相良好，惟畫面下方見幾處小粘連，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/fan-hao-lin-wu-ling-chun-xiao-xing-shu-yun-shou>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

899

樊虛 月夜閒話，沈樞 節錄〈絕妙好詞箋〉 | Fan Xu, Ladies in Moonlight

Estimate: 10,000 - 20,000 HKD

DESCRIPTION

Fan Xu, Ladies in Moonlight

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy in Shen Shu

19 x 51 cm 7½ x 20 in.

樊虛 月夜閒話
設色紙本 成扇 一九三二年作
沈樞 節錄〈絕妙好詞箋〉

款識：
〈樊〉多情月照花間露，鮮語花搖月下風。壬申夏日，泰亨仁兄大雅屬正，樊虛畫於妙觀簪。
〈沈〉錄〈絕妙好詞箋〉為泰亨仁兄先生大雅之屬，吳興沈樞書於舊京。
鈐印共四方。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印
王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史博物館〈千扇展〉。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with slight oxidation found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見輕微返鉛，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/fan-xu-yue-ye-xian-hua-fan-xu-ladies-in-moonlight>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

900

夏敬觀 高士賞月，王福厂 節錄〈兩都賦序〉 | Xia Jingguan,
Admiring the Moon

Estimate: 18,000 - 40,000 HKD

DESCRIPTION

Xia Jingguan, Admiring the Moon

ink and light colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Wang Fu'an

18.3 x 49 cm 7⅞ x 19¼ in.

夏敬觀 高士賞月

淡設色紙本 成扇

王福厂 節錄〈兩都賦序〉 一九三三年作

款識：

〈夏〉爽甫仁兄大人雅政，仿馬和之，映庵敬觀。

〈王〉節錄〈兩都賦敘〉，爽甫先生正篆，癸酉六月朔日，福厂王
提。

鈐印共三方。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印

王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史
博物館〈千扇展〉。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing found,
which can be alleviated by restoration. For detailed
condition photos and further inquiries, please contact
cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見淡霉點，可修復改善。如需作品實景照
片，或欲查詢作品資料，請電郵至
cptghk@sothebys.com

*If a condition report is provided to assist you with
assessing the condition of the lot, it is for guidance
purposes only. Such condition report may not refer to
all faults, restoration, alterations, or adaptations
because Sotheby's is not a professional conservator or
restorer but rather a condition report is a statement of
subjective, qualified opinion genuinely held by
Sotheby's. For these reasons, any such condition report
is not an alternative to taking your own professional
advice regarding the condition of the lot. Prospective
buyers should also refer to the Guide for Buyers at
Auction which includes important notices concerning
the type of property in this sale.*

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/xia-jing-guan-gao-shi-shang-yue-xia-jingguan>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

901

唐雲 枇杷小鳥，黃葆戉 節臨〈禮器碑陰〉 | Tang Yun, Perching on Loquat Branch

Estimate: 22,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Tang Yun, Perching on Loquat Branch

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Huang Baoyue

18.2 x 48 cm 7¼ x 18¾ in.

唐雲 枇杷小鳥
設色紙本 成扇 一九四五年作
黃葆戉 節臨〈禮器碑陰〉

款識：〈唐〉鑑非仁兄之屬，乙酉四月大石居士唐雲。
〈黃〉禮器碑陰側。臨似鑑非仁兄先生正，青山老農葆戉。
鈐印共四方。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印
王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史博物館〈千扇展〉。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition
photos and further inquiries, please
contactcptghk@sothebys.com.

品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請
電郵至cptghk@sothebys.com

*If a condition report is provided to assist you with
assessing the condition of the lot, it is for guidance
purposes only. Such condition report may not refer to
all faults, restoration, alterations, or adaptations
because Sotheby's is not a professional conservator or
restorer but rather a condition report is a statement of
subjective, qualified opinion genuinely held by
Sotheby's. For these reasons, any such condition report
is not an alternative to taking your own professional
advice regarding the condition of the lot. Prospective
buyers should also refer to the Guide for Buyers at
Auction which includes important notices concerning
the type of property in this sale.*

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/tang-yun-pi-pa-xiao-niao-tang-yun-perching-on>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

902

唐雲 葉葉秋聲紙上聞，沈景乾 五言詩二首 | Tang Yun, Green Bamboo

Estimate: 15,000 - 30,000 HKD

DESCRIPTION

Tang Yun, Green Bamboo

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Shen Jingqian

18.2 x 49.6 cm 7¼ x 19½ in.

唐雲 葉葉秋聲紙上聞
設色紙本 成扇 一九五一年作
沈景乾 五言詩二首

款識：〈唐〉葉葉秋聲紙上聞。辛卯六月，杭人唐雲畫於退齋。
〈沈〉已抱錦棚兒，仍參玉版師。吳門啖已足，正屬燕來時。火齊
竇瓊瑤，垂於綠繭絲。幽禽都未覺，和露折新枝。獨。獨。
鈐印共二方，另具「仁濟貧嬰徵集」印。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印
王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史
博物館〈千扇展〉。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with small paper tears
found along top of folds on painting side. Paper cracks
and small pieces of paper loss found on calligraphy side,
which all can be alleviated by restoration. For detailed
condition photos and further inquiries, please contact
cptghk@sothebys.com.

品相良好，畫面上端沿扇摺具小裂口，書法面見紙裂及
小缺紙口，均可修復改善。如需作品實景照片，或欲查
詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

*If a condition report is provided to assist you with
assessing the condition of the lot, it is for guidance
purposes only. Such condition report may not refer to
all faults, restoration, alterations, or adaptations
because Sotheby's is not a professional conservator or
restorer but rather a condition report is a statement of
subjective, qualified opinion genuinely held by
Sotheby's. For these reasons, any such condition report
is not an alternative to taking your own professional
advice regarding the condition of the lot. Prospective
buyers should also refer to the Guide for Buyers at
Auction which includes important notices concerning
the type of property in this sale.*

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/tang-yun-ye-ye-qiu-sheng-zhi-shang-wen-tang-yun>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

903

吳琴木 野林棲鵲，陳定山 黃庭堅詩 | Wu Qinmu, Birds and Wild Woods

Estimate: 12,000 - 30,000 HKD

DESCRIPTION

Wu Qinmu, Birds and Wild Woods

ink and colour on paper, folding fan

the reverse, calligraphy by Chen Dingshan

19 x 47.6 cm 7½ x 18¾ in.

吳琴木 野林棲鵲
設色紙本 成扇 一九四五年作
陳定山 黃庭堅詩

款識：

〈吳〉烏鵲將棲（處），邨煙欲上時。寒聲從地起，風在最高枝。
處。紹塘先生雅正，乙酉夏日，吳琴木。

〈陳〉花氣薰人欲破禪，心情其實過中年。近來詩思何所似，八節
灘頭上水船。山谷詩。墨跡第一品也。紹塘法家正，定山。
鈐印共四方。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印
王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史
博物館〈千扇展〉。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in fair to good condition, with light foxing, minor stain, paper cracks and small pieces of paper loss found, which all can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相尚佳，見淡霉點，淡污跡，紙裂及小缺紙口，皆可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wu-qin-mu-ye-lin-qi-que-wu-qinmu-birds-and-wild>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

904

倪田 風和聞馬嘶，吳讓之 節錄吳均〈與朱元思書〉 | Ni Tian,
Horse by Bamboo

Estimate: 6,000 - 12,000 HKD

DESCRIPTION

Ni Tian, Horse by Bamboo

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Wu Rangzhi

18.2 x 46.5 cm 7¼ x 18¼ in.

倪田 風和聞馬嘶
設色紙本 成扇 一九〇五年作
吳讓之 節錄吳均〈與朱元思書〉

款識：
〈倪〉風和聞馬嘶。時光緒乙巳秋仲，邗上倪田墨畊寫於壁月齋。
〈吳〉仲陶世二兄屬書，讓之吳熙載。
鈐印共二方。

註：扇股一面刻任熊繪高士，落款「樂夫堯天之仁也，渭長」；另
面刊李瑞清書法，「八尺龍鬚方錦褥，已涼天氣未寒時。丁卯年初
夏書，石和仁兄鑒可，清道人」，落「李」印。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact cptghk@sothebys.com
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/ni-tian-feng-he-wen-ma-si-ni-tian-horse-by-bamboo>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

905

鄭文焯 溪畔林屋，江國棟 雜鈔 | Zheng Wenzhuo, Seclusion by Creek

Estimate: 15,000 - 30,000 HKD

DESCRIPTION

Zheng Wenzhuo, Seclusion by Creek

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Jiang Tongdong

19.3 x 47.5 cm 7½ x 18⅝ in.

鄭文焯 溪畔林屋
設色紙本 成扇
江國棟 雜鈔

款識：〈鄭〉（五言詩及畫論）大鶴山人鄭文焯寫於紅冰閣。
畫本無法，不過寫胸中逸趣而已，趣有淺深，愈深則愈妙，從未有
無趣而能畫者也。鶴道人又題。
〈江〉七十一叟江國棟。
鈐印共五方。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印
王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史
博物館〈千扇展〉。

註：扇股雙面刻書法，一面刊七言絕句，款「蔭軒兄正之，慈南道
人書」；另面刻節錄〈翰海〉，款「乙丑仲夏，采侯刻」。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing found,
which can be alleviated by restoration. For detailed
condition photos and further inquiries, please contact
cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見淡霉點，可修復改善。如需作品實景照
片，或欲查詢作品資料，請電郵至
cptghk@sothebys.com

*If a condition report is provided to assist you with
assessing the condition of the lot, it is for guidance
purposes only. Such condition report may not refer to
all faults, restoration, alterations, or adaptations
because Sotheby's is not a professional conservator or
restorer but rather a condition report is a statement of
subjective, qualified opinion genuinely held by
Sotheby's. For these reasons, any such condition report
is not an alternative to taking your own professional
advice regarding the condition of the lot. Prospective
buyers should also refer to the Guide for Buyers at
Auction which includes important notices concerning
the type of property in this sale.*

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zheng-wen-chao-xi-pan-lin-wu-zheng-wenzhuo>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

906

葉曼叔 松鶴延年、行書唐詩四首 | Ye Manshu, Blessing Longevity; Calligraphy

Estimate: 18,000 - 40,000 HKD

DESCRIPTION

Ye Manshu, Blessing Longevity; Calligraphy

ink and colour on paper, folding fan
signed, dated 1951, with a dedication and 3 seals of the artist

18.5 x 45.6 cm 7¼ x 18 in.

葉曼叔 松鶴延年、行書唐詩四首
設色紙本 成扇 一九五一年作

款識：〈畫〉松齡萬載，鶴壽千年。韻南先生雅玩，辛卯秋，葉曼殊畫於海上翠濤館之東牖。
〈書〉（盧殷〈雨霽登北岸寄友人〉，羊士諤〈泛舟入後溪〉，曹唐〈題武陵洞〉，杜牧〈江南春〉）韻南先生法正，葉曼叔。
鈐印：「葉櫛之印」、「曼叔書畫」（二鈐）、「翠濤館」。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印
王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史博物館〈千扇展〉。

註：漆扇股，一面泥金書林昇〈題臨安邸〉，款「仲庚」；另面泥金繪竹石，款「培生寫」。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CATALOGUE NOTE

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/ye-man-shu-song-he-yan-nian-xing-shu-tang-shi-si>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

907

殷梓湘 柳蔭洗馬，趙叔孺 節臨趙孟頫札 | Yin Zixiang, Seven Horses

Estimate: 12,000 - 40,000 HKD

DESCRIPTION

Yin Xixiang, Seven Horses

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Zhao Shuru

18.6 x 46 cm 7 $\frac{3}{8}$ x 18 $\frac{1}{8}$ in.

殷梓湘 柳蔭洗馬
設色紙本 成扇 一九三八年作
趙叔孺 節臨趙孟頫札

款識：
〈殷〉戊寅新秋，以奉雨亭先生法家教正，梓湘殷錫梁。
〈趙〉雨亭仁兄正，趙時樞。
鈐印共五方。

註：扇股雙面各刻五言詩一首，落款「石生」。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing and slight oxidation found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，具淡霉點、返鉛，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/yin-zi-xiang-liu-yin-xi-ma-yin-zixiang-seven>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

908

趙敬予 秋高馬肥，張石園 七絕三首 | Zhao Jingyu, Horse

Estimate: 6,000 - 12,000 HKD

DESCRIPTION

Zhao Jingyu, Horse

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Zhang Shiyuan

18 x 48.6 cm 7⅞ x 19¼ in.

趙敬予 秋高馬肥
設色紙本 成扇 一九四九年作
張石園 七絕三首

款識：〈趙〉秋高馬肥。師月山本意。己丑夏中，敬予寫。
〈張〉石園張克蘇。
鈐印共三方，另具藏印「萊舟」。

來源：「萊舟」或為滬上「絨線大王」沈萊舟（1894-1987）藏印。沈氏，字宏讓，號弱餘軒主，江蘇蘇州人，少年赴滬學徒，後創辦「恒源祥」，經營有方，大獲成功。經商之餘雅好書畫，時得名家寫贈。

王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印。王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史博物館〈千扇展〉。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhao-jing-yu-gao-ma-fei-zhao-jingyu-horse>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM A ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOTS 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

909

袁松年 碧陰放牧，馬公愚 書論一則 | Yuan Songnian, Horses by Lush Cliff

Estimate: 15,000 - 30,000 HKD

DESCRIPTION

Yuan Songnian, Horses by Lush Cliff

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Ma Gongyu

18.2 x 47 cm 7⅞ x 18½ in.

袁松年 碧陰放牧
設色紙本、水墨灑金箋 成扇 一九五四年作
馬公愚 書論一則

款識：

〈袁〉碧陰放牧。靜之先生方家大雅屬，歲次閏逢敦牂蒲月，袁松年作。

〈馬〉用筆到毫髮細處亦須用全力赴之，然細處用力最難，如度曲遇低調，字亦不可含糊過去，又如畫人物衣摺之游絲紋，全見力量，筆筆貫以精神。靜之先生大方家正，馬公愚。
鈐印共七方。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印
王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史博物館〈千扇展〉。

註：袁松年多作山水人物，此扇正面繪雙馬，於畫家筆下少見。
扇股出自竹刻名家于子安刀下，一面刊「漢佳王古本」、「八月造三字」、「漢日足二字子本」；另面刻「伯壽作五字」、「漢日足二字文」，款「子安刊」。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/yuan-song-nian-bi-yin-fang-mu-yuan-songnian-horses>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

910

秦淦 荷塘逸趣、隸書徐渭詩 | Qin Gan, Swans in Lotus Pond; Calligraphy

Estimate: 6,000 - 12,000 HKD

DESCRIPTION

Qin Gan, Swans in Lotus Pond; Calligraphy

ink and colour on paper, folding fan
signed, dated 1964, with a dedication and 4 seals of the artist

18.2 x 48 cm 7 1/8 x 18 7/8 in.

秦淦 荷塘逸趣、隸書徐渭詩
設色紙本 成扇 一九六四年作

款識：
〈畫〉荷塘逸趣。甲辰三月六日仿宋人本，七十一翁秦淦為仲康兄作並請正之。
〈書〉（徐渭〈紅葉〉）書似仲康兄，秦淦。
鈐印共四方。

上款：「仲康」即蘇州名醫繆仲康（1914-1991）。他好收藏，尤嗜書畫成扇，遂廣肆蒐集同期南北名家之作，所得皆精心繪製，具其上款，數量多逾百柄。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with minor stain and slight oxidation on painting side, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，正面見淡污跡及輕微返鉛，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/qin-gan-he-tang-yi-qu-li-shu-xu-wei-shi-qin-gan>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

911

陳達 青壁觀泉，余覺 節錄黃庭堅〈苦筍賦〉 | Chen Da, Appreciating Waterfall

Estimate: 6,000 - 12,000 HKD

DESCRIPTION

Chen Da, Appreciating Waterfall

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Yu Jue

19 x 45 cm 7½ x 17¾ in.

陳達 青壁觀泉
設色紙本 成扇 一九四四年作
余覺 節錄黃庭堅〈苦筍賦〉

款識：
〈陳〉山雲忽地收青壁，稱我觀泉負手來。甲申秋日，擬趙松雪筆意於海上容園，小舟。
〈余〉伯咸先生大雅之屬，石湖老人余覺。
鈐印共二方。

註：扇股出自民初竹刻名家譚維德刀下，一面刊陳摩繪蘭，款「非素心，即赤心，為名士，為忠（臣），香風拂拂，千古為春。迦蠡」；另面刻品石畫荷，款「品石作」、「一民刻」。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing and slight oxidation found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見淡霉點及輕微返鉛，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/chen-da-qing-bi-guan-quan-chen-da-appreciating>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

912

龐元濟 倣高克恭山水，王福厂 金文六種 | Pang Yuanji,
Landscape after Gao Kegong

Estimate: 18,000 - 40,000 HKD

DESCRIPTION

Pang Yuanji, Landscape after Gao Kegong

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Wang Fu'an

18.4 x 48 cm 7⅝ x 17⅞ in.

龐元濟 倣高克恭山水
設色紙本 成扇 一九三九年作
王福厂 金文六種 一九三九年作

款識：
〈龐〉倣高房山大意，似曉驪仁兄清鑒，己卯仲秋，七十六叟虛齋元濟。
〈王〉毓且丁卣蓋銘。杞伯壺蓋銘。鳳羌鐘銘。應公鼎銘。貺罍卣銘。王中娵簠銘。己卯寒露節，臨奉曉驪先生法家正，福厂王祺。鈐印共十一方。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印
王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史博物館〈千扇展〉。

上款：曉驪，生平不確。考具其上款之成扇，可知籍屬南潯，與適園主人南潯巨賈張均衡相友善。他嗜扇畫，精鑑賞，所得成扇，皆南北名家如馮超然、褚德彝、俞明等精心繪制，且多具長跋。

註：芝麻竹扇股，因具芝麻紋而得名，屬稀見名貴品種。據民國年間白文貴著〈蕉窗話扇〉：「所謂芝麻竹骨扇者，極珍貴，色黑而有芝麻紋，體重堅實……据估人云，其材已絕，故一柄恆索直念番以上。」

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/pang-yuan-ji-fang-gao-ke-gong-shan-shui-pang>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

913

沈燧 〈長恨歌〉詩意，陳翰 行書 | Shen Sui, Emperor Ming Huang

Estimate: 5,000 - 10,000 HKD

DESCRIPTION

Shen Sui, Emperor Ming Huang

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Chen Han

19.3 x 53 cm 7½ x 20⅞ in.

沈燧 〈長恨歌〉詩意
設色紙本 成扇 一九二五年作
陳翰 行書 一九二三年作

款識：〈沈〉七月七日長生殿，夜半無人私語時。乙丑荷夏，培餘仁兄鑒家正腕，馥巖沈燧擬玉壺外史畫法於鴛鴦湖上。
〈陳〉培餘仁兄大人雅正。癸亥六月，陳翰。
鈐印共二方。

上款：「培餘」即劉培餘（1900-1993），南潯巨賈「四象」之首劉氏家族成員，家中行五，與張元濟為姻親。曾於浙江興業銀行任高職，一九五六年隱退。自弱冠起，即嗜攝影，廣收藏，所藏皆南北書畫界名宿之精作佳構。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing and slight oxidation of white pigment, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，見淡霉點及輕微返鉛，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至
cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/chen-sui-zhang-hen-ge-shi-yi-shen-sui-emperor-ming>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

914

葉曼叔 春溪浣濯，王鼎銘 節臨〈洛神賦〉 | Ye Manshu, Washing by Creek

Estimate: 8,000 - 16,000 HKD

DESCRIPTION

Ye Manshu, Washing by Creek

ink and colour on paper, folding fan

the reverse, calligraphy by Wang Dingming

18.8 x 48.7 cm 7⅝ x 19¼ in.

葉曼叔 春溪浣濯
設色紙本 成扇 一九三二年作
王鼎銘 節臨〈洛神賦〉 一九三二年作

款識：〈葉〉（七言詩）壬申夏日，為鴻濤仁兄先生雅拂，南沙曼叔葉培櫟寫。
〈王〉節臨〈洛神賦〉，為鴻濤仁兄方家先生雅教，壬申立秋節後三日，弟王鼎銘時年六十有九。
鈐印共四方。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/ye-man-shu-chun-xi-huan-zhuo-ye-manshu-washing-by>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

915

邵虛白 黃金碎錦，時慧寶 楷書節錄〈弔殷比干文〉 | Shao Xubai, Fragments of the Crystal Palace

Estimate:5,000 - 10,000 HKD

DESCRIPTION

Shao Xubai, Fragments of the Crystal Palace

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Shi Huibao

17.9 x 48.7 cm 7⅞ x 19⅞ in.

邵虛白 黃金碎錦
設色紙本 成扇
時慧寶 楷書節錄〈弔殷比干文〉 一九三八年作

款識：
〈邵〉戲集黃金碎錦以應元聲仁兄粲正，虛白寫。
〈時〉元聲吾弟大雅之屬，戊寅八月，時慧寶。
鈐印：〈邵〉「邵」。
〈時〉「慧」、「寶」、「時慧」。

註：正面集滬上黃金大戲院票根、廣告等，饒富趣味。黃金大戲院位於上海鬧市區八仙橋附近，乃黃金榮一九二九年所建，三四年始演京劇，名角梅蘭芳、譚富英、馬連良等先後於此獻藝，四六、四七年間由老生麒派創始人周信芳承租。五一年更名華東大眾劇院，成為華東京劇院演出場所，一九九五年拆除。
畫家以「八破」出之，又稱「打翻字紙簍」，即通過描繪殘破文物，散亂鋪陳，推疊成畫，又因殘片邊緣或帶火焚痕跡，亦名「錦灰堆」，大多出諸寫實，力求逼真，乍看下仿如拼貼，饒富趣味。此新穎題材在畫史上前所未見，始於十九世紀後期，時戰火頻仍，江南文物屢遭焚毀，劫後灰燼中僅存之片紙寸書，亦當時生活寫照。

據正面款識鈐印，可知作者為邵虛白，查有政治人物邵虛白（1906-1940），浙江鄞縣人，抗戰期間以國民黨上海市黨部主任委員身份從事抗日、黨務工作，後遭日偽特務暗殺，惟資料未提及擅繪事，亦未見其傳世作品，未知是否為同一人，待攷。
時慧寶（1879-1943），江蘇吳縣人，生於北京，京劇旦角時小福四子，工老生，亦擅書法。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with slight paper tear near the bottom, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟紙面下方具小裂口，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/shao-xu-bai-huang-jin-sui-jin-shao-xubai-fragments>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

916

張鹿山 慈航普渡, 王小樓 厲鶚詩 | Zhang Lushan, The Power of Money

Estimate: 5,000 - 10,000 HKD

DESCRIPTION

Zhang Lushan, The Power of Money

ink and colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Wang Xiaolou

18.9 x 49 cm 7½ x 19¼ in.

張鹿山 慈航普渡
設色紙本 成扇 一九四三年作
王小樓 厲鶚詩

款識：

〈張〉慈航普渡。隆才先生雅正。癸未春莫，蕭山張鹿山作於海上之吞山樓。

〈王〉厲鶚五古。隆才先生雅正。小廬。

鈐印共二方。

註：慈航普渡，原指佛家以慈悲心引導眾生脫離苦海，本扇以此為題，卻寫面相諂媚之羅漢以壹佰圓「中儲券」為渡舟，洵屬怪異。中儲券，全稱中央儲備銀行券，乃汪偽政府於淪陷區發行之紙鈔，面值愈發愈鉅，至一九四五年有拾萬圓一紙者，物價隨之飛漲，小民百姓苦不堪言，富人卻更豪奢揮霍，社會貧富差距極大。畫中羅漢以紙鈔「普渡」眾生，乃畫家對「有錢可登極樂，無錢苦海難逃」之黑暗現實之有力諷刺，角度獨特，立意新穎，於畫史中難得一見。

畫面出諸細筆寫實手法，形象生動，細節精妙，展現畫家深厚功力。張鹿山，浙江蕭山人，生平不詳，上世紀二十年代曾於杭州中學任美術教師，五十年代曾參與創作連環畫。

扇股雙面刻孔子問禮圖，一面款「孔子問禮圖」，另面款「癸未春，伯厂刻」，落「臣」印。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light stain found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見淡污跡，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhang-lu-shan-ci-hang-pu-du-zhang-lushan-the-power>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

917

佚名 白熊，邵章 溫庭筠〈張靜婉採蓮歌〉 | Anonymous, White Bear

Estimate: 1,000 - 2,000 HKD

DESCRIPTION

Anonymous, White Bear

ink and light colour on paper, folding fan
the reverse, calligraphy by Shao Zhang

19 x 51 cm 7½ x 20¼ in.

佚名 白熊
淡設色紙本 成扇
邵章 溫庭筠〈張靜婉採蓮歌〉

款識：
〈邵〉駿千仁兄大人正。邵章。
鈐印：〈畫〉「翰園」。
〈邵〉「邵章小記」。

來源：王翔龍舊藏，扇股具其「翔龍藏扇」印
王氏，寓日本橫濱，藏扇七百餘柄，部份參展一九八四年臺北歷史博物館〈千扇展〉。

註：此扇正面寫白熊，乃罕見題材，筆墨精工，物態生動，饒富趣味，惟未署款，僅鈐一印，未知出自何人手筆，民國故都畫家馬晉、蘇楚白皆有同題材畫，風格接近，本扇應同屬民國年間所出，亦與背面書法年代相合。彼時西方舶來品陸續引進，報刊、照片亦更普及，畫家眼界愈廣，遂有新題材面世。
扇股雙面刻松鶴圖，落「雲山」印。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light stain found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見淡污跡，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/yi-ming-bai-xiong-anonymous-white-bear>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

918

葉曼叔 秋夜笛韻 | Ye Manshu, Playing Flute under Moonlight

Estimate:22,000 - 80,000 HKD

DESCRIPTION

Ye Manshu, Playing Flute under Moonlight

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, dated 1948, with a dedication and 2 seals of the artist

103 x 32 cm 40½ x 12⅝ in.

葉曼叔 秋夜笛韻
設色紙本 立軸 一九四八年作

款識：（七言詩）戊子秋英，以應秉如先生大雅清屬，葉曼叔寫於滬上翠濤館。
鈐印二方。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見淡霉點，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/ye-man-shu-qiu-ye-di-yun-ye-manshu-playing-flute>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

919

戈湘嵐 溪畔立馬 | Ge Xianglan, Horse by Creek

Estimate:20,000 - 40,000 HKD

DESCRIPTION

Ge Xianglan, Horse by Creek

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, dated 1941, with a dedication and 2 seals of the artist

96.5 x 39.8 cm 38 x 15½ in.

戈湘嵐 溪畔立馬
設色紙本 立軸 一九四一年作

款識：（七言詩）吉生先生五十雙慶，辛巳冬，湘嵐畫祝。
鈐印二方。

上款：「吉生」即唐熊，一八九二年生，安徽歙縣人，海上著名女畫家吳淑娟之子。唐氏承家學，書畫皆有名於時，此幅為畫家賀其五十壽辰所繪。

FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲
私人收藏（編號 885-925）

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing, minor creases, small holes of paper loss and paper tears found, which all can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見淡霉點，淺摺痕，小缺紙口及裂口，皆可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/ge-xiang-lan-xi-pan-li-ma-ge-xianglan-horse-by>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

920

鄭午昌、王師子、王福厂、鄧散木等 藝苑英華 | Zheng Wuchang; Wang Shizi; Wang Fu'an; Deng Sanmu, etc., Various Subjects

Estimate: 20,000 - 40,000 HKD

DESCRIPTION

Zheng Wuchang; Wang Shizi; Wang Fu'an; Deng Sanmu, etc.,
Various Subjects

ink on paper, ink and colour on paper, album of 25 leaves
signed, dated 1944-1947, with a dedication and 1 to 3 seals of
each artist

each 35 x 22.5 cm 13¾ x 8⅞ in. (25)

鄭午昌、王師子、王福厂、鄧散木等 藝苑英華
水墨紙本、設色紙本 二十五頁冊 一九四四至一九四七年作
高野侯署簽

簽書：藝苑。丙戌嘉平，高野侯題。

款識：

〈王福厂〉藝苑英華。小鵝女士雅屬，強圉大淵獻陬月，福厂王
提。

〈鄧散木〉（陸遊〈齋中弄筆偶書示子聿〉）小鵝女士屬。甲申，
龔翁。

〈馬公愚〉小鵝女士雅屬，公愚寫於畊石移。

〈房毅〉丙戌歲寒，小鵝女士清玩，虎卿房房山作於雙園。

〈商笙伯〉述書賦。甲申夏日，應小鵝女士之教，笙伯漫塗。

〈商笙伯〉拒霜冷艷。小鵝女士博粲，七六老人商笙伯。

〈王師子〉小鵝女士博笑，甲申夏四月，王師子。

〈鄭午昌〉小鵝女士教，甲申鄭午昌。

〈顧坤伯〉小鵝社友雅賞，甲申秋日，顧坤伯。

另具沙彥楷書「文苑」、顧曜君書常建〈題破山寺後禪院〉詩、湯
滌書釋尚顏〈贈村公〉詩、符鐵年畫竹、定翁繪梅、香田農寫蘭、
戴元俊畫春桃黃鸝、符鐵年錄七言詩、孫煜書「遊於藝」、吳鏡予
寫梅、吳鏡予書陳師道〈寄杜擇之〉詩、杭穉英繪紅梅、陶洙作山
水、孫致訪寫梅、錢芹繪山水、張天奇指畫菊，款識不錄。

各家鈐印一至三方。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing found,
which can be alleviated by restoration. For detailed
condition photos and further inquiries, please contact
cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見淡霉點，可修復改善。如需作品實景照
片，或欲查詢作品資料，請電郵至

cptghk@sothebys.com

*If a condition report is provided to assist you with
assessing the condition of the lot, it is for guidance
purposes only. Such condition report may not refer to
all faults, restoration, alterations, or adaptations
because Sotheby's is not a professional conservator or
restorer but rather a condition report is a statement of
subjective, qualified opinion genuinely held by
Sotheby's. For these reasons, any such condition report
is not an alternative to taking your own professional
advice regarding the condition of the lot. Prospective
buyers should also refer to the Guide for Buyers at
Auction which includes important notices concerning
the type of property in this sale.*

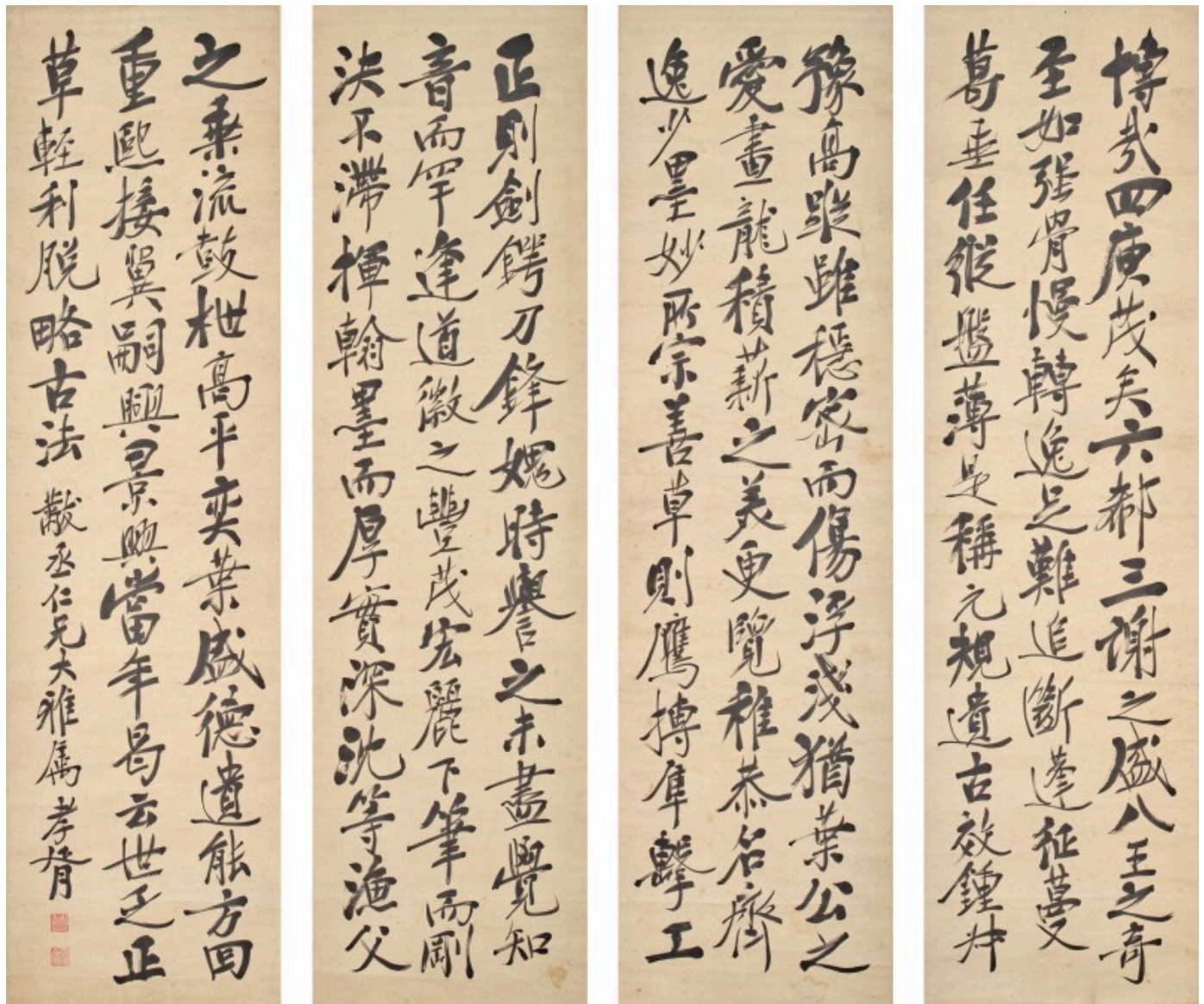
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zheng-wu-chang-wang-shi-zi-wang-fu-chang-deng-san>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

921

鄭孝胥 節錄〈述書賦〉 | Zheng Xiaoxu, Calligraphy in Xingshu

Estimate: 30,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Zheng Xiaoxu, Calligraphy in Xingshu

ink on paper, hanging scroll, set of four
signed, with a dedication and 2 seals of the artist

each 145.7 x 39.9 cm 57 $\frac{1}{8}$ x 15 $\frac{3}{4}$ in. (4)

鄭孝胥 節錄〈述書賦〉
水墨紙本 立軸 四屏

款識：黻丞仁兄大雅屬，孝胥。
鈐印二方。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing, minor creases and light water stain found, which all can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，見淡霉點，淺摺痕及淡水漬，皆可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

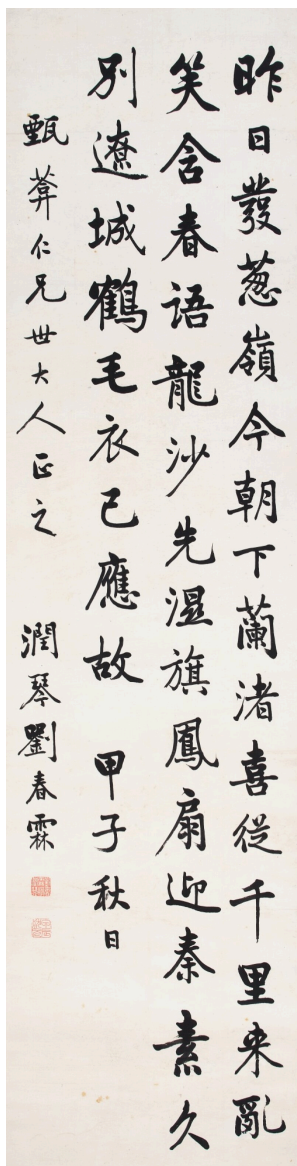
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zheng-xiao-xu-jie-lu-shu-shu-fu-zheng-xiaoxu>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

922

劉春霖 李賀〈嘲雪〉 | Liu Chunlin, Calligraphy in Kaishu

Estimate: 10,000 - 50,000 HKD

DESCRIPTION

Liu Chunlin, Calligraphy in Kaishu

ink on paper, hanging scroll
signed, dated 1924, with a dedication and 2 seals of the artist

160 x 41 cm 63 x 16 1/8 in.

劉春霖 李賀〈嘲雪〉
水墨紙本 立軸 一九二四年作

款識：甲子秋日，甄葦仁兄世大人正之，潤琴劉春霖。
鈐印二方。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing found, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見淡霉點，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/liu-chun-lin-li-he-chao-xue-liu-chunlin>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

923

陸潤庠、王仁堪、黃思永、陳冕 狀元書法四屏 | Lu Runxiang;
Wang Renkan; Huang Siyong; Chen Mian, Calligraphy

Estimate:35,000 - 80,000 HKD

DESCRIPTION

Lu Runxiang; Wang Renkan; Huang Siyong; Chen Mian,
Calligraphy

ink on paper, hanging scroll, set of four
signed, with 2 seals of each artist

each 172.5 x 44.5 cm 67⅞ x 17½ in. (4)

陸潤庠、王仁堪、黃思永、陳冕 狀元書法四屏
水墨紙本 立軸 四屏

款識：
〈陸〉（詩論）星卿仁兄大人雅正，弟陸潤庠。
〈王〉（節錄韓愈〈進學解〉）星卿仁兄大人屬正，可莊弟王仁堪。
〈黃〉（格言聯二對）星卿仁兄大人雅正，弟黃思永。
〈陳〉（張說〈雜曲歌辭·蘇摩遮〉）星卿仁兄大人正之，弟冕。

各家鈐印二方。

註：
陸潤庠，字鳳石，江蘇蘇州人，同治十三年（1874）狀元，官至吏部尚書，溥儀師傅，授體仁閣大學士、東閣大學士。
王仁堪，字可莊，福建福州人，光緒三年（1877）狀元，曾任鎮江府、蘇州府知府。
黃思永，字慎之，江蘇江寧人，光緒六年（1880）狀元，曾任清廷農工商部顧問。
陳冕，字冠生，北京人，光緒九年（1883）狀元。

陸潤庠條具朵雲軒標籤，列明編號、件數、作者、內容、尺寸。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟具淡霉點，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/lu-run-xiang-wang-ren-kan-huang-si-yong-chen-mian>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

924

徐操、汪慎生 秋夜仕女 | Xu Cao; Wang Shensheng, Lady

Estimate:30,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

Xu Cao; Wang Shensheng, Lady

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, with 2 seals of artists

104.5 x 42.2 cm 41¼ x 16½ in.

徐操、汪慎生 秋夜仕女
設色紙本 立軸

款識：

〈徐〉燕孫徐操寫意。

〈汪〉慎生補景。

鈐印共二方。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing and minor oxidation of pigment, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見淡霉點、顏料略返鉛，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

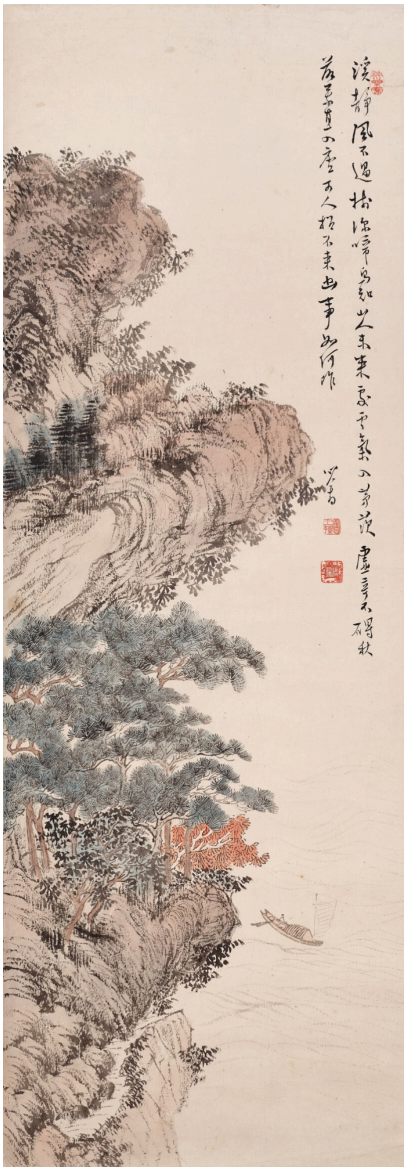
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/xu-cao-wang-shen-sheng-qiu-ye-shi-nu-xu-cao-wang>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FROM AN ASIAN PRIVATE COLLECTION (LOT 885-925) | 亞洲私人收藏 (編號 885-925)

925

溥儒 秋江泛舟 | Pu Ru, Boating in Autumn River

Estimate:70,000 - 140,000 HKD

DESCRIPTION

Pu Ru, Boating in Autumn River

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, with 3 seals of the artist

95.7 x 33.1 cm 37 7/8 x 13 in.

溥儒 秋江泛舟
設色紙本 立軸

款識：溪靜風不過，樹深啼鳥知。山人未來處，雲氣入茅茨。虛亭
不礙秋，落葉直入座。可人招不來，幽事如何作。心畬。

鈐印三方。

註：具標籤，列明編號、件數、作者、內容。另具中國□□□陶瓷工
藝品進出口公司標籤，列明貨號、規格。

From an Asian Private Collection (Lot 885-925) | 亞洲私人收藏
(編號 885-925)

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact cptghk@sothebys.com

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/pu-ru-qiu-jiang-fan-zhou-pu-ru-boating-in-autumn>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



926

姚華 黃牡丹、行書自作詞 | Yao Hua, Yellow Peony; Calligraphy

Estimate: 20,000 - 50,000 HKD

DESCRIPTION

Yao Hua, Yellow Peony; Calligraphy

ink and colour on paper, folding fan

signed, dated 1928, with a dedication and 3 seals of the artist

17.6 x 48 cm 6⅞ x 18⅞ in.

姚華 黃牡丹、行書自作詞
設色紙本 成扇 一九二八年作

款識：

〈畫〉老去姚風誰從鳳。病裏塗黃，光湛流離凍。更把殘杯溫舊夢。心如奔驥難羈鞚。九陌塵頭烏帽重。花面迎人，禪面教相送。白儉綠沈難與共。良工寫得金無縫。〈蝶戀花·追和師曾韻〉題此，戊辰三月，茫茫父。

余自中風後自署姚風，而時人竟有誤風為鳳，簡遞數數者，白牡丹曰荀慧生，綠牡丹曰黃玉麐，甲子春間，荀、黃同招主人呼晉觴賞牡丹，酒至，余豪曰「此一觴要諸君同飲」，客詢故，曰「賞黃牡丹也」，客曰「座無此花」，余後狂呼曰「有老夫」，因道羅梓青繪以黃牡丹製謎射余姓名，且北里有以余姓名懸幟者，客甚歡，遍酌而罷，余別有〈黃牡丹紀事〉云。題已並記。

〈書〉〈祭天神·黃牡丹和倬靈韻〉。春末盡十日，蓮花盞對燭書。茫父殘臂揮毫，豎侍墨，遂畀之。

鈐印共三方。

註：一九二三年蜀人羅綸以「黃牡丹」謎面、「姚黃」謎底影射「姚華」姓名，畫家筆下之「黃牡丹」遂別具意義，且涉筆甚少，偶一繪此，多配小字長題相關藝界往事及自作詩詞，本扇即一例。正面繪斗大姚黃盛放於石畔，兼錄自作詞〈蝶戀花·追和師曾韻〉並跋，提及受邀友人荀慧生、黃玉麐賞花雅集，席間以黃牡丹自稱，並自道此名來源等事，洋洋灑灑二百餘字，可一窺京華藝界之風雅韻致。背面書自作詞〈祭天神·黃牡丹和倬靈韻〉，倬靈即邵章，師曾歿後，姚、邵追憶舊事，作詞相和，見證摯友間深厚情誼。書罷，因長子姚豎侍墨在側，遂贈之以為家藏。

參考資料：姚華〈黃牡丹紀事〉扇可參見香港蘇富比，二〇一六年四月，中國書畫拍賣，編號1363

CONDITION REPORT

Generally in fair condition, with paper cracks and paper loss, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相尚可，見斷裂及缺紙口，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/yao-hua-huang-mu-dan-xing-shu-zi-zuo-ci-yao-hua>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



927

馮超然 山水 | Feng Chaoran, Pavilion by the River

Estimate: 10,000 - 20,000 HKD

DESCRIPTION

Feng Chaoran, Pavilion by the River

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, dated 1942, with two seals of the artist

26.2 x 49.8 cm. 10⅜ x 19⅞ in.

馮超然 山水
設色紙本 立軸 一九四二年作

款識：山光浮水面，花影入樓心。壬午穀日寫於寶樹樓，慎得居士馮超然並識。

鈐印：「嵩山居士」、「馮超然」。

來源：上世紀八十年代初期得於上海古籍書店。

CONDITION REPORT

Generally in good condition with slight oxidation.
品相良好，見少許反鉛。

For detailed condition photos and further inquiries,
please contact cptghk@sothebys.com.

如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至
cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/feng-chao-ran-shan-shui-feng-chaoran-pavilion-by>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



928

陸恢 寒林落日斜 | Lu Hui, Village by the Creek

Estimate:9,000 - 15,000 HKD

DESCRIPTION

Lu Hui, Cottages by the Creek

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, dated 1889, with 2 seals of the artist

141.8 x 40 cm 55¾ x 15¾ in.

陸恢 寒林落日斜
設色紙本 立軸 一八八九年作

款識：（七言詩）己丑冬日，吳江陸恢呵凍作於郡城寓廬。
鈐印二方。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing found and paper turned yellowish, which can be alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

品相良好，惟見淡霉點，紙張略轉黃，可修復改善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/lu-hui-han-lin-luo-ri-xie-lu-hui-village-by-the>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



929

蕭遜 山屋樂志 | Xiao Xun, Reading in a Secluded Retreat

Estimate: 12,000 - 50,000 HKD

DESCRIPTION

Xiao Xun, Reading in a Secluded Retreat

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, dated 1943, with two seals of the artist

96.5 x 33.1 cm. 38 x 13 1/8 in.

蕭遜 山屋樂志
設色紙本 立軸 一九四三年作

款識：山屋樂志。癸未臘日，蕭遜。
鈐印：「蕭遜長壽」、「龍樵壬午六十歲」。

CONDITION REPORT

Generally in good condition.
品相良好。

For detailed condition photos and further inquiries,
please contact cptghk@sothebys.com.

如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至
cptghk@sothebys.com

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/xiao-xun-shan-wu-le-zhi-xiao-xun-reading-in-a>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



930

徐操 秋風紈扇 | Xu Cao, Lady Holding a Fan

Estimate: 26,000 - 40,000 HKD

DESCRIPTION

Xu Cao, Lady Holding a Fan

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, dated 1935, inscribed, with a dedication and 4 seals of
the artist. Titleslip by Zhou Yuanliang

131.3 x 46.4 cm 51 $\frac{1}{2}$ x 18 $\frac{1}{4}$ in.

徐操 秋風紈扇
設色紙本 立軸 一九三五年作
周元亮署簽

簽書：徐燕孫寫仕女軸。乙亥季秋，元亮題籤。

款識：悄立西風寂寞秋，黃花晚徑怯登樓。
依依紈素難拋恨，嫋嫋腰肢未減愁。詠絮才華稱絕代，花書清福自
棄儔。料從錦織迴文後，已把詩情動阿侯。南溪題余畫詩，意極清
新，寫之即似仲元仁弟雅囑。乙亥季秋，燕孫徐操識於退廬。

鈐印四方。

註：本幅保存原裝裱，署簽者周元亮（1904-1995），北京人，先
後師從陳師曾、湯定之、金城、蕭瑟等京華名家，並加入中國畫學
研究會。

畫上題詩出自民國時期北京知名新聞工作者厲南溪，曾任北平〈晨
報〉副刊主筆，善詩詞，與徐操友善，曾邀其為〈晨報〉作畫。

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with creases and minor
water stain along the right border, which can be
alleviated by restoration. For detailed condition photos
and further inquiries, please contact
cptghk@sothebys.com.

整體品相良好，見皺痕，沿右邊緣見水迹，可修復改
善。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至
cptghk@sothebys.com

*If a condition report is provided to assist you with
assessing the condition of the lot, it is for guidance
purposes only. Such condition report may not refer to
all faults, restoration, alterations, or adaptations
because Sotheby's is not a professional conservator or
restorer but rather a condition report is a statement of
subjective, qualified opinion genuinely held by
Sotheby's. For these reasons, any such condition report
is not an alternative to taking your own professional
advice regarding the condition of the lot. Prospective
buyers should also refer to the Guide for Buyers at
Auction which includes important notices concerning
the type of property in this sale.*

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/xu-cai-qiu-feng-wan-shan-xu-cai-lady-holding-a-fan>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



931

謝之光 樹下娉婷 | Xie Zhiguang, Beauty under the Tree

Estimate: 15,000 - 30,000 HKD

DESCRIPTION

Xie Zhiguang, Beauty under the Tree

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, with 2 seals of the artist

64.4 x 32.3 cm 25 $\frac{3}{8}$ x 12 $\frac{5}{8}$ in.

謝之光 樹下娉婷
設色紙本 立軸

款識：餘姚謝之光寫於海上。
鈐印二方。

CONDITION REPORT

Generally in good condition with signs of restoration where there were previously spot of paper loss and tears, which have been alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com

整體品相良好，見修復痕跡，修復前原有缺紙口及斷縫，已善修。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/xie-zhi-guang-shu-xia-ping-ting-xie-zhiguang>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



932

任頤 人物四屏 | Ren Yi, Figures

Estimate:100,000 - 150,000 HKD

DESCRIPTION

任頤 人物四屏
設色紙本 鏡框 四屏

款識：〈一〉伯年。
〈二〉伯年寫。
〈三〉伯年寫。
〈四〉伯年任頤寫於海上。
鈐印：「頤印」、「任頤長壽」（三鈐）。
藏印共八方。

來源：畫上藏印屬方稼孫（1895-1947）。方氏，浙江鎮海人，承祖業，經營永豐漁輪公司、寧波生泰典當及寧波益康錢莊等。工餘嗜書畫，收藏有名於時。

each 142 x 33.5 cm 55 7/8 x 13 1/2 in. (4)

Ren Yi
Figures

ink and colour on paper, framed, set of four
signed, with 4 seals of the artists and 8 collector's seals

CONDITION REPORT

Generally in fair condition. Paper has turned yellowish, and a few crack. There were previously cracks and paper loss and have been alleviated by restoration. For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

紙泛黃及有裂痕，本幅見修復痕跡，原有缺紙及斷縫，已善修。如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/ren-yi-ren-wu-si-ping-ren-yi-figures>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



933

一九八三至一九九九年蘇富比中國書畫圖錄一組四十一冊 | A Group of 41 Sotheby's Chinese Paintings Catalogues, from 1983 to 1999

Estimate: 4,000 - 8,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

A Group of 41 Sotheby's Chinese Paintings Catalogues, from 1983 to 1999

一九八三至一九九九年蘇富比中國書畫圖錄一組四十一冊

註：

各場次地點、時間如下

香港，一九八三年五月十一日；
香港，一九八四年二月十七日；
香港，一九八四年十一月二十一日（共二冊）；
香港，一九八五年十一月二十一日；
香港，一九八七年十一月二十五日；
香港，一九八八年五月十九日；
香港，一九八八年十一月十七日；
香港，一九八九年五月十八日；
香港，一九八九年十一月十五日；
香港，一九九〇年五月十七日；
香港，一九九〇年十一月十五日；
香港，一九九一年五月二日；
香港，一九九一年十月三十一日；
香港，一九九二年四月三十日；
香港，一九九二年十月二十九日（共二冊）；
香港，一九九三年四月二十九日（共二冊）；
香港，一九九三年十月二十七至二十八日；
紐約，一九九三年十一月二十九日；
台北，一九九四年四月十日；
香港，一九九四年五月五日；
紐約，一九九四年五月三十一日；
香港，一九九四年十一月三日；
香港，一九九五年五月四日；
香港，一九九五年十月三十日；
紐約，一九九六年三月二十六至二十七日；
香港，一九九六年四月二十九日；
香港，一九九六年十一月四日；
紐約，一九九七年三月十八日；
香港，一九九七年四月二十八日；
紐約，一九九七年九月二十二日（共二冊）；
香港，一九九七年十一月二日（共二冊）；
香港，一九九八年四月二十七日；
香港，一九九八年十一月一日；
香港，一九九九年四月二十六日；
香港，一九九九年十月三十一日（共二冊）。

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot please contact cptghk@sothebys.com

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/yi-jiu-ba-san-zhi-yi-jiu-jiu-jiu-nian-su-fu-bi>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽飄樓」藏書畫 (編號934-955)

934

黃永玉 仙遊朱荷 | Huang Yongyu, Red Lotus

Estimate: 160,000 - 300,000 HKD

DESCRIPTION

Huang Yongyu, Red Lotus

ink and colour on paper, hanging scroll
signed, dated 1983, with one seal of the artist

100.5 x 104 cm. 39 5/8 x 40 7/8 in.

HK\$ 160,000-300,000

黃永玉 仙遊朱荷
設色紙本 立軸 一九八三年作

款識：福建仙遊九鯉湖在九鯉山之上，湖外小潭開朱荷，小如茶盞，有百餘朵，余揀其大者摹之。黃永玉書數年前舊稿，癸亥中秋於北京。

鈐印：「黃永玉」。

來源：直接得自畫家

From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽騷樓」藏書畫（編號934-955）

CONDITION REPORT

Generally in good condition with one light crease.
品相良好，僅具一處輕微皺痕。

For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

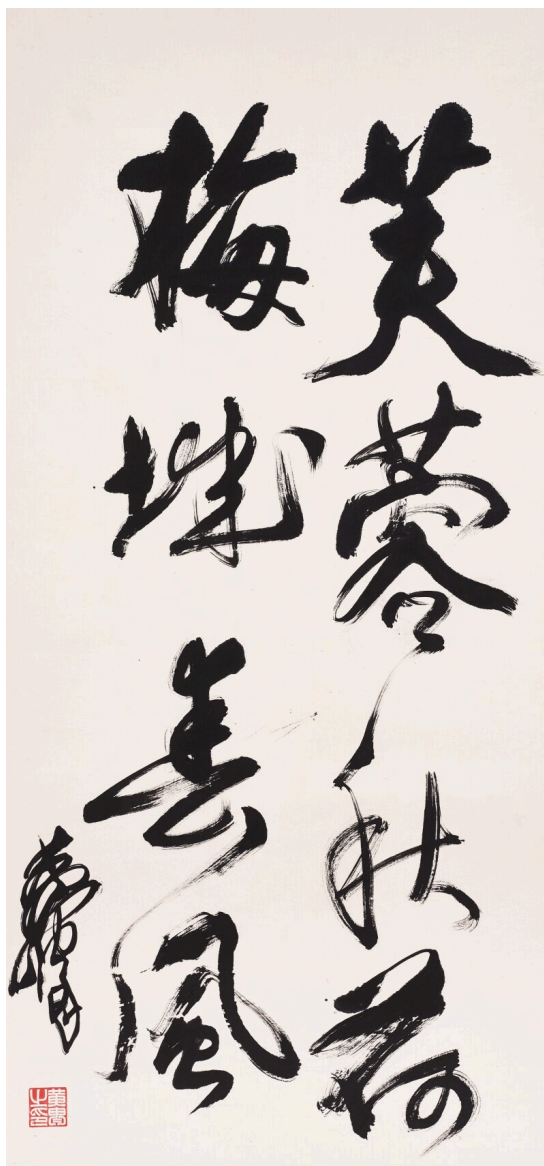
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/huang-yong-yu-xian-you-zhu-he-huang-yongyu-red>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽驕樓」藏書畫 (編號934-955)

935

黃胄 行書「芙蓉秋荷」 | Huang Zhou, Calligraphy in Xingshu

Estimate: 12,000 - 20,000 HKD

DESCRIPTION

Huang Zhou, Calligraphy in Xingshu
ink on paper, hanging scroll
signed, with one seal of the artist

95.2 x 46.2 cm. 37 3/8 x 18 1/8 in.

黃胄 行書「芙蓉秋荷」
水墨紙本 立軸

款識：芙蓉秋荷，梅城春風。黃胄。

鈐印：「黃胄之印」。

From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽騷樓」藏書
畫（編號934-955）

CONDITION REPORT

Generally in good condition.
品相良好。

For detailed condition photos and further inquiries,
please contact cptghk@sothebys.com.
如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至
cptghk@sothebys.com

*If a condition report is provided to assist you with
assessing the condition of the lot, it is for guidance
purposes only. Such condition report may not refer to
all faults, restoration, alterations, or adaptations
because Sotheby's is not a professional conservator or
restorer but rather a condition report is a statement of
subjective, qualified opinion genuinely held by
Sotheby's. For these reasons, any such condition report
is not an alternative to taking your own professional
advice regarding the condition of the lot. Prospective
buyers should also refer to the Guide for Buyers at
Auction which includes important notices concerning
the type of property in this sale.*

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/huang-zhou-xing-shu-fu-rong-qiu-he-huang-zhou>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽驕樓」藏書畫 (編號934-955)

936

黃苗子 江山如畫 | Huang Miaozi, Calligraphy

Estimate: 5,000 - 10,000 HKD

DESCRIPTION

Huang Miaozi, Calligraphy

ink on paper, hanging scroll

signed, dated 1984, with a dedicaiton and two seals of the artist

68 x 67.6 cm. 26 3/4 x 26 5/8 in.

黃苗子 江山如畫
水墨紙本 立軸 一九八四年作

款識：江山如畫。祖堯吾兄正之，甲子冬苗子。
鈐印：「苗子」、「來日室」。

上款：「祖堯」即潘祖堯。

From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽騷樓」藏書畫（編號934-955）

CONDITION REPORT

Generally in good condition. Paper turned yellowish, with light foxing.

品相良好，紙面變灰，具輕微霉點。

For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/huang-miao-zi-jiang-shan-ru-hua-huang-miaozi>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽騷樓」藏書畫 (編號934-955)

937

黃永厚 楚襄王 | Huang Yonghou, King Qingxiang

Estimate: 6,000 - 12,000 HKD

DESCRIPTION

Huang Yonghou, King Qingxiang

ink and colour on paper, framed
signed, with two seals of the artist

43.8 x 77.4 cm. 17 1/4 x 30 1/2 in.

黃永厚 楚襄王
設色紙本 鏡框

款識：黃永厚畫並識。
鈐印：「黃永厚」、「古椿子弟」。

From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽騷樓」藏書
畫（編號934-955）

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing.
品相良好，具輕微霉點。

For detailed condition photos and further inquiries,
please contact cptghk@sothebys.com.
如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至
cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/huang-yong-hou-chu-xiang-wang-huang-yonghou-king>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽驕樓」藏書畫 (編號934-955)

938

李鳳公 窈窕淑女 | Li Fenggong, Ladies

Estimate:10,000 - 20,000 HKD

DESCRIPTION

Li Fenggong, Ladies

ink and colour on silk, pair of scrolls
signed, dated 1939, with a dedication and six seals of the artist

each 83.5 x 28.8 cm. 32 $\frac{7}{8}$ x 11 $\frac{3}{8}$ in. (2)

李鳳公 窈窕淑女
設色絹本 片 一對 不連框

款識：〈一〉佩慈女士清玩，己卯秋，鳳公時客香海。
〈二〉佩慈女士清賞，鳳公寫於香江。

鈐印：「李」、「鳳公」、「李叔」、「鳳公」、「己卯」、「龍眠家灋」。

From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽騷樓」藏書畫（編號934-955）

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing and mild silk creases. small insect bites can be found in the upper area of one scroll.

品相良好，具輕微霉點，絹因受潮起皺。一條見小蟲洞。

For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

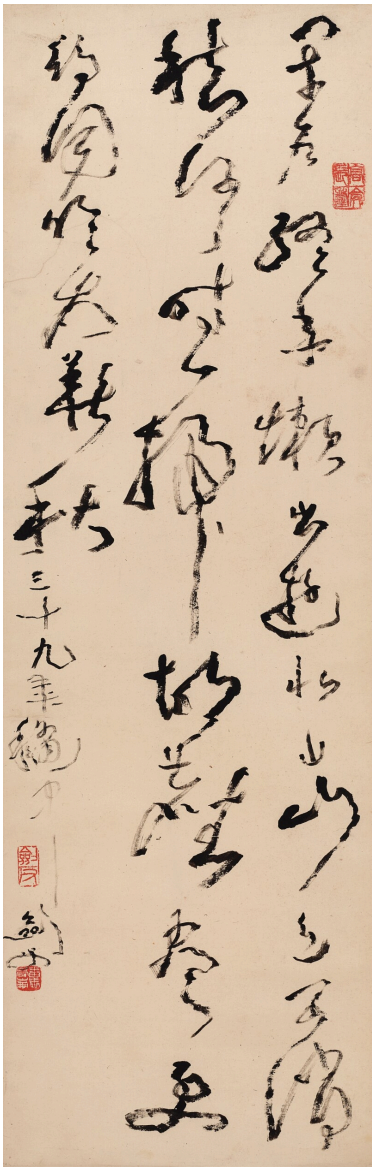
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/li-feng-gong-yao-tiao-shu-nu-li-fenggong-ladies>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽驕樓」藏書畫（編號934-955）

939

高劍父 草書 | Gao Jianfu, Calligraphy in Caoshu

Estimate:26,000 - 52,000 HKD

DESCRIPTION

Gao Jianfu, Calligraphy in Caoshu

ink on paper, hanging scroll

signed, dated 1950, with three seals of the artist

98 x 31 cm. 38 5/8 x 12 1/4 in.

高劍父 草書

水墨紙本 立軸 一九五〇年作

款識：三十九年秋中。劍父。

鈐印：「劍父」、「番禺高崙」、「高崙長壽」。

From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽騷樓」藏書
畫（編號934-955）

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing. Previous tears have been alleviated by restoration.

品相良好，紙面曾有小裂，已善修。

For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.

如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/gao-jian-fu-caoshu-gao-jianfu-calligraphy-in>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽驕樓」藏書畫 (編號934-955)

940

高劍父 草書五言聯 | Gao Jianfu, Calligraphy Couplet

Estimate: 24,000 - 40,000 HKD

DESCRIPTION

Gao Jianfu, Calligraphy Couplet

ink on paper, pair of hanging scrolls
signed, with one seal of the artist

each 123.4 x 30.7 cm. 48% x 12 in. (2)

高劍父 草書五言聯
水墨紙本 立軸

款識：劍父。
鈐印：「高崙之鉢」。

From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽騷樓」藏書
畫（編號934-955）

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light creases. A small
tear can be found in the upper area of the first scroll.
品相良好，具輕微皺痕。上聯上方見一小裂。

For detailed condition photos and further inquiries,
please contact cptghk@sothebys.com.
如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至
cptghk@sothebys.com

*If a condition report is provided to assist you with
assessing the condition of the lot, it is for guidance
purposes only. Such condition report may not refer to
all faults, restoration, alterations, or adaptations
because Sotheby's is not a professional conservator or
restorer but rather a condition report is a statement of
subjective, qualified opinion genuinely held by
Sotheby's. For these reasons, any such condition report
is not an alternative to taking your own professional
advice regarding the condition of the lot. Prospective
buyers should also refer to the Guide for Buyers at
Auction which includes important notices concerning
the type of property in this sale.*

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/gao-jian-fu-cao-shu-wu-yan-lian-gao-jianfu>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽驕樓」藏書畫 (編號934-955)

941

高劍父 草書陸游〈楚城〉 | Gao Jianfu, Calligraphy

Estimate:10,000 - 20,000 HKD

DESCRIPTION

Gao Jianfu, Calligraphy

ink and colour on paper, scroll
signed, with one seal of the artist

31 x 41 cm. 12 1/8 x 16 1/8 in.

高劍父 草書陸遊〈楚城〉
水墨紙本 片 不連框

款識：放翁句，錄為□□，劍父。
鈐印：「廣州番禺縣」。

From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽騷樓」藏書
畫（編號934-955）

CONDITION REPORT

Generally in good condition.
品相良好。

For detailed condition photos and further inquiries,
please contact cptghk@sothebys.com.

如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至
cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

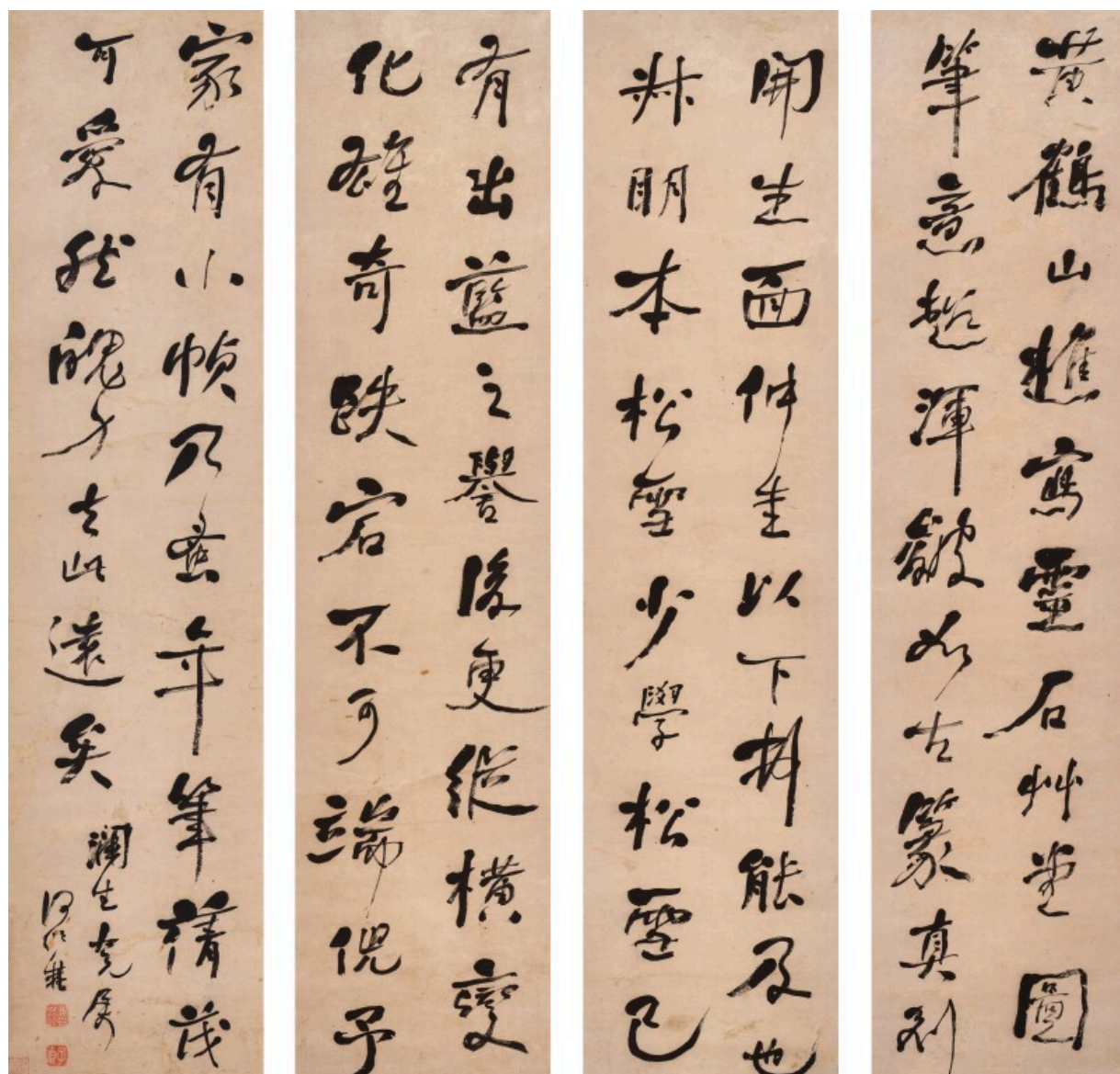
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/gao-jian-fu-cai-shu-lu-you-chu-cheng-gao-jianfu>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽騷樓」藏書畫 (編號934-955)

942
 何紹基 行書四屏 | He Shaoji, Calligraphy in Xingshu

Estimate: 120,000 - 240,000 HKD

DESCRIPTION

He Shaoji, Calligraphy in Xingshu

ink on paper, hanging scroll, set of four
signed, with a dedication, two seals of the artist and one
collector seal

each 127.6 x 30.8 cm. 50¼ x 12½ in. (4)

何紹基 行書四屏
水墨紙本 立軸 四屏

款識：瀾生大兄屬，何紹基。

鈐印：「何紹基印」、「子貞」。

From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽飄樓」藏書
畫（編號934-955）

CONDITION REPORT

Generally in fair to good condition, with signs of age.
There were small holes of paper losses, holes of insect
bites and paper tears, all of which have been alleviated
by restoration.

品相尚佳，見歲月痕跡，曾有小缺紙口，蟲蛀及小裂，
均已善修。

For detailed condition photos and further inquiries,
please contact cptghk@sothebys.com.

如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至
cptghk@sothebys.com

*If a condition report is provided to assist you with
assessing the condition of the lot, it is for guidance
purposes only. Such condition report may not refer to
all faults, restoration, alterations, or adaptations
because Sotheby's is not a professional conservator or
restorer but rather a condition report is a statement of
subjective, qualified opinion genuinely held by
Sotheby's. For these reasons, any such condition report
is not an alternative to taking your own professional
advice regarding the condition of the lot. Prospective
buyers should also refer to the Guide for Buyers at
Auction which includes important notices concerning
the type of property in this sale.*

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/he-shao-ji-xing-shu-si-ping-he-shaoji-calligraphy>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽驕樓」藏書畫 (編號934-955)

943

翁方綱 縮臨蘭亭帖 | Weng Fanggang, Miniature Lanting Xu Rubbing

Estimate: 3,000 - 6,000 HKD

DESCRIPTION

Weng Fanggang, Miniature Lanting Xu Rubbing

rubbing, ink on gold-flecked paper, album of 7 leaves
titleslip by Shi Gan, frontispiece by Wu Zi, annotation by Wang
Shixiang, with three seals of theirs and seven collector seals

12.2 x 18.9 cm. 4¾ x 7½ in. (2)

7.3 x 5.2 cm. 2 ¾ x 2 in.

7.3 x 4.7 cm. 2 ¾ x 1 ⅞ in.

7.8 x 5.1 cm. 3 1/8 x 2 in.

7.6 x 4.9 cm. 3 x 1 7/8 in.

翁方綱 縮臨蘭亭帖

水墨拓片、水墨灑金箋 七開冊

史閑署簽

吳咨引首

汪士驤題跋

簽書：覃溪先生縮臨蘭字。道光丙午閏夏為古虞詞長兄題。史閑。
引首：神融方寸。古虞仁弟以翁覃谿先生縮摹禊帖見示，為題四字
而歸之。庚戌三月吳咨識於于湖客舍。

後跋：古虞以所藏此拓見示，因跋於後，惜文字拙劣不足供一哂
也，庚戌上元鐵樵汪士驤。

鈐印：〈吳〉「吳咨」。

〈汪〉「士」、「驤」。

藏印：「張」、「澤仁」、「張氏古虞」、「張」、「古虞」、
「古虞心賞」、「張」。

上款：「古虞」即張古虞，名鈞，字澤仁，直隸豐潤人，為名臣張
佩綸族兄、張人駿父，富藏書畫，工書畫。

註：吳咨（1813-1853），江蘇常州人，曾官山東鹽運史，精篆
隸，亦擅畫。

From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽鶡樓」藏書
畫（編號934-955）

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact cptghk@sothebys.com

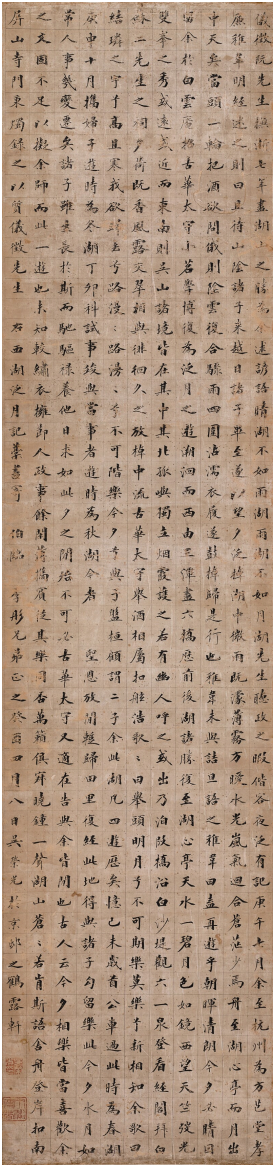
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/weng-fang-gang-suo-lin-lan-ting-tie-weng-fanggang>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽驕樓」藏書畫（編號934-955）

944

吳榮光 楷書自作〈西湖泛月記〉 | Wu Rongguang, Calligraphy

Estimate:16,000 - 32,000 HKD

DESCRIPTION

Wu Rongguang, Calligraphy

ink on paper, hanging scroll

signed, dated 1813, with a dedication and two seals of the artist

119.4 x 27.5 cm. 47 x 10 7/8 in.

吳榮光 楷書自作〈西湖泛月記〉

水墨紙本 立軸 一八一三年作

款識：右〈西湖泛月記〉稟，書寄伯臨、季彤兄弟正之，癸酉四月八日，吳榮光於京邸之鶴露軒。

鈐印：「吳榮光印」、「兩浙使者」。

上款：「伯臨」、「季彤」即潘正亨（1779-1873）、潘正燾（1791-1850）昆仲。

From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽飄樓」藏書畫（編號934-955）

CONDITION REPORT

Generally in fair to good condition, with signs of age. Paper turned greyish, with small holes of paper losses, tears and abrasion.
品相尚佳，見歲月痕跡。紙面轉灰，具小缺紙口，裂口及些許磨損。

For detailed condition photos and further inquiries, please contact cptghk@sothebys.com.
如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至 cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wu-rong-guang-kai-shu-zi-zuo-xi-hu-fan-yue-ji-wu>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽驕樓」藏書畫 (編號934-955)

945

朱鶴年 涼笛晚風 | Zhu Henian, Fluting at Moon Night

Estimate:10,000 - 30,000 HKD

DESCRIPTION

Zhu Henian, Fluting at Moon Night

ink and colour on silk, scroll

signed, dated 1833, with a dedication and one seal of the artist

72 x 36.2 cm. 28 3/8 x 14 1/4 in.

朱鶴年 涼笛晚風

設色絹本 片 不連框 一八三三年作

款識：涼笛晚風。癸巳小春月為雲樵司馬正，堊雲朱鶴年。

鈐印：「堊雲」。

From the Canton Collection (Lots 934-955) | 「小聽騷樓」藏書
畫（編號934-955）

CONDITION REPORT

Generally in good condition, with light foxing.

品相良好，具輕微霉點。

For detailed condition photos and further inquiries,
please contact cptghk@sothebys.com.

如需作品實景照片，或欲查詢作品資料，請電郵至
cptghk@sothebys.com

If a condition report is provided to assist you with assessing the condition of the lot, it is for guidance purposes only. Such condition report may not refer to all faults, restoration, alterations, or adaptations because Sotheby's is not a professional conservator or restorer but rather a condition report is a statement of subjective, qualified opinion genuinely held by Sotheby's. For these reasons, any such condition report is not an alternative to taking your own professional advice regarding the condition of the lot. Prospective buyers should also refer to the Guide for Buyers at Auction which includes important notices concerning the type of property in this sale.

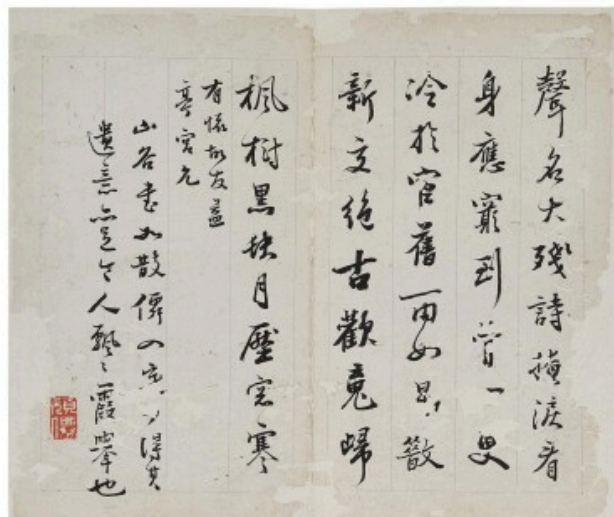
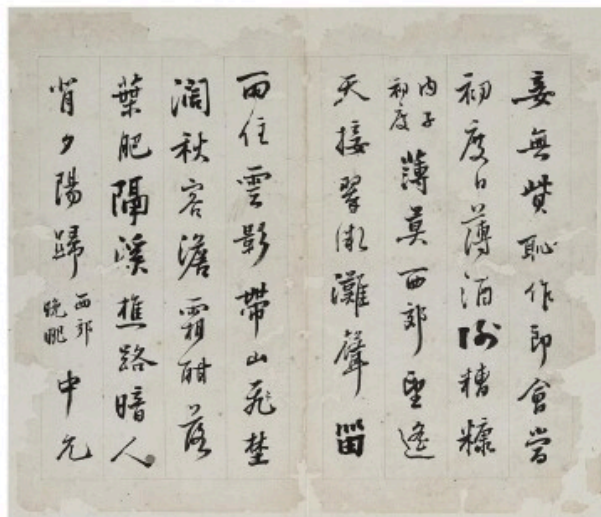
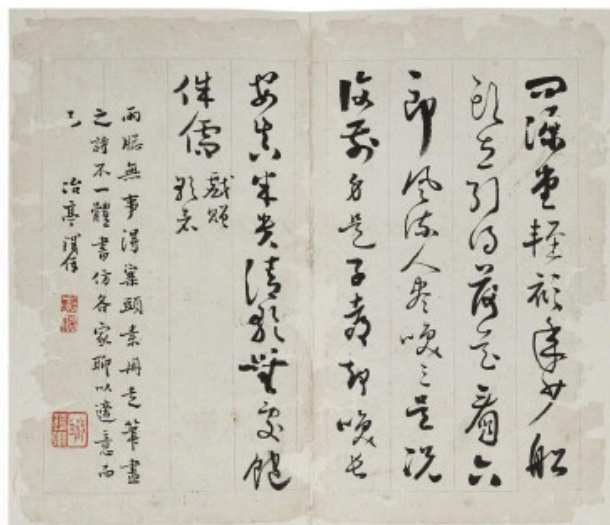
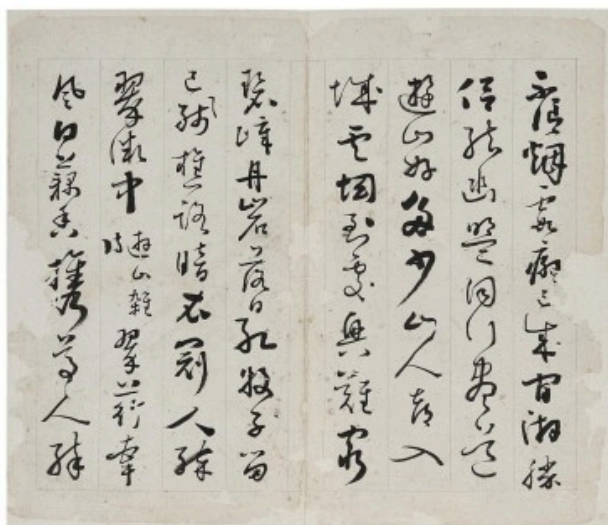
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhu-he-nian-liang-di-wan-feng-zhu-henian-fluting>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



「小聽驕樓」藏畫 | From the Canton Collection

946

鐵保 行草書詩冊 | Tie Bao, Calligraphy in Cursive Script

Estimate: 26,000 - 50,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

「小聽飄樓」藏畫

鐵保 1752-1824
行草書詩冊
水墨紙本 十二開冊

款識：
（一）雨牕無事，得案頭素冊，走筆盡之。詩不一體，書仿各家，聊以適意而已。冶亭鐵保。鈐印：鍊保、鐵鐵卿
（二）山谷書如散僊入定，得其遺意，亦足令人飄飄霞舉也。鈐印：頑僊
（三）適案頭有蘇帖，遂師其意，不必似也。鈐印：冶亭
（四）余欲搜羅旗籍諸前輩詩，彙為一冊，漫賦四律以識歲月，時乾隆乙巳(1785)五月廿有四日，鐵卿。此冊幾為一友人攫去，後晤星階年兄為索書者，急以歸之。我輩善，往往類此。鈐印：鍊保、書傭

23.8 x 27.8 cm. 9 3/8 x 11 in.(12)

From the Canton Collection

Tie Bao
1752 - 1824
Calligraphy in cursive Script
ink on paper, album of twelve leaves

signed *Yeting Tie Bao*, dated *yisi* (1785) and with six seals of the artist

23.8 x 27.8 cm. 9 3/8 x 11 in.(12)

CONDITION REPORT

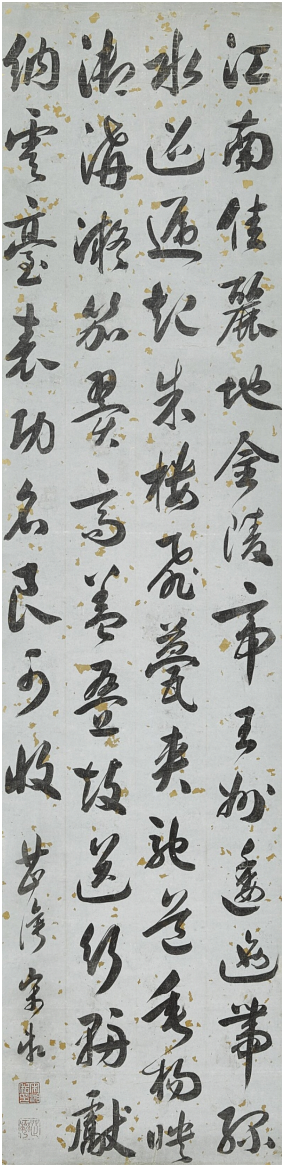
For further information on the condition of this lot please contact **HKGClassical@sothebys.com**
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/tie-bao-xing-cao-shu-shi-ce-tie-bao-calligraphy-in>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



「小聽驕樓」藏畫 | From the Canton Collection

947

宋湘 行書謝朓入朝曲 | Song Xiang, Calligraphy in Running Script

Estimate:26,000 - 50,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

宋湘 1756-1826
行書謝朓入朝曲
水墨灑金箋 立軸

釋文：江南佳麗地，金陵帝王州。逶迤帶綠水，迢遞起朱樓。飛甍夾馳道，垂楊映御溝。凝笳翼高蓋，疊鼓送行輜。獻納雲臺表，功名良可收。芷灣宋湘。鈐印：宋湘私印、芷灣

149.5 x 36.3 cm. 58 7/8 x 14 1/4 in.

Song Xiang
Calligraphy in Running Script
ink on gold-flecked paper, hanging scroll

signed *Zhiwan Song Xiang* and with two seals of the artist

149.5 x 36.3 cm. 58 7/8 x 14 1/4 in.

CONDITION REPORT

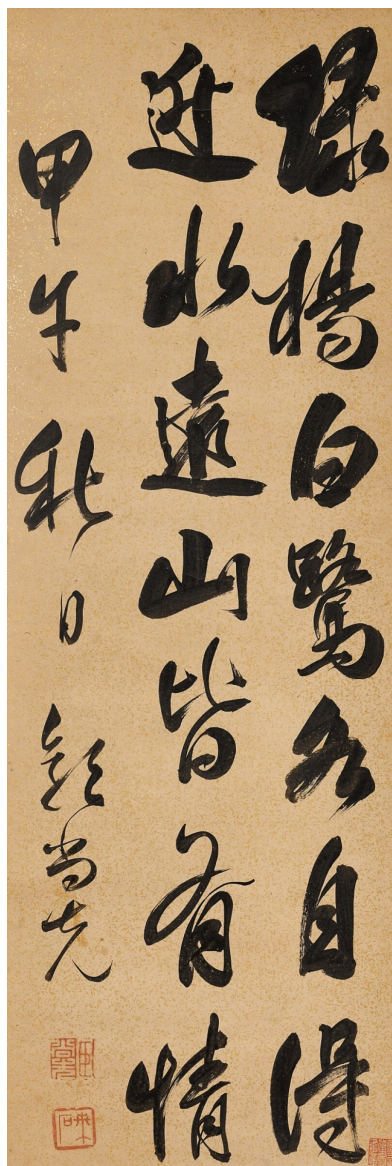
For further information on the condition of this lot
please contact **HKGClassical@sothebys.com**
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/song-xiang-xing-shu-xie-tiao-ru-chao-qu-song-xiang>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



「小聽驕樓」藏畫 | From the Canton Collection

948

郭尚先 行草蘇子美詩句 | Guo Shangxian, Poem in Running Script

Estimate: 10,000 - 20,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

郭尚先 1785-1832
行草蘇子美詩句
水墨灑金箋 立軸

釋文：綠楊白鷺各自得，近水遠山皆有情。甲午秋日，郭尚先。鈐
印：臣尚先、蘭石
署簽：郭尚先中堂。鈐印：小聽飄樓藏

75.5 x 25.3 cm. 29 ¾ x 10 in.

Guo Shangxian
Poem in Running Script
ink on gold-flecked paper, hanging scroll

signed *Guo Shangxian*, dated *jiawu* and with two seals of the
artist
Titleslip by Poon Cho Yiu(1942-2022)

75.5 x 25.3 cm. 29 ¾ x 10 in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact **HKGClassical@sothebys.com**
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/guo-shang-xian-xing-cao-su-zi-mei-shi-ju-guo>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



「小聽驕樓」藏畫 | From the Canton Collection

949

周維屏 桃實千秋圖 | Zhou Weiping (19th century), Peach Tree

Estimate:10,000 - 20,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

「小聽飄樓」藏畫

周維屏(十九世紀) 桃實千秋圖
設色金箋 立軸

署簽：周維屏畫屏。八之七。
款識：桃實千秋。忘庵老人法，鐵華道人擬之。鈐印：曉嵐書畫小印

200 x 43 cm. 78 ¾ x 17 in.

From the Canton Collection

Zhou Weiping (19th century)
Peach Tree
ink and colour on gold paper, hanging scroll

signed *Tiehua Daoren* and with one seal of the artist

200 x 43 cm. 78 ¾ x 17 in.

CONDITION REPORT

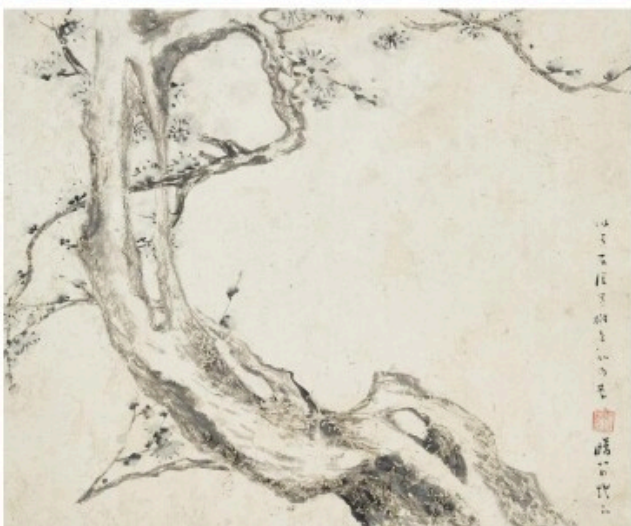
For further information on the condition of this lot
please contact **HKGClassical@sothebys.com**
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhou-wei-ping-tao-shi-qian-qiu-tu-zhou-weiping>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



「小聽驕樓」藏畫 | From the Canton Collection

950

湯貽汾 梅花冊 | Tang Yifen, Ink Plum Blossoms

Estimate: 15,000 - 30,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

湯貽汾 梅花冊
水墨或設色紙本 八開冊

(一) 款識：嘉慶癸酉（1813），余自過九羊，為友人寫梅不下百幅，仁兄得復命寫此冊，大都有嗜痂之癖，而。鈐印：雨生畫印、湯
(二) 款識：墨汁點瓣，非乘濕點，須不可。此幅點瓣適畢，有客突來，遂令墨色不洽，良可惜也。十一月晦日。鈐印：湯氏
(三) 款識：綠萼無此畫法，此法自錯人始。冬暮初三日。鈐印：雨生
(四) 款識：長至後一。鈐印：湯貽汾印
(五) 款識：絕無交枝似之否。臈月九日。鈐印：忠孝子孫
(六) 款識：從理道瓶中學得。十一月晦日。鈐印：樸
(七) 款識：向冊簫丈親以示夫人尤于冊又作之，然非冊寫法更以為何如。十二九。鈐印：貽汾、畫梅樓
(八) 款識：以寫石法寫樹，未知可否。臈八日燈下。鈐印：貽汾私印

24.8 x 30.2 cm. 9 ¾ x 11 ⅞ in. (8)

Tang Yifen
1778 - 1853
Ink Plum Blossoms
ink on paper; ink and colour on paper, album of eight leaves

dated *guiyou* (1813) and with ten seals of the artist

24.8 x 30.2 cm. 9 ¾ x 11 ⅞ in. (8)

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot please contact HKGClassical@sothebys.com

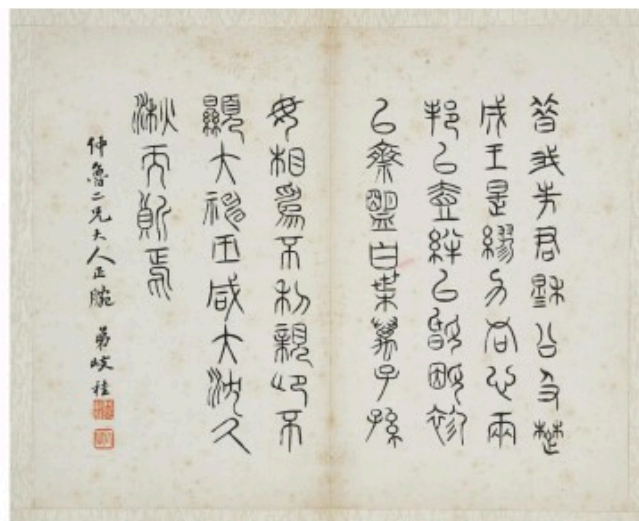
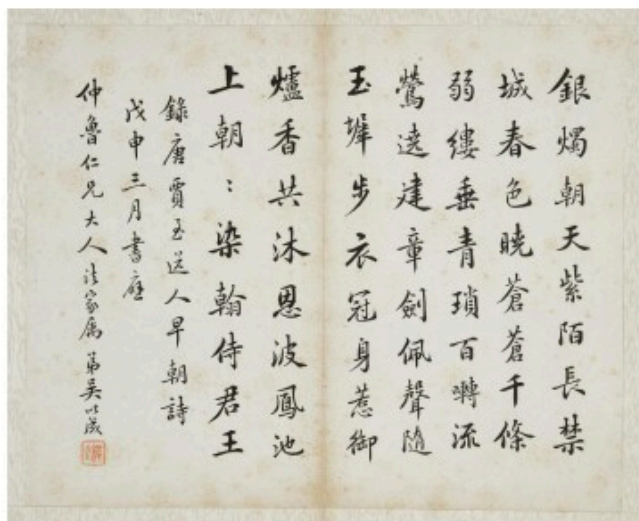
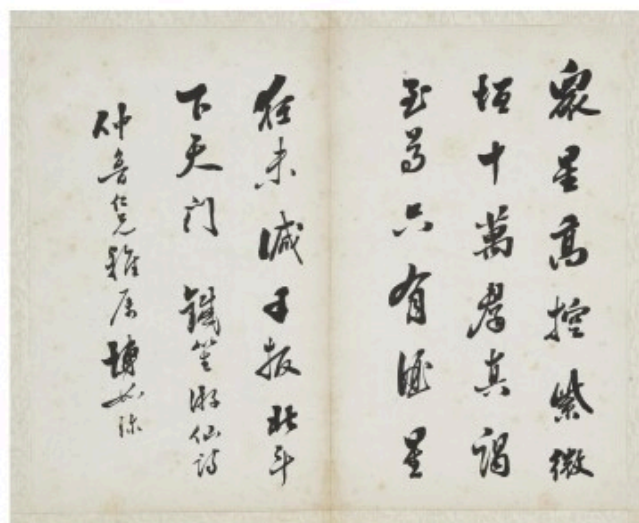
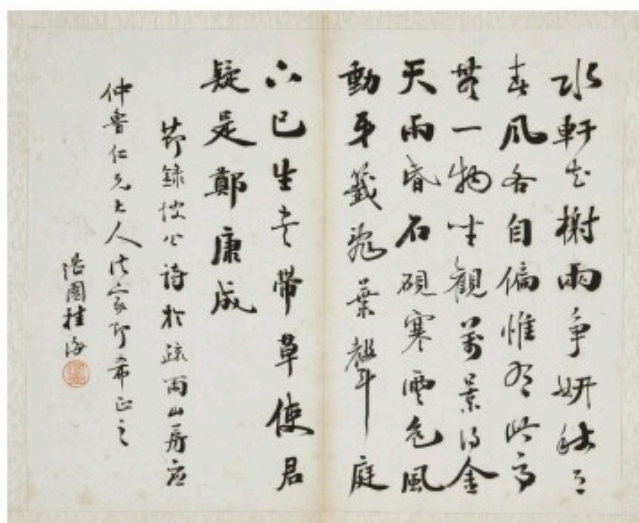
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/tang-yi-fen-mei-hua-ce-tang-yifen-ink-plum>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



「小聽驕樓」藏畫 | From the Canton Collection

951

晚清諸家 時賢墨蹟 | Various Artists (Late Qing Dynasty), Calligraphy

Estimate: 15,000 - 30,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

晚清諸家
時賢墨蹟
水墨紙本 二十開冊

署簽：時賢墨蹟。己酉閏二月，仲明題籤。
釋文從略

Various Artists (Late Qing Dynasty)
Calligraphy
ink on paper, album of twenty leaves

this album includes the calligraphy from various late Qing literatis and artist, including Chengchang, Huangsheng, Qingzhen (1870-1940), Guihai, Cao Qigui, Wu Yicheng, Chen Shen, Yun Baohui (1885-1979), Xuhe, Changxing, Liu Enpei, Li Haiting, Zhou Xian (1891-1984), Lao Jian (1894-1951), Ye Duren, Luo Dunli (1874-1954), Guo Fenghui (1898-1973), Zhang Jie (1861-1949), Wu Qiu (1865-1936), Pu Xiu (1896-1956)

various sizes

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot please contact **HKGClassical@sothebys.com**
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wan-qing-zhu-jia-shi-xian-mo-ji-various-artists>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



「小聽驕樓」藏畫 | From the Canton Collection

952

張應秋 山水 | Zhang Yingqiu, Landscape

Estimate: 5,000 - 10,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

「小聽帆樓」藏畫

張應秋 山水
水墨絹本 團扇 立軸

署簽：(梁鼎芬)張先生應秋畫扇，聽帆樓物。芬題。
款識：季彤四兄大人法正。張應秋。鈐印：應秋

25.2 x 25.7 cm. 10 x 10 in.

From the Canton Collection

Zhang Yingqiu (1789-?)
Landscape
ink on silk, round fan leaf, hanging scroll

signed *Zhang Yingqiu*, with a dedication and one seal of the
artist
Titleslip by Liang Dingfen (1859-1919)

25.2 x 25.7 cm. 10 x 10 in.

CONDITION REPORT

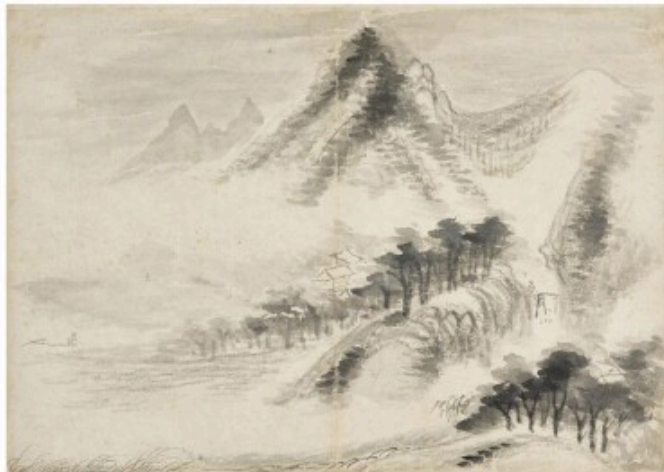
For further information on the condition of this lot
please contact **HKGClassical@sothebys.com**
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhang-ying-qiu-shan-shui-zhang-yingqiu-landscape>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



「小聽驕樓」藏畫 | From the Canton Collection

953

奚岡 山水冊 | Xi Gang, Landscapes

Estimate: 10,000 - 20,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

奚岡 山水冊
水墨紙本 七開冊

款識：鐵生寫。
鈐印：蒙泉外史

21.2 x 30.5 cm. 8 ⅜ x 12 in.

Xi Gang
1746 - 1803
Landscapes
ink on paper, album of seven leaves

signed *Tiesheng* and with one seal of the artist

21.2 x 30.5 cm. 8 ⅜ x 12 in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact **HKGClassical@sothebys.com**

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/xi-gang-shan-shui-ce-xi-gang-landscapes>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



「小聽驕樓」藏畫 | From the Canton Collection

954

文徵明(款) 小楷臨王獻之洛神賦 | Attributed to Wen Zhengming, Calligraphy after Wang Xianzhi

Estimate:10,000 - 20,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

文徵明(款)
小楷臨王獻之洛神賦
水墨金箋 扇面

(《洛神賦》，文略不錄。)
款識：獻之《洛神賦》跡，遺頭尾外得一十三行，臨□□□□。鈐
印：文徵明印、衡山
鑑藏印：潘飛聲蘭史印、梧桐庭院藏本

15 x 49 cm. 6 x 19 ¼ in.

Attributed to Wen Zhengming
Calligraphy after Wang Xianzhi
ink on gold paper, fan leaf

with two seals of the artist
with two collectors' seals

15 x 49 cm. 6 x 19 ¼ in.

CONDITION REPORT

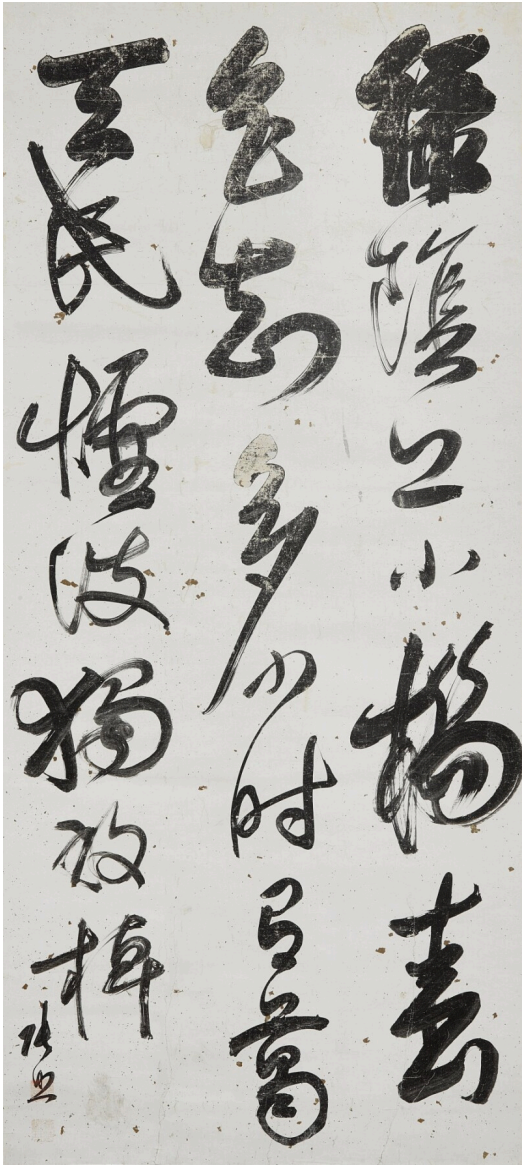
For further information on the condition of this lot
please contact **HKGClassical@sothebys.com**
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wen-zheng-ming-kuan-xiao-kai-lin-wang-xian-zhi-luo>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



「小聽驕樓」藏畫 | From the Canton Collection

955

張照 行草五絕詩 | Zhang Zhao, Calligraphy in Running Script

Estimate:26,000 - 50,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

張照
行草五絕詩
水墨灑金箋 立軸

釋文：綠陰上小橋，春色知多少。時有葛天民，煙波獨放棹。張照。鈐印：張照之印、瀛海僊班

128 x 57 cm. 50 ¾ x 22 ¾ in.

Zhang Zhao
1691 - 1745
Calligraphy in Running Script
ink on gold-flecked paper, hanging scroll

signed *Zhang Zhao* and with two seals of the artist

128 x 57 cm. 50 ¾ x 22 ¾ in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact **HKGClassical@sothebys.com**

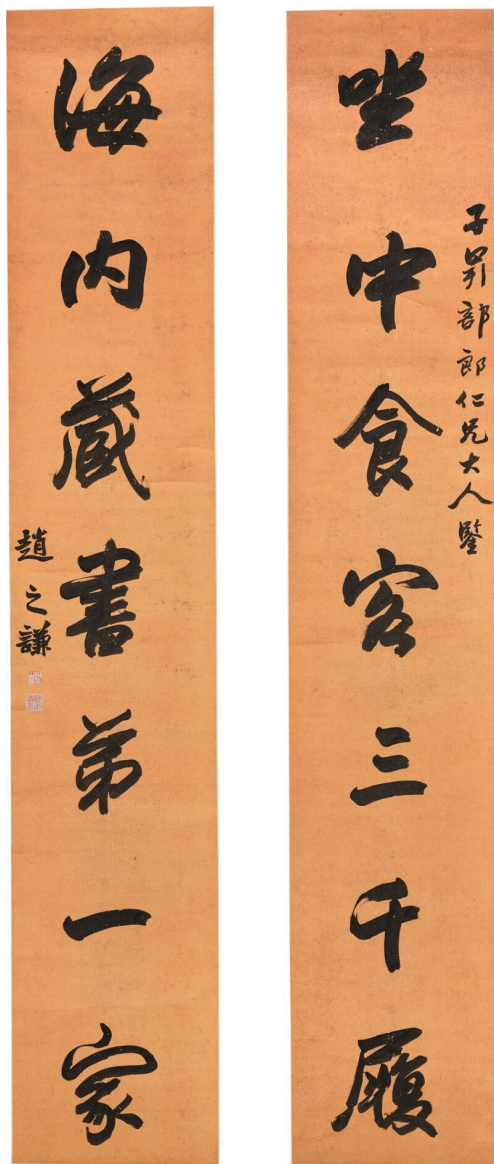
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhang-zhao-xing-cao-wu-jue-shi-zhang-zhao>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」舊藏書畫

956

趙之謙 行書七言聯 | Zhao Zhiqian, Calligraphy Couplet in Running Script

Estimate: 42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

趙之謙 行書七言聯
水墨灑金箋 對聯

署簽：趙搗叔七言，伍子昇上款，辛未十月重裝。

款識：坐中食客三千履，海內藏書第一家。子昇部郎仁兄大人鑒，
趙之謙。鈐印：「趙之謙印」、「佞宋齋」

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」
舊藏書畫

「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，庋藏明清及近現代書畫亦夥。

Zhao Zhiqian 1829-1884
Calligraphy Couplet in Running Script

ink on gold-flecked paper, a pair of hanging scrolls
signed *Zhao Zhiqian*, with a dedication and two seals of the
artist

each 194.5 x 34.6 cm. 76 5/8 x 13 5/8 in. (2)

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact HKGClassical@sothebys.com

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhao-zhi-qian-xing-shu-qi-yan-lian-zhao-zhiqian>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」舊藏書畫

957

吳榮光 行書 | Wu Rongguang, Calligraphy in Running Script

Estimate: 42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

吳榮光 行書
水墨紙本 四屏

署簽：吳荷屋書杜甫詩四屏，與荷室珍藏，黃思潛署。

款識：（行書杜甫詩，文略）辛丑（1841）八月吳榮光。鈐印：「吳榮光印」、「荷屋」、「御賜觀象硯齋」、「榮光所作」

鑑藏印：（黃思潛）「暫歸思潛」

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」
舊藏書畫

「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

Wu Rongguang 1773-1843
Calligraphy in Running Script

ink on paper, set of four hanging scrolls
signed *Wu Rongguang*, dated *xinchou* (1841) and with four
seals of the artist
with one collector's seal of Huang Siqian (1907-1985)

each 126.2 x 33 cm. 49 ¾ x 13 in. (4)

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact HKGClassical@sothebys.com

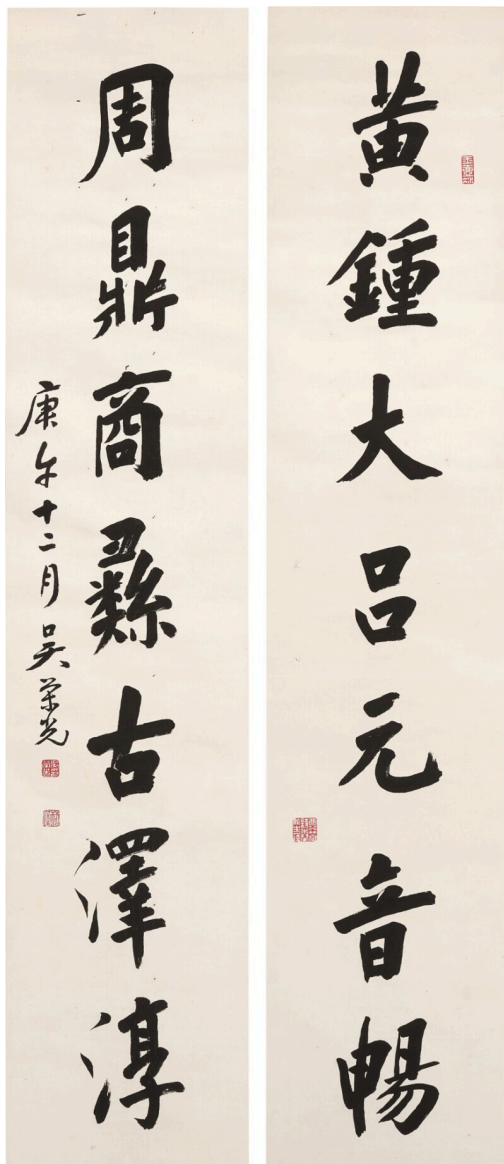
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wu-rong-guang-xing-shu-wu-rongguang-calligraphy-in-2>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」舊藏書畫

958

吳榮光 行書七言聯 | Wu Rongguang, Calligraphy Couplet in Running Script

Estimate: 42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

吳榮光 楷書七言聯
水墨紙本 對聯

署簽：吳荷屋行書七言聯，丁未(1907)黃思潛製，與荷室藏。

款識：黃鍾大呂元音暢，周鼎商彝古澤淳。庚午(1810)十二月吳榮光。鈐印：「吳榮光印」、「荷屋」、「玉壺冰」、「酒筒詩卷作生涯」

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」

舊藏書畫

「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

Wu Rongguang 1773-1843

Calligraphy Couplet in Regular Script

ink on paper, a pair of hanging scrolls

signed *Wu Rongguang*, dated *gengwu* (1810) and with four seals of the artist

each 151.8 x 31.8 cm. 59 ¾ x 12 ½ in. (2)

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot please contact HKGClassical@sothebys.com

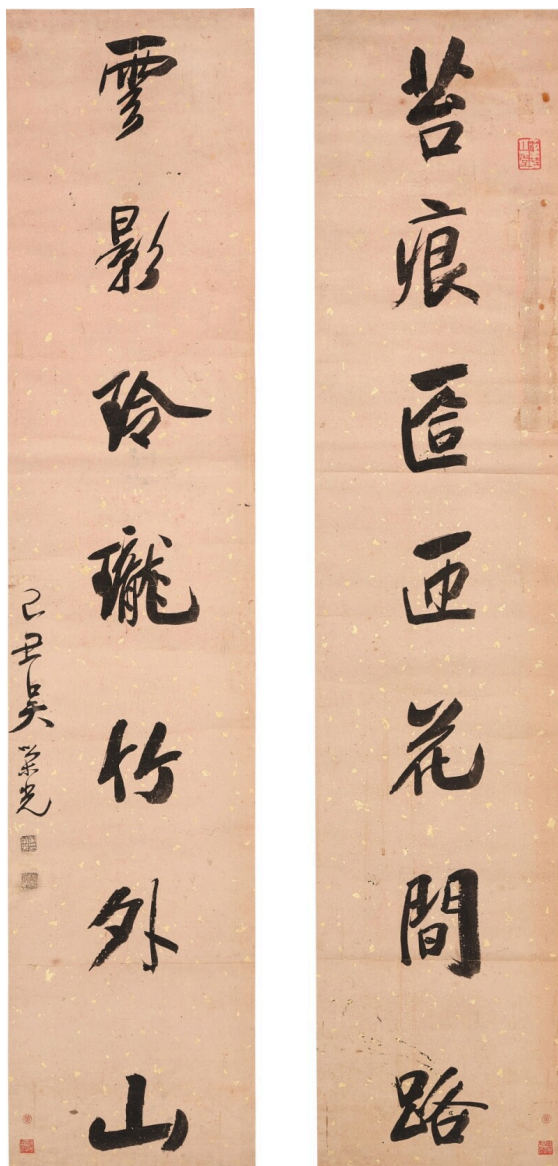
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wu-rong-guang-xing-shu-wu-yan-lian-wu-rongguang>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」舊藏書畫

959

吳榮光 行書七言聯 | Wu Rongguang, Calligraphy Couplet in Running Script

Estimate: 42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

吳榮光 行書七言聯
水墨灑金紙本 對聯

署簽：吳榮光先生行書七言聯，黃思潛署簽，與荷室珍藏。

款識：苔痕匝匝花間路，雲影玲瓏竹外山。己丑(1829)吳榮光。鈐印：「吳榮光印」、「荷屋」

鑑藏印：(黃思潛)「黃」(二鈐)、「思潛珍藏」(二鈐)、「叢桂山堂」

each 158.5 x 33.5 cm. 62 ¾ x 13 ¼ in. (2)

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」
舊藏書畫

「與荷室」主人黃思潛 (1907-1985)，廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

Wu Rongguang 1773-1843

Calligraphy Couplet in Running Script

ink on gold-flecked paper, a pair of hanging scrolls
signed *Wu Rongguang*, dated *jichou* (1829) and with two seals of the artist
with five collector's seals of Huang Siqian (1907-1985)

each 158.5 x 33.5 cm. 62 ¾ x 13 ¼ in. (2)

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact HKGClassical@sothebys.com

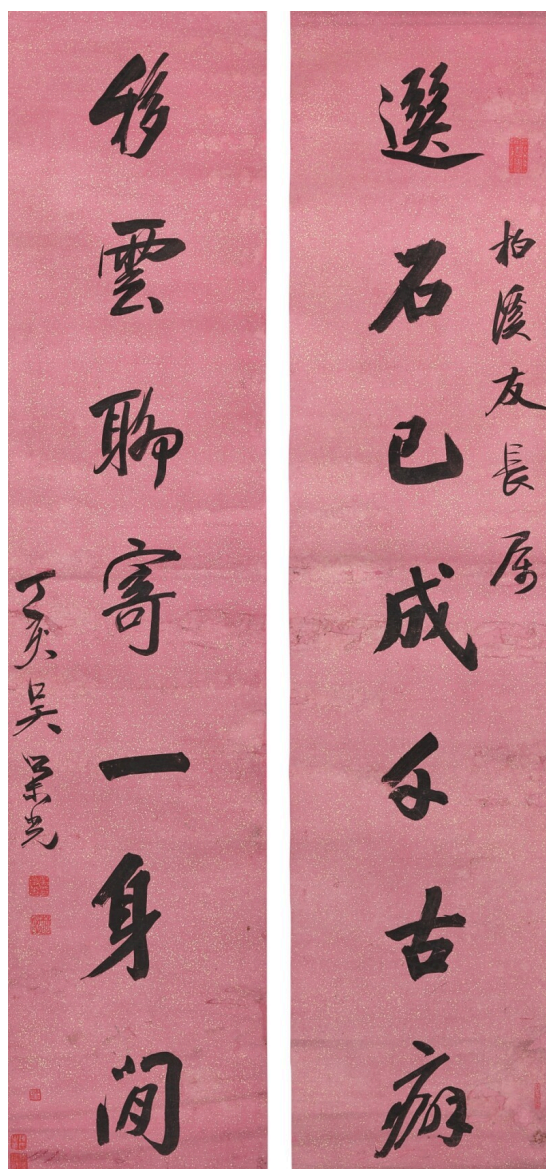
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wu-rong-guang-xing-shu-qi-yan-lian-wu-rongguang>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」舊藏書畫

960

吳榮光 行書七言聯 | Wu Rongguang, Calligraphy Couplet in Running Script

Estimate: 42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

吳榮光 行書七言聯
水墨灑金箋 對聯

署簽：吳荷屋七言行書聯，甲子冬□於京師重裝，昆陵雙松閣張氏藏。

款識：選石已成千古癖，移雲聊寄一身閒。柏溪友長屬，丁亥（1827）吳榮光。鈐印：「吳榮光印」、「荷屋」、「御賜觀象硯齋」

鑑藏印：（黃思潛）「黃思潛藏」、「黃氏與荷室藏」
「陳氏之章」、「□青珍藏」

each 127 x 28.5 cm. 50 x 11 ¼ in. (2)

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」
舊藏書畫

「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

Wu Rongguang 1773-1843
Calligraphy Couplet in Running Script

ink on gold-flecked paper, a pair of hanging scrolls
signed *Wu Rongguang*, dated *dinghai* (1827), with a dedication and with three seals of the artist
with two collector's seals of Huang Siqian (1907-1985) and two other collector's seals

each 127 x 28.5 cm. 50 x 11 ¼ in. (2)

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact HKGClassical@sothebys.com

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wu-rong-guang-xing-shu-qi-yan-lian-wu-rongguang-2>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」舊藏書畫

961

吳榮光 行書七言聯 | Wu Rongguang, Calligraphy Couplet in Running Script

Estimate: 42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

吳榮光 行書七言聯
水墨灑金箋 對聯

署簽：吳荷屋行書七言聯，辛亥(1971)與荷屋藏，黃思潛署。

款識：茁中林香生上國，登前席光播奇文。嘉慶丁丑(1817)九月吳榮光書。鈐印：「吳榮光印」、「荷屋」

鑑藏印：(黃思潛)「暫歸思潛」、「思潛審定」

each 149 x 31.5 cm. 58 ⅝ x 12 ⅜ in. (2)

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」
舊藏書畫

「與荷室」主人黃思潛(1907-1985)，廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有《黃思潛書畫篆刻集》行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

Wu Rongguang 1773-1843
Calligraphy Couplet in Running Script

ink on gold-flecked paper, a pair of hanging scrolls
signed *Wu Rongguang*, dated *dingchou* (1817) and with two
seals of the artist
with two collector's seals of Huang Siqian (1907-1985)

each 149 x 31.5 cm. 58 ⅝ x 12 ⅜ in. (2)

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact HKGClassical@sothebys.com

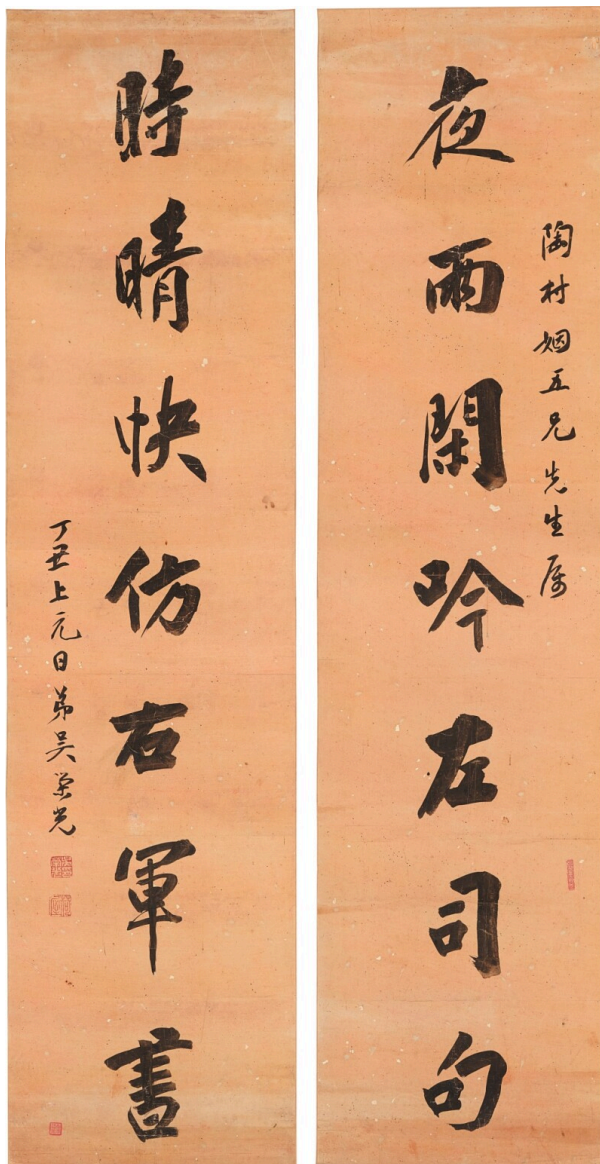
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wu-rong-guang-xing-shu-qi-yan-lian-wu-rongguang-3>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」舊藏書畫

962

吳榮光 行書七言聯 | Wu Rongguang, Calligraphy Couplet in Running Script

Estimate: 42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

吳榮光 行書七言聯
水墨灑金箋 對聯

署簽：吳荷屋先生七言聯，己亥(1959)夏與荷室藏，黃思潛署。

款識：夜雨閑吟左司句，時晴快仿右軍書。陶村姻五兄先生屬，丁丑(1817)上元日弟吳榮光。鈐印：「吳榮光印」、「荷屋」

鑑藏印：(黃思潛)「黃思潛藏」、「黃氏與荷室藏」

each 117.6 x 29.5 cm. 46 ¼ x 11 ⅝ in. (2)

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」
舊藏書畫

「與荷室」主人黃思潛 (1907-1985)，廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

Wu Rongguang 1773-1843
Calligraphy Couplet in Running Script

ink on gold-flecked paper, a pair of hanging scrolls
signed *Wu Rongguang*, dated *dingchou* (1817), with a
dedication and with two seals of the artist
with two collector's seals of Huang Siqian (1907-1985)

each 117.6 x 29.5 cm. 46 ¼ x 11 ⅝ in. (2)

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact HKGClassical@sothebys.com

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wu-rong-guang-xing-shu-qi-yan-lian-wu-rongguang-4>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」舊藏書畫

963

吳榮光 行書七言聯 | Wu Rongguang, Calligraphy Couplet in Running Script

Estimate: 42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

吳榮光 行書七言聯
水墨灑金箋 對聯

署簽：吳荷屋行書七言聯，甲辰(1964)歲莫重裝加金，黃思潛署簽。

款識：當家翰藻爭春麗，上客詞源澈底清。壬辰(1832)吳榮光。
鈐印：「吳榮光印」、「荷屋」

鑑藏印：(黃思潛)「黃思潛藏」、「黃氏與荷室藏」、「與荷室」
「伯浩所藏」

each 131.5 x 28 cm. 51 $\frac{3}{4}$ x 11. (2)

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」
舊藏書畫

「與荷室」主人黃思潛(1907-1985)，廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有《黃思潛書畫篆刻集》行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

Wu Rongguang 1773-1843
Calligraphy Couplet in Running Script

ink on gold-flecked paper, a pair of hanging scrolls
signed *Wu Rongguang*, dated *renchen* (1832) and with two
seals of the artist
with three collector's seals of Huang Siqian (1907-1985) and
one other collector's seal

each 131.5 x 28 cm. 51 $\frac{3}{4}$ x 11. (2)

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact HKGClassical@sothebys.com

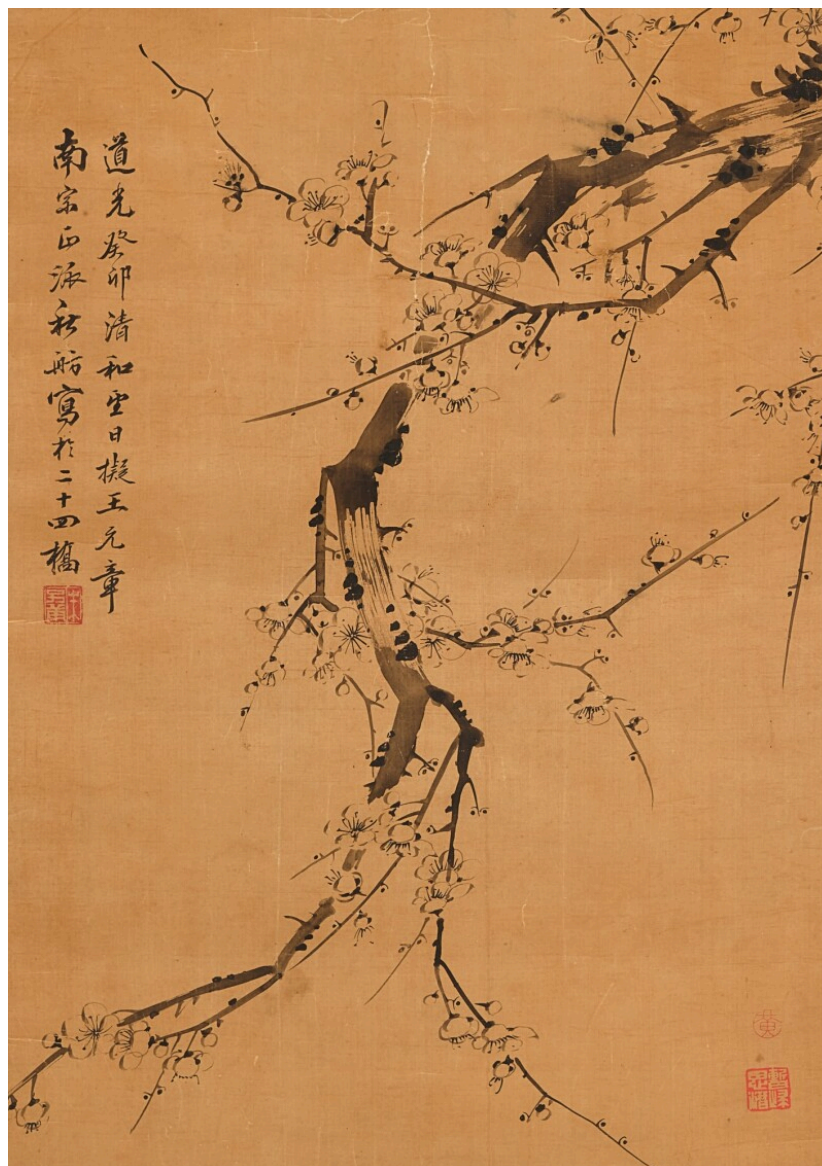
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wu-rong-guang-xing-shu-qi-yan-lian-wu-rongguang-5>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」舊藏書畫

964

朱子庚 墨梅 | Zhu Zigeng (19th century), Ink Plum Blossom

Estimate: 42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

Zhu Zigeng (19th century)
Ink Plum Blossom

ink on silk, hanging scroll
signed *Qiufang*, dated *guimao* (1843) and with one collector's
seal of the artist
with two collector's seals of Huang Siqian (1907-1985)

48.4 x 34 cm. 19 x 13 ⅜ in.

朱子庚 墨梅
水墨絹本 立軸

署簽：清朱子庚，秋舫墨梅花立軸精品。黃思潛署。鈐印：「思潛私印」、「黃丁」

款識：道光癸卯(1843)清和望日，擬王元章南宗正派，秋舫寫於二十四稿。鈐印：「朱子庚」

鑑藏印：(黃思潛)「暫歸思潛」、「黃」

注：
朱子庚(十九世紀)，號秋舫，仁和(今杭州)人。道光二十二年(1842)知甘泉縣。性好風雅，以詩畫詞曲名於時。尤工墨梅，清氣大來，極有風韻。著《梨雲仙館草》。

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」
舊藏書畫

「與荷室」主人黃思潛(1907-1985)，廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有《黃思潛書畫篆刻集》行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact **HKGClassical@sothebys.com**

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/zhu-zi-geng-mo-mei-zhu-zigeng-19th-century-ink>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」舊藏書畫

965

陳澧 行書七言聯 | Chen Li, Calligraphy Couplet in Running Script

Estimate:42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

陳澧 行書七言聯
水墨灑金箋 對聯

署簽：陳東塾先生七言聯。黃思潛署，與荷室藏。鈐印：「思潛所得」、「黃丁」

款識：玉海珠林增藻耀，紫微青瑣稱高華。子容五兄雅鑒，陳澧蘭甫。鈐印：「陳澧之印」、「蘭甫」

鑑藏印：「黃思潛家所藏」（二鈐）

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」
舊藏書畫

「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有《黃思潛書畫篆刻集》行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

Chen Li 1810-1882

Calligraphy Couplet in Running Script

ink on gold-flecked paper, a pair of hanging scrolls
signed *Chen Li Lanfu*, with a dedication and two seals of the artist

with two collector's seals of Huang Siqian (1907-1985)

each 128.5 x 32 cm. 50 5/8 x 12 5/8 in. (2)

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact HKGClassical@sothebys.com

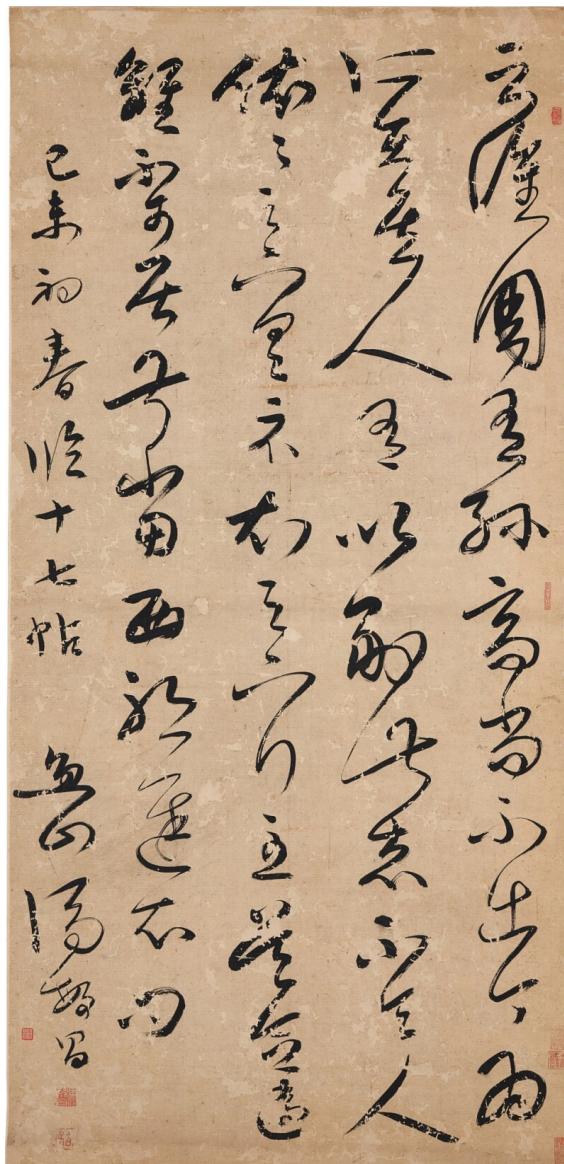
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/chen-li-xing-shu-qi-yan-lian-chen-li-calligraphy>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」舊藏書畫

966

馮敏昌 草書臨十七帖 | Feng Minchang, Calligraphy in Cursive Script

Estimate: 42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

馮敏昌 草書臨十七帖
水墨紙本 立軸

署簽：清馮魚山臨十七帖立軸精品。辛亥(1971)夏與荷室藏，黃思潛署簽。鈐印：「黃思潛印」

款識：己未(1799)初春臨十七帖。魚山馮敏昌鈐印：「馮敏昌」、一印漶漫不辨

題裱梢：(釋文略)辛亥(1971)夏亦月，黃思潛識。鈐印：「黃丁」、「思潛私印」

鑑藏印：(黃思潛)「黃思潛藏」、「黃氏與荷室藏」
「壽農玩賞」、「南氏星甫珍藏印」、「蔗田玩賞」

128.7 x 62.3 cm. 50 5/8 x 24 1/2 in.

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」
舊藏書畫

「與荷室」主人黃思潛 (1907-1985)，廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有《黃思潛書畫篆刻集》行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

Feng Minchang 1741-1806
Calligraphy in Cursive Script

ink on paper, hanging scroll
signed *Feng Minchang*, dated *jiwei* (1799) and with two seals of the artist

Colophon by Huang Siqian (1907-1985), dated *Xinhai* (1971)
and with two seals of the artist
with two collector's seals of Huang Siqian and three other collector's seals

128.7 x 62.3 cm. 50 5/8 x 24 1/2 in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact HKGClassical@sothebys.com

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/feng-min-chang-cao-shu-lin-shi-qi-tie-feng>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」舊藏書畫

967

王素 競拾芳菲圖 | Wang Su, Elegant gathering

Estimate: 42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

王素 競拾芳菲圖
設色紙本 立軸

款識：競拾芳菲鬪翠眉。邗江王素。鈐印：「素畫記」

鑑藏印：（黃思潛）「黃思潛家所藏」

125.2 x 35 cm. 49 ¼ x 13 ¾ in.

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」

舊藏書畫

「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，庋藏明清及近現代書畫亦夥。

Wang Su 1794-1877

Elegant gathering

ink and colour on paper, hanging scroll

signed *Wang Su* and with one seal of the artist

with one collector's seal of Huang Siqian (1907-1985)

125.2 x 35 cm. 49 ¼ x 13 ¾ in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact HKGClassical@sothebys.com

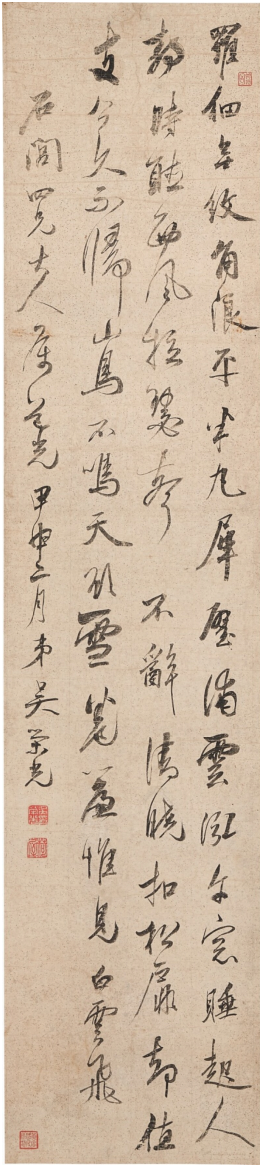
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wang-su-jing-shi-fang-fei-tu-wang-su-elegant>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」舊藏書畫

968

吳榮光 行書 | Wu Rongguang, Calligraphy in Running Script

Estimate:42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

吳榮光 行書
水墨紙本 立軸

款識：石間四兄大人屬，道光甲申(1824)二月弟吳榮光。鈐印：
「吳榮光印」、「荷屋」

鑑藏印：(黃思潛)「黃思潛家作藏」、「與荷室」

131 x 29 cm. 51 $\frac{5}{8}$ x 11 $\frac{3}{8}$ in.

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」
舊藏書畫

「與荷室」主人黃思潛 (1907-1985)，廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

Wu Rongguang 1773-1843
Calligraphy in Running Script

ink on paper, hanging scroll
signed *Wu Rongguang*, dated *jiashen* (1824), with a dedication
and with two seals of the artist
with two collector's seals of Huang Siqian (1907-1985)

131 x 29 cm. 51 $\frac{5}{8}$ x 11 $\frac{3}{8}$ in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact HKGClassical@sothebys.com

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wu-rong-guang-xing-shu-wu-rongguang-calligraphy-in>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」舊藏書畫

969

梁同書 壽 | Liang Tongshu, Longevity

Estimate: 42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

梁同書 壽
水墨灑金箋 立軸

署簽：梁山舟先生大壽字。己丑(1949)春二月，黃思潛署檢。

釋文：壽。九十叟梁同書。鈐印：「山舟」、「同書」

111.7 x 63.1 cm. 44 x 24 7/8 in.

FORMERLY FROM THE COLLECTION OF YUHESHI | 「與荷室」

舊藏書畫

「與荷室」主人黃思潛（1907-1985），廣東東莞人，曾任香港崇文英文書院校長、校監，好書畫藝術，兼善治印，有〈黃思潛書畫篆刻集〉行世。他活躍於香港書畫界，獲寫贈極豐，皮藏明清及近現代書畫亦夥。

Liang Tongshu 1723-1815

Longevity

ink on gold-flecked paper, hanging scroll
signed *Liang Tongshu* and with two seals of the artist

111.7 x 63.1 cm. 44 x 24 7/8 in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact HKGClassical@sothebys.com

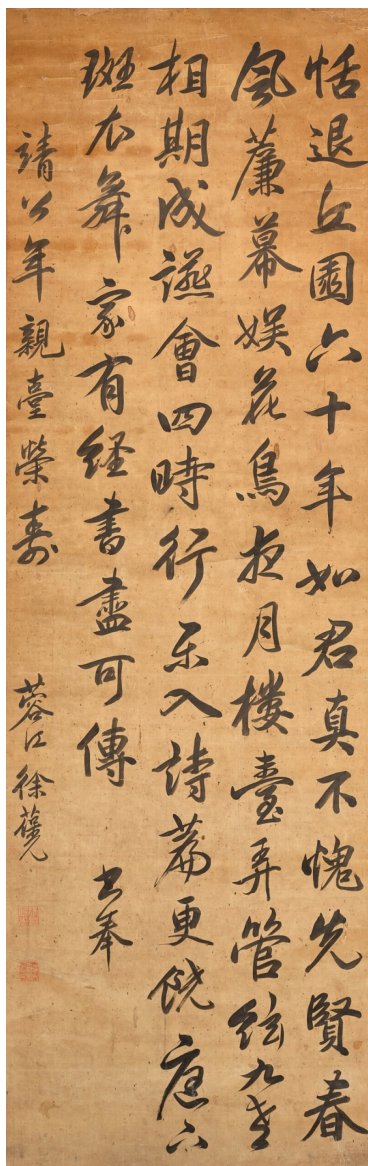
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/liang-tong-shu-shou-liang-tongshu-longevity>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



970

徐葆光 行書七言詩 | Xu Baoguang, Calligraphy in Running Script

Estimate: 60,000 - 120,000 HKD

DESCRIPTION

徐葆光 行書七言詩
水墨綾本 立軸
釋文：(行書七言詩，文略)。書奉靖公年親台榮壽，蓉江徐葆光。
鈐印：「徐葆光印」、「空谷蘭芳」

181.5 x 56.3 cm. 71 ½ x 22 ⅞ in.
Xu Baoguang
Calligraphy in Running Script
ink on satin, hanging scroll

signed *Xu Baoguang*, with a dedication and with two seals of the artist

181.5 x 56.3 cm. 71 ½ x 22 ⅞ in.

CONDITION REPORT

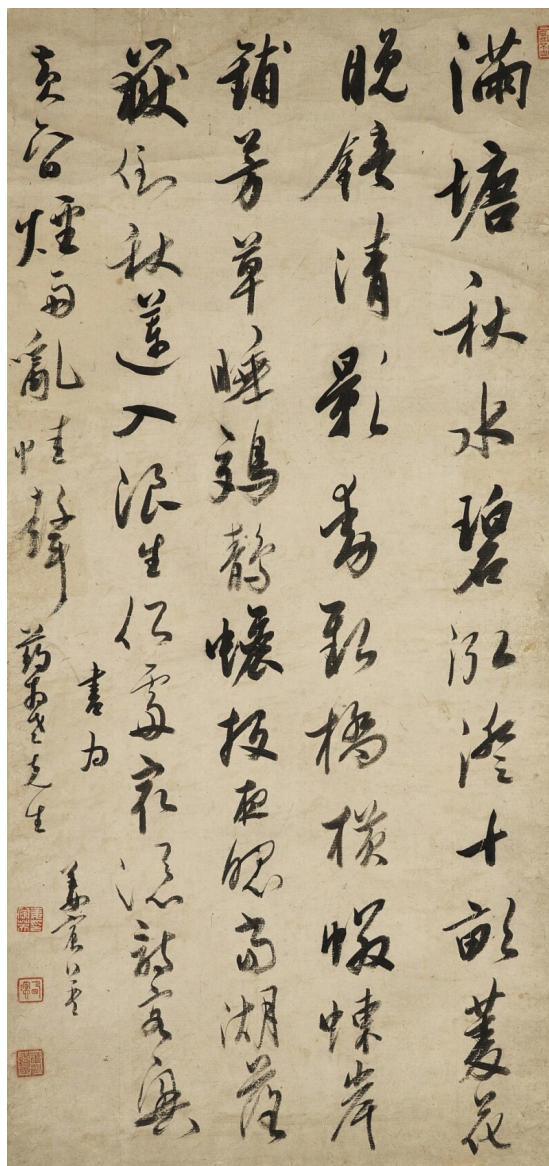
For further information on the condition of this lot please contact **HKGClassical@sothebys.com**
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/xu-bao-guang-xing-shu-qi-yan-shi-xu-baoguang>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



971

姜宸英 行書韋莊詩 | Jiang Chenying, Wei Zhuang's Poem in Running Script

Estimate: 50,000 - 100,000 HKD

DESCRIPTION

姜宸英 1628-1699
行書韋莊詩
水墨紙本 鏡框

釋文：滿塘秋水碧泓澄，十畝菱花晚鏡清。景動新橋橫蜨蝶，岸鋪芳草睡鸂鶒。蟾投夜魄當湖落，岳倒秋蓮入浪生。何處最添詩客興，黃昏煙雨亂蛙聲。書為藥相老先生，姜宸英。鈐印：姜宸英印、西溟、葦間書屋、長博名山不宜

102.7 x 48 cm. 40½ x 18¾ in.

Jiang Chenying 1628-1699
Wei Zhuang's Poem in Running Script
ink on paper, framed
signed *Jiang Chenying*, with a dedication and with four seals of the artist

102.7 x 48 cm. 40½ x 18¾ in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact **HKGClassical@sothebys.com**

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/jiang-chen-ying-xing-shu-wei-zhuang-shi-jiang>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



972

舊拓《多寶塔碑》 | Rubbing of Transcription of the Stele of Duobao Pagoda

Estimate: 42,000 - 84,000 HKD

DESCRIPTION

舊拓《多寶塔碑》
水墨紙本 四十八開冊

題跋：（落款為「張之洞」，文略）。光緒三年(1877)歲次乙丑秋月，張之洞識。鈐印：「臣張之洞」

鑑藏印：「心柏之印」、「程禎義珍藏印」、「人淡如菊」（四十七鈐）、「虹叟詩書畫印」、「餘杭褚德彝吳興張增熙安吉吳昌碩同時審定印」

24.5 x 13.9 cm. 9 5/8 x 5 1/2 in. (48)

Rubbing of Transcription of the Stele of Duobao Pagoda
ink on paper, album of forty-eight leaves

colophon signed *Zhang Zhidong* and with one seal of his
with fifty-one collectors' seals

24.5 x 13.9 cm. 9 5/8 x 5 1/2 in. (48)

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact HKGClassical@sothebys.com

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/jiu-ta-duo-bao-ta-bei-rubbing-of-transcription-of>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



973

王素 人物 | Wang Su, Figures

Estimate: 42,000 - 84,000 HKD

DESCRIPTION

王素
人物
設色紙本 扇面 鏡框

款識：王素。鈐印：「小某」

17.5 x 53 cm. 6 7⁄8 x 20 7⁄8 in.

Wang Su
Figures
ink and colour on paper, fan leaf, framed

17.5 x 53 cm. 6 7⁄8 x 20 7⁄8 in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact **HKGClassical@sothebys.com**
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/wang-su-ren-wu-wang-su-figures>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



974

侯篤 行書李商隱詩；李詩輔 竹蘭生香 | Hou Du and Li Shifu,
Calligraphy in Running Script, Orchid and Bamboo

Estimate: 42,000 - 84,000 HKD

DESCRIPTION

侯篤 行書李商隱詩；
李詩輔 竹蘭生香
設色紙本 立軸

釋文：
(詩文略)。
(李)時在己亥年清和月，擬於華清宮之怡性軒。仁堃大兄即乞教政，詩輔弟李□。鈐印：「臣詩輔李□□」
(侯)仁堃大兄雅正，祐山弟侯篤。鈐印：一印漫漶不辨

(侯) 17.5 x 49.7 cm.; 6 7⁄8 x 19 5⁄8 in.
(李) 77 x 46.5 cm.; 30 1⁄4 x 18 1⁄4 in.

Hou Du and Li Shifu
Calligraphy in Running Script, Orchid and Bamboo
ink and colour on paper, hanging scroll

both signed, with the same dedication *Renkun*, and with one seal of the artists

(Hou) 17.5 x 49.7 cm.; 6 7⁄8 x 19 5⁄8 in.
(Li) 77 x 46.5 cm.; 30 1⁄4 x 18 1⁄4 in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot please contact **HKGClassical@sothebys.com**
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/hou-du-xing-shu-li-shang-yin-shi-li-shi-fu-zhu-lan>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



975

英和 行書節錄《與吳質書》 | Ying He, Calligraphy in Running Script

Estimate: 15,000 - 30,000 HKD

DESCRIPTION

英和 1771-1840
行書節錄《與吳質書》
水墨灑金箋本 扇面

釋文：每覽古今文人，類不護細行，鮮能以名節自立。而偉長獨懷
文抱質，恬淡寡欲，有箕山之志，正謂彬彬者矣。著中論廿餘，成
一家之言，成義典雅。英和。鈐印：英、和

17.7 x 45.5 cm. 7 x 18 in.

Ying He
Calligraphy in Running Script
ink on gold-flecked paper, fan leaf

signed *Ying He* and with two seals of the artist

17.7 x 45.5 cm. 7 x 18 in.

CONDITION REPORT

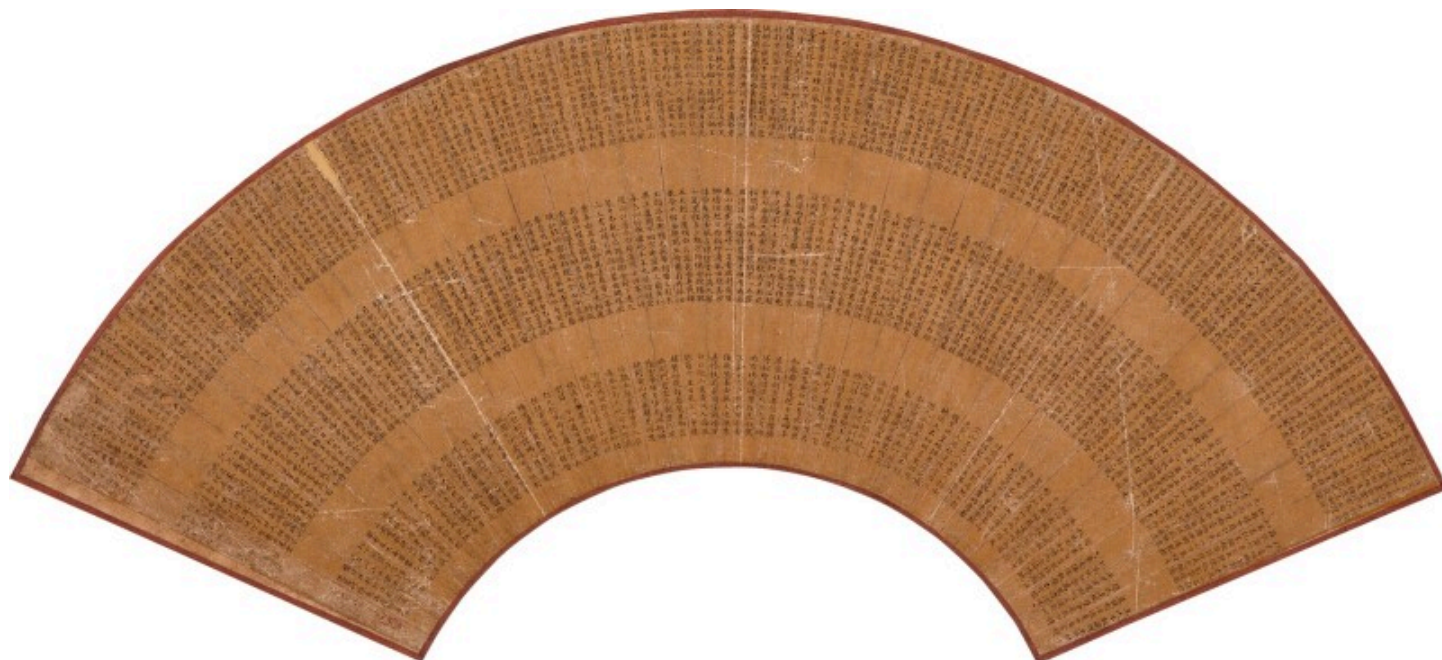
For further information on the condition of this lot
please contact **HKGClassical@sothebys.com**
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/ying-he-xing-shu-jie-lu-yu-wu-zhi-shu-ying-he>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



976

佚名 小楷唐詩 | Anonymous, Poems in Regular Script

Estimate: 1,000 - 3,000 HKD

DESCRIPTION

佚名 小楷唐詩
泥金箋本 扇面 鏡框

注：本幅書蠅頭小楷錄唐詩，共逾4500字，惜落款處漫漶。

15.7 x 51 cm. 6 1/8 x 20 1/8 in.

Anonymous
Poems in Regular Script
ink on gold paper, framed
signature and seal illegible

15.7 x 51 cm. 6 1/8 x 20 1/8 in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact **HKGClassical@sothebys.com**

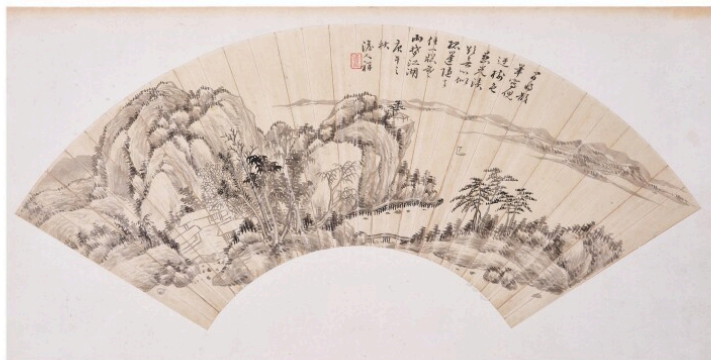
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/yi-ming-xiao-kai-tang-shi-anonymous-poems-in>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



977

清諸家 扇面山水 | Various Artists (Qing Dynasty), Landscapes

Estimate: 20,000 - 40,000 HKD

DESCRIPTION

清諸家 扇面山水
設色紙本 扇面三開

款識：
(一)庚午之秋，澹人祥。鈐印：「澹人」
(二)庚戌中秋，鶴惡記於西泠。鈐印：「式□」
(三)奉家俊先生雅屬，焦山岫奇并題。鈐印：「岫奇之印」

尺寸不一

Various Artists (Qing Dynasty)
Landscapes
ink and colour on paper, three pieces of fan leaves
each signed and with one seal of the artist

various sizes

CONDITION REPORT

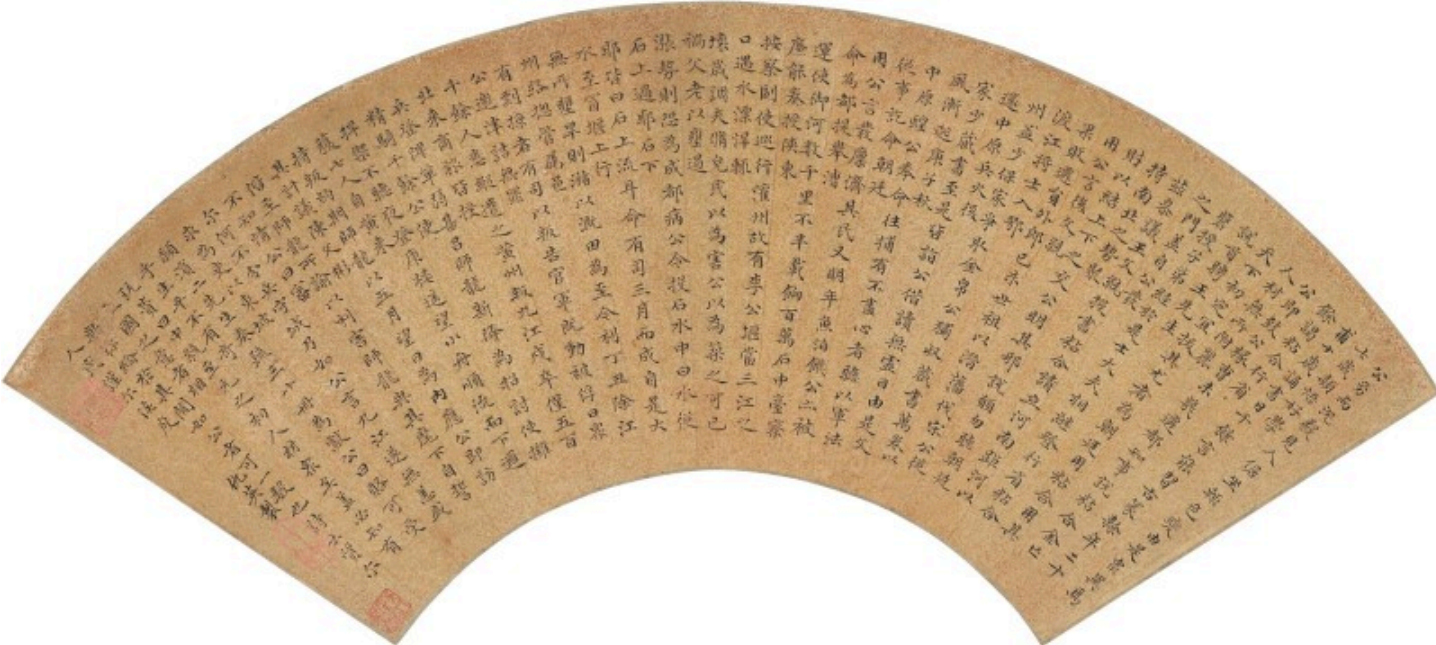
For further information on the condition of this lot
please contact **HKGClassical@sothebys.com**
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/qing-zhu-jia-shan-mian-shan-shui-various-artists>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



新加坡私人收藏 | Property from a Private Singaporean Collection

978

仇英(款) 楷書節錄《閑邪公家傳》 | Attributed to Qiu Ying, Calligraphy in Regular Script

Estimate:42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

新加坡私人收藏

仇英(款)
楷書節錄《閑邪公家傳》
水墨金箋 扇面

款識：仇英製。鈐印：「十州」

17 x 52.5 cm. 6 7/8 x 20 7/8 in.

Property from a Private Singaporean Collection

Attributed to Qiu Ying, Calligraphy in Regular Script
ink on gold paper, fan leaf

17 x 52.5 cm. 6 7/8 x 20 7/8 in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact **HKGClassical@sothebys.com**
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/chou-ying-kuan-kai-shu-jie-lu-xian-xie-gong-jia>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



鄭德坤「木扉」珍藏中國古代書畫 | The Mu-Fei Collection of Classical Chinese Paintings

979

陳嘉言 梅樹水仙圖 | Chen Jiayan, Plum Blossom and Narcissus

Estimate:30,000 - 60,000 HKD

DESCRIPTION

鄭德坤「木扉」珍藏中國古代書畫

陳嘉言 (1599-1679後)

梅樹水仙圖

水墨紙本 立軸

款識：丁未(1607)秋仲寫于寶墨齋中，陳嘉言。鈐印：清芬、柴門深處

注：陳嘉言 (1539-?)，字孔彰，浙江嘉興人。善寫花鳥。畫筆鬆秀，頗臻妙境。

92 x 27 cm. 36¼ x 10½ in.

The Mu-Fei Collection of Classical Chinese Paintings

Chen Jiayan (1599-After 1679)

Plum Blossom and Narcissus

ink on paper, hanging scroll

signed *Chen Jiayan*, dated *dingwei* (1607) and with two seals of the artist

92 x 27 cm. 36¼ x 10½ in.

LITERATURE

Ch'eng Hsi, *Mu-Fei Ts'ang Hua K'ao P'ing – A Study of Some Ming and Ch'ing Paintings in the Mu-Fei Collection*, Hong Kong, 1966, pp.13-14

程曦《木扉藏畫考評》（香港，1965），頁13-14。【三友圖】

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot please contact **HKGClassical@sothebys.com**

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/chen-jia-yan-mei-shu-shui-xian-tu-chen-jiayan-plum>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



980

佚名 桃花雙燕 | Anonymous, Swallows

Estimate: 42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

佚名(清)
桃花雙燕
設色紙本 立軸

款識：臣五德筆趣齋恭畫。鈐印：「翰林講學」、「臣五德印」

46.5 x 45.5 cm. 18 ¼ x 17 ⅞ in.

Anonymous (Qing Dynasty)
Swallows
ink and colour on paper, hanging scroll

signed *wede* and with two seals of the artist

46.5 x 45.5 cm. 18 ¼ x 17 ⅞ in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact **HKGClassical@sothebys.com**
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/yi-ming-tao-hua-shuang-yan-anonymous-swallows>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



981

陳贊唐 仿王翬山水 | Chen Zantang, Landscape after Wang Hui

Estimate: 42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

陳贊唐(十九至二十世紀)

仿王翬山水

設色絹本 立軸

款識：沙溪居士陳贊唐。鈐印：「贊唐合拾」、「殿○皈依」、「而露山人」、「沙谿居士之印信」

111 x 36 cm. 43 ³/₄ x 14 ¹/₈ in.

Chen Zantang

Landscape after Wang Hui

ink and colour on silk, hanging scroll

signed Chen Zantang and with with seals of the artist
with two collector's seals

111 x 36 cm. 43 ³/₄ x 14 ¹/₈ in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot

please contact **HKGClassical@sothebys.com**

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/chen-zan-tang-fang-wang-hui-shan-shui-chen-zantang>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



982

佚名(清) 花鳥 | Anonymous (Qing Dynasty), Flowers and Birds

Estimate: 42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

佚名(清)
花鳥
設色絹本 鏡框一對

63 x 31.5 cm. 24 ¾ x 12 ⅝ in. (2)

Anonymous (Qing Dynasty)
Flowers and Birds
ink and colour on silk, a pair of frames

63 x 31.5 cm. 24 ¾ x 12 ⅝ in. (2)

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact **HKGClassical@sothebys.com**
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/yi-ming-qing-hua-niao-anonymous-qing-dynasty>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



983

惲珠 韓翠蘋像 | Yun Zhu, Portrait of Han Cuiping

Estimate:42,000 - 84,000 HKD

☐ No Reserves

DESCRIPTION

惲珠 韓翠蘋像
設色絹本 立軸

款識：辛未(1811)立秋前二日，摹六如居士本，珍浦惲星聯。鈐
印：「惲珠之印」
鑑藏印：「長生安樂陳永祺之印」、「偕潛秘玩」

注：畫心附題跋二則，一為張問陶，落款辛未冬日；一落款「壺道人」，書韓翠蘋傳一則。

74 x 28.7 cm. 29 ⅞ x 11 ¼ in.

Yun Zhu
Portrait of Han Cuiping
ink and colour on silk, hanging scroll
signed *Yun Xinglian*, dated *xinwei*(1811) and with one seal of the
artist
inscribed on the painting by Zhang Wentao(1764-1814) and Hu
Daoren

74 x 28.7 cm. 29 ⅞ x 11 ¼ in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact **HKGClassical@sothebys.com**

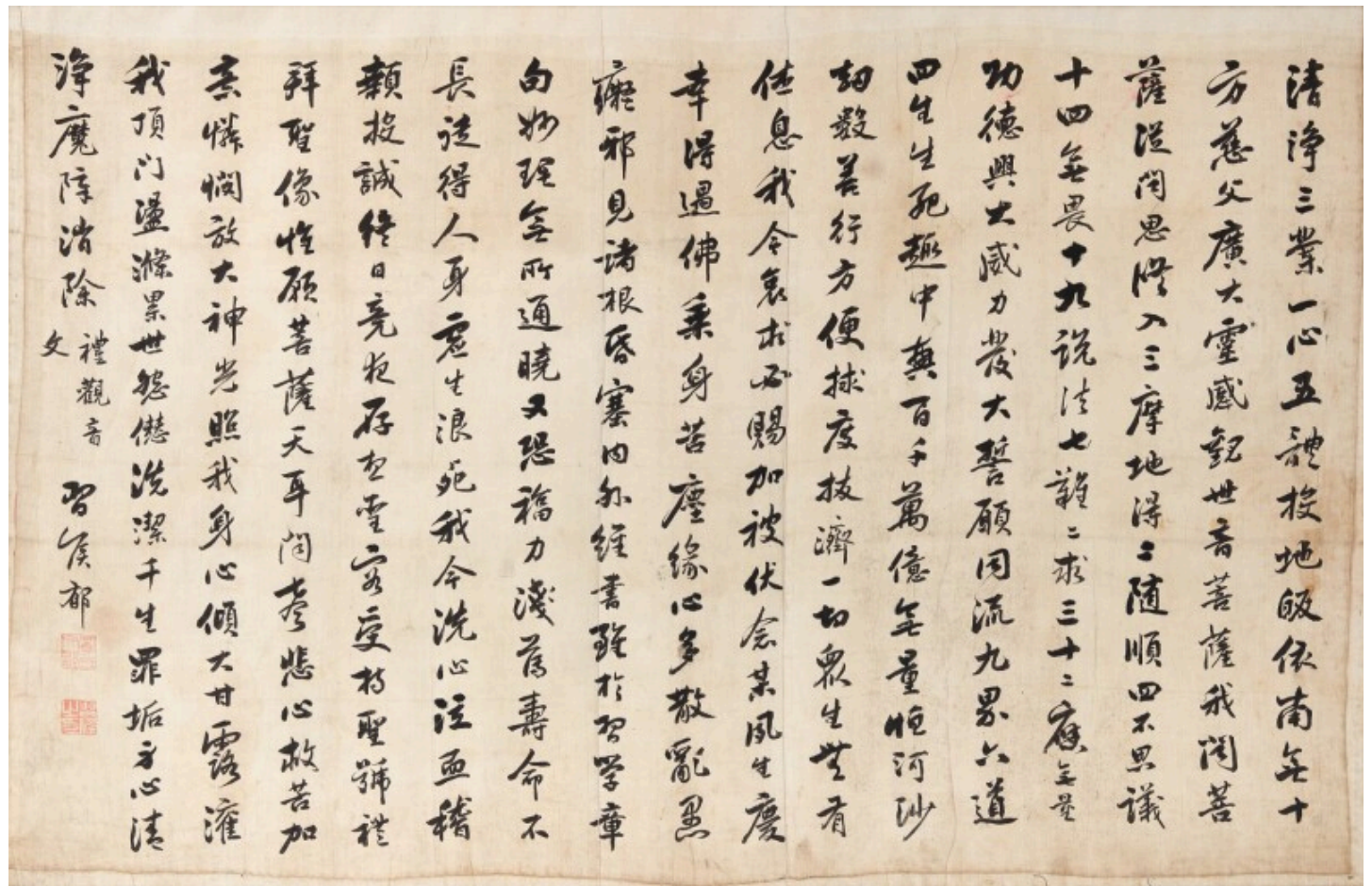
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/xu-bao-guang-xing-shu-qj-yan-shi-yun-zhu-portrait>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



984

黃文郁 行書《禮觀音文》 | Huang Wenyu, Calligraphy in Running Script

Estimate: 2,000 - 4,000 HKD

DESCRIPTION

黃文郁 行書《禮觀音文》
水墨紙本 鏡片

釋文：（行書《禮觀音文》，文略）。《禮觀音文》。習侯郁。鈐
印：「黃氏文郁」、「習侯之印」

61.8 x 94.5 cm. 24 ¾ x 37 ¼ in.

Huang Wenyu
Calligraphy in Running Script
ink on paper, mounted for framing
signed *Xihou Yu* and with two seals of the artist

61.8 x 94.5 cm. 24 ¾ x 37 ¼ in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact HKGClassical@sothebys.com

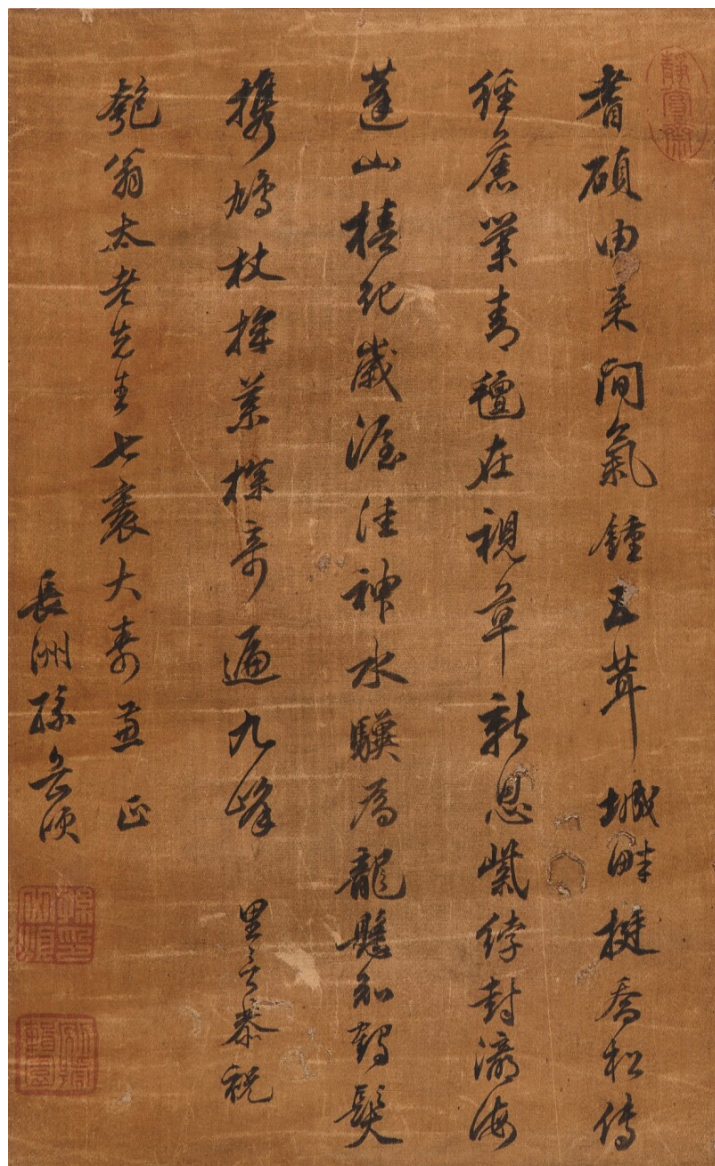
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/huang-wen-yu-xing-shu-li-guan-yin-wen-huang-wenyu>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



985

孫岳頌 行書賀壽詩 | Sun Yueban, Calligraphy in Running Script

Estimate: 1,000 - 3,000 HKD

DESCRIPTION

孫岳頒 行書賀壽詩
水墨綾本 立軸
釋文：(行書七言賀壽詩，文略)。里言恭祝匏翁太老先生七袞大壽兼正。長洲孫岳頒。鈐印：「孫岳頒印」、「別號輯園」、「靜賞齋」

屬簽：孫岳頒行書立軸。壬申臘月廿八日，醉墨書屋署。

38.4 x 23.5 cm. 15 1/8 x 9 1/4 in.

Sun Yueban
Calligraphy in Running Script
Ink on satin, hanging scroll
signed *Sun Yueban*, with a dedication and with three seals of the artist

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot please contact HKGClassical@sothebys.com
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/sun-yue-ban-xing-shu-he-shou-shi-sun-yueban>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



986

孔繼炘 分書《仙人掌賦》 | Kong Jixin, Calligraphy in Official Script

Estimate: 3,000 - 6,000 HKD

DESCRIPTION

孔繼炘 分書《仙人掌賦》
水墨紙本 十一開冊

釋文：(分書《仙人掌賦》，文略)。賈鍊《仙掌賦》。乾隆己巳(1749)錄呈白翁老先生大人清鑑。後學孔繼炘。鈐印：「繼炘」、「景炎」、「天淡一簾秋」

屬簽：

(內)孔景炎冊頁，書為築傅二兄大人屬，景周題。鈐印：「行所無事」

(外)孔景炎冊頁，築傅二兄大人正，留軒。鈐印：「留軒書畫」、一印漫漶不辨

注：孔繼炘，山東曲阜人，孔子後代，乾隆年間貢生。

25 x 30.5 cm. 9 7/8 x 12 in.(11)

Kong Jixin

Calligraphy in Official Script

ink on paper, album of eleven leaves

signed *Kong Jixin*, dated *jisi* (1749) and with three seals of the artist

titleslip twice, one signed *Jingzhou*, with one seal of his; one signed *Liuxuan* and with two seals of his

25 x 30.5 cm. 9 7/8 x 12 in.(11)

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot please contact **HKGClassical@sothebys.com**

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/kong-ji-xin-fen-shu-xian-ren-zhang-fu-kong-jixin>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



987

戴禮 老樹蒼石 | Dai Li, Tree and Rock

Estimate: 3,000 - 6,000 HKD

DESCRIPTION

戴禮 老樹蒼石
設色絹本 立軸
款識：樛木如橋度埜藤，蒼皮皴出者花新。近來老樹無顏色，綴得繁英略可人。石屏山人。鈐印：「禮印」、「蘆」、一印漫漶不辨

188.5 x 49 cm. 74 ¼ x 19 ¼ in.

Dai Li
Tree and Rock
ink and colour on silk, hanging scroll
signed *Shipingshanren* and with three seals of the artist

188.5 x 49 cm. 74 ¼ x 19 ¼ in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot please contact **HKGClassical@sothebys.com**

To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows, please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/dai-li-lao-shu-cang-shi-dai-li-tree-and-rock>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



988

佚名 漁樵問答圖 | Anonymous, Dialogue between a Fisherman and a Woodcutter

Estimate: 80,000 - 160,000 HKD

DESCRIPTION

佚名(前傳馬遠) 漁樵問答圖
設色絹本 木框

裱褙署簽：馬遠漁樵問答圖。大倉恭齋審定。
鑑藏印：兩印漫漶不辨。

注：《漁樵問對》始北宋邵雍，被譽為千古雄文，融理、儒、哲為一體，自宋至明皆風尚文人之間，曲、劇、書畫以此為主體者眾。本幅書於絹，用筆蕭颯伶俐，人物生動自然，頗具古風。

16.5 x 16.7 cm. 6 ½ x 6 ½ in.
Anonymous
Dialogue Between a Fisherman and a Woodcutter
ink and colour on silk, framed

16.5 x 16.7 cm. 6 ½ x 6 ½ in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact HKGClassical@sothebys.com
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/yi-ming-yu-qiao-wen-da-tu-anonymous-dialogue>



Inkspiration: Chinese Paintings Online

Hong Kong | 10 Jun 2025 | 05:00 AM CEST



989

佚名 山林高隱圖 | Anonymous, Landscape

Estimate: 200,000 - 400,000 HKD

DESCRIPTION

佚名(明) 山林高隱圖
水墨紙本 立軸

內簽：山林高隱圖。

鑑藏印：
(朱穉臣)「穉臣鑑賞」、「稚臣所得名人真蹟」、「丁丑兵燹後得」、
(陳長吉)「丹徒陳長吉字石逸印」、「逸廬」、「石逸秘藏」、
「賓之」、「毓庭寓賞」、「惟善以為寶」、六印漫漶不辨

注：朱穉臣，涇川人，民國寓蘇州，書畫收藏頗富，本幅經其舊藏並鈐印數方。此山林高隱小景，墨分五色，用筆蒼鬱，構圖頗有大痴遺風，盈尺小品，頗見功力。

40.8 x 28.1 cm. 16 x 11in.
Anonymous
Landscape

ink on paper, hanging scroll
with fifteen collectors' seals

40.8 x 28.1 cm. 16 x 11in.

CONDITION REPORT

For further information on the condition of this lot
please contact **HKGClassical@sothebys.com**
To see our full Digital Catalogue, including videos and slideshows,
please visit our website.

<https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2025/inkspiration-chinese-paintings-online/yi-ming-shan-lin-gao-yin-tu-anonymous-landscape>

